

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



# A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

#### Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + Ne pas procéder à des requêtes automatisées N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + Rester dans la légalité Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

#### À propos du service Google Recherche de Livres

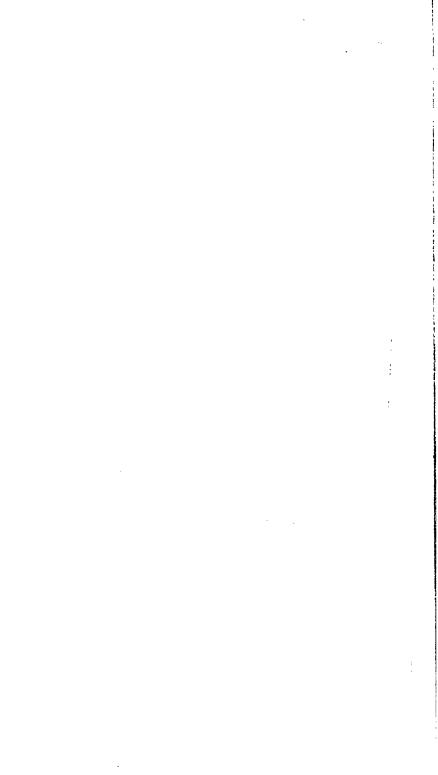
En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse http://books.google.com



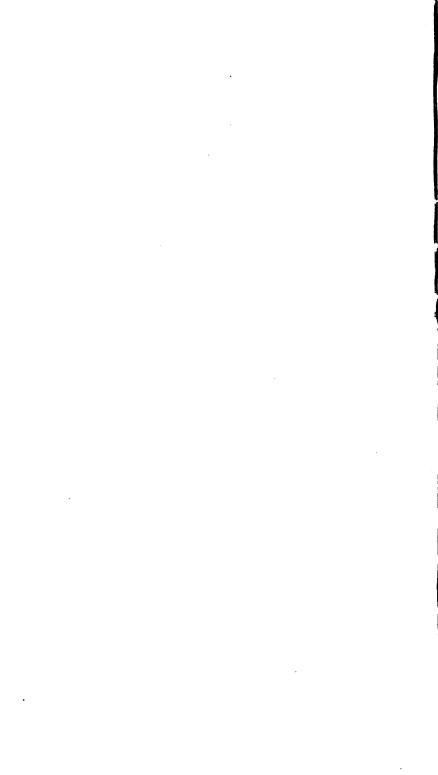


Deschamp

·







# SOCIÉTÉ

DES

# ANCIENS TEXTES FRANÇAIS

ŒUVRES COMPLÈTES
D'EUSTACHE DESCHAMPS

IV

1.e Puy, typ. et lith. de Marchessou fils, boulevard Saint-Laurent, 23

# **OEUVRES COMPLÈTES**

DE

# EUSTACHE DESCHAMPS

PUBLIÉES D'APRÈS LE MANUSCRIT

DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

PAR

LE MARQUIS

# DE QUEUX DE SAINT-HILAIRE



# **PARIS**

LIBRAIRIE DE FIRMIN DIDOT ET C'\* RUE JACOB, 56

M DCCC LXXXIV

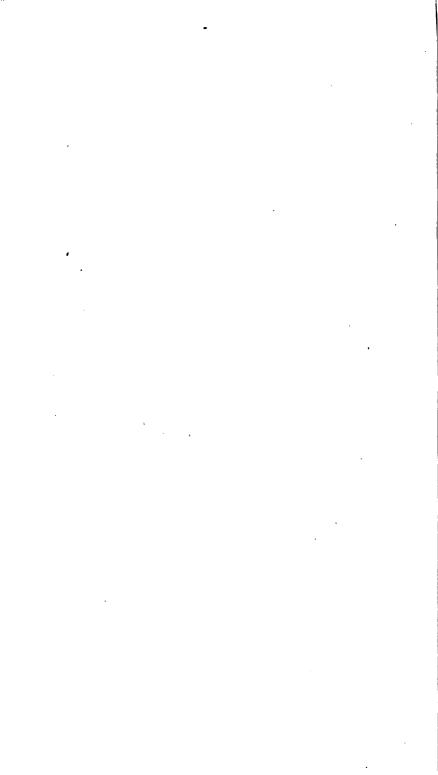


Publication proposée à la Société le 24 février 1876.

Approuvée par le Conseil le 9 mars 1876 sur le rapport d'une commission composée de MM. le baron de Ruble, Siméon Luce et A. Longnon.

Commissaire responsable:
M. Gaston Paris.

# RONDEAULX ET VIRELAYS





# Rondeaulx et Virelays.

#### CI COMMENCENT RONDEAULX ET VIRELAYS

#### **DXLVIII**

Virelay \*.

(Contre le pays de Flandres.)

173 a

Je seray gais et jolis En ce doulz pais de France, Et vivray a ma plaisance, Maugré Flandre et le pais

Ou j'ay toudis fait penance b, Porté bassinet et lance,

Publié par Crapelet, page 84.

a. La Lys, rivière qui séparait la France de la Flandre. — b. Pénitence.

T. 1V

5

15

20

De cote de fer vestis <sup>a</sup>, Geu aux champs en grant doubtance, Eu faim, froit, pluie et soufrance, Sanz couvert, sanz avoir lis,

Et encor me faisoit pis

Wacarme b, alarme et les cris
Des Flamens, que ma finance
Ne que toute ma despence.
De Dieu soient ilz maudis!
Puis que j'ay passé le Lis, etc.

Quant il pleut la <sup>1</sup>, nulz n'y dance; Les chevaulx jusqu'a oultrance Sont en boe ensevelis. Maint sommier <sup>c</sup> es chemins lance <sup>d</sup>, Dont il n'est nulle esperance, Que jamais en soit saillis <sup>c</sup>.

Desrobez, tuez, murdris,

D'une pique a en la pance

Trop mauvais fait<sup>2</sup>, quant g'y pence,
Chevauchier par leur pais.
Puis que j'ay passé le Lis, etc.

Ouatre foiz d'une suiance I,
C'est une fole ventance,
J'i say esté entrepris,
En peril et en balance
D'avoir grant male meschance s;
J'en suis hors, bien m'en est prins.

<sup>1.</sup> la manque. — 2. Trop mauvais y fait. — 3. i manque.

a. Vêtu.— b. Cri des Flamands en guerre.— c. Bêtes de somme.— d. Se jette, s'avance.— e. Sorti.— f. De suite.— g. Mauvaise fortune.

Jamais n'y seray reprins;
Voist i a qui veult avoir pris.
Je n'i eus onques plaisance:
Eulz regni et leur puissance,
Car je les harray b toudis.
Puis que j'ay passé le Lis.

40

#### DXLIX

#### Rondel.

(Jeux de mots sur sa douleur.)

Dolens douleur, dolereuse et dolente, Me fait desir chascun jour endurer, Tant que ne puis <sup>2</sup> plus vivre ne durer.

Joye me fuit, tristesse me presente Courroux et dueil jusqu'au <sup>3</sup> desesperer. Dolans doleur, dolereuse, dolente <sup>4</sup>, Me fait desir chascun jour endurer.

5

Par long demour me vient ceste tourmente c, Par non veoir, par non oser parler, Et quant vers vous n'ose 5 venir n'aler, 10 Dolans dolour, dolereuse, dolente 4.

<sup>1.</sup> Voist il. — 2. Tant que je ne puis. — 3. jusques au. — 4. dolente etc. — 5. nose nose venir naler.

a, Y aille. - b. Je huïrai. - c. Tourment.

10

15

Me fait desir chascun jour endurer, Tant que ne puis plus vivre ne durer.

DL

#### Virelay

(Plainte d'un amant séparé de sa dame.)

UI puet avoir plus grant rage Ne doleur plus dolereuse De perdre en vie amoureuse Veoir, l'aler, doulx langage? Certes nulz. Trop perilleuse, Est 1 a homme et trop doubteuse 2

Amour qui a tel usage; Car l'alée est precieuse, Parole delicieuse, Et le veoir assouage 4.

Maiz quant ce faut, cuers enrage: Desirs, pensée envieuse D'avoir la vie joyeuse Mue en tristour le corage. Qui puet avoir plus grant rage?

- 1. Cest. 2. doubtouse.
- a. Soulage.

173 c Ceste vie merveilleuse
A mes cuers et maleureuse,
Dure, dolente et sauvage;
Car <sup>1</sup> Fortune l'orguilleuse <sup>2</sup>.
Voye me tost <sup>a</sup> et passage.

20

Certes doncques 3 languiray je En ceste vie ploureuse, Desplaisant et langoureuse, Puis qu'ainsis suis mis en cage.

#### DLI

#### Rondel.

(Appel à la joie et au plaisir.)

Revien bon temps et bonne vie, Revien prouesce l'envoisie c,

Revien toute leesse en bruit, Revien honneur, car je t'en prie, Revien bon jour et bonne nuit, Revien amour et courtoisie, Revien joye, revien deduit, Revien bon temps et bonne vie 4.

5

<sup>1.</sup> Par. - 2. lorguillouse. - 3. donc. - 4. Ce vers manque.

a. Enlève. — b. Plaisir. — c. La joyeuse.

Chasse tristesse qui me nuit,
Boute hors de ma compaignie
Avarice et merencolie,
Je n'ay cure de leur conduit;
Revien joyé, revien deduit <sup>1</sup>,
Revien bon temps et bonne vie,
Revien prouesce, l'envoisie.

#### DLII

#### Autre Rondel \*.

# (Adieux à Bruxelles.)

A DIEU beauté, leesse et tous deliz, Chanter, dancer et tous esbatemens; Cent mille foys a vous me recommans.

Brusselle adieu, ou les bains sont jolyz,
Les estuves, les fillettes plaisans;
Adieu beauté, leesse et tous deliz <sup>2</sup>,
Chanter, dancer et tous esbatemens.

Belles chambres, vins de Rin et molz liz, Connins, plouviers et capons et fesans, Compaignie douce et courtoises gens; Adieu beauté, leesse et tous deliz <sup>2</sup>,

173 d

10

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome I, p. 78.

<sup>1.</sup> revien deduit atc. - 2. et tous deliz etc.

Chanter, dancer et tous esbatemens; Cent mille foys a vous me recommans.

#### **DLIII**

#### Rondel.

# (Résolution d'aimer bien.)

En bien amer veil employer mon temps, En bien loer veil mestre m'estudie <sup>a</sup> Le gentil corps cui Dieux doint bonne vie,

En bien celer la belle ou je m'atens, Car c'est mon cuer; pour ce faut que je die: En bien amer veil employer mon temps, En bien loer veil mestre m'estudie.

Et j'ay bien droit, car de beauté et sens,
De doulx maintien, d'onneur, de courtoisie
Est droite fleur; pour ce a vie 2 10
En bien amer veul employer mon temps,
En bien loer veil mestre m'estudie
Le gentil corps cui Dieux doint bonne vie 3.

<sup>1.</sup> Ce vers manque. — 2. Ce vers paraît incomplet dans le manuscrit. — 3. Ces deux derniers vers manquent.

a. Je veux mettre mon étude à bien louer la gentille personne à qui Dieu donne bonne vie.

#### DLIV

# Virelay \*.

# (Portrait d'une pucelle par elle-même.)

S UI JE, sui je, sui je belle?

Il me semble, a mon avis, Que j'ay beau front et doulz viz Et la bouche vermeillette; l'ittes moy se je suis belle.

J'ay vers yeulx, petis sourcis, Le chief blont, le nez traitis a, Ront menton, blanche gorgette; Sui je, sui je, sui je belle? etc.

- J'ay dur sain bet hault assis,

  Lons bras, gresles doys aussis

  Et par le faulz c sui greslette;

  Dittes moy se je suis belle.
- J'ay bonnes rains d, ce m'est vis, Bon dos, bon cul de Paris, Cuisses et gambes e bien faictes; Sui je, sui je, sui je belle? etc.

J'ay piez rondès et petiz,

<sup>\*</sup> Publié par Crapelet, p. 86.

a. Droit. - b. Sein. - c. Ceinture. - d. Reins. - e. Jambes.

	RONDEAULX ET VIRELAYS	9
	Bien chaussans, et biaux habis,	
	Je sui gaye et joliette;	20
174 a	Dittes moy se je sui belle.	
	J'ay mantiaux fourrez de gris,	
	J'ay chapiaux, j'ay biaux proffis	
	Et d'argent mainte espinglette 4;	
	Sui je, sui je, sui je belle?	25
	J'ay draps de soye et tabis,	
	J'ay draps d'or et blans et bis b,	
	J'ay mainte bonne chosette;	
	Dittes moy se je sui belle.	
	Que .xv. ans n'ay, je vous dis;	30
	Moult est mes tresors jolys,	
	S'en garderay la clavette c;	
	Sui je, sui je, sui je belle?	
	Bien devra estre hardis	
	Cilz qui sera mes amis,	35
	Qui ara tel damoiselle;	
	Dittes moy se je sui belle.	
	Et par Dieu je li plevis d	
	Que tresloyal, se je vis,	
	Li seray, si ne chancelle;	40
	Sui je, sui je, sui je belle?	
	Se courtois est et gentilz,	
	Vaillans après, bien apris,	
	Il gaignera sa querelle;	
	Dittes moy se je sui belle.	45

a. Diminutif d'épingle. — b. Gris — c. Diminutif de clef. — d. Je garantis, je promets. . . . .

C'est uns mondains paradiz a. Que d'avoir dame toudiz Ainsi fresche, ainsi nouvelle; Sui je, sui je, sui je belle? etc.

50 Entre vous acouardiz b,
Pensez a ce que je diz:
Cy fine ma chansonnette 1;
Sui je, sui je, sui je belle?

#### DLV

#### Rondel.

# (Hommage à l'Amour.)

A mour me fait par sa douce maistrie c 174 b

Penser a lui et veult que tous siens soye:

Si le seray tous les jours de ma vie.

A li me dong d; pourquoy ne le feroye?

Ses homs devien, jointes mains li suplie
Qu'en gentil corps et noble cuer m'avoye e;
Amour me fait par sa douce maistrie
Penser a lui et veult que tous siens soye<sup>2</sup>.

Et en signe que mon cuer s'umilie,

<sup>1.</sup> chansonne. - 2. Ce vers manque.

a. Paradis sur terre. — b. Timides. — c. Puissance. — d. Je me donne à lui. — e. Me dirige.

RONDEAULX	BT	UIDEL AVC
KUNDEAULA	E L	VIKELAIS

Pour hommage ce rondel li envoye;	10
Or preingne en gré, usaiger a n'en sui mie,	
De mieulx faire me monstrera la voye;	
Amour me fait par sa douce maistrie	
Penser a lui et veult que tous siens soye;	
Si le seray tous les jours de ma vie 1.	15

#### DLVI

#### Autre Rondel.

#### (Plaintes à une dame.)

Nous homs n'ot si cruel jugement Comme je l'ay pour loyalment amer, Par faulx rapors et sans moy apeller;

Car ma dame que j'aime loyalment
Sans moy oir m'a voulu condempner.

5
Onques homs n'ot si cruel jugement 2
Comme je l'ay pour loyalment amer.

Or me convient prendre en gré ce tourment, Car de son dit ne veil pas reclamer; Mais se Pitez ne me fait rapeller, Onques homs n'ot si cruel jugement s Comme je l'ay pour loyalment amer, Par faulx rapors et sans moy apeller.

<sup>1.</sup> Ces deux derniers vers manquent. - 2. Onques etc.

a. Habitué.

10

15

20

#### DLVII

# Virelay.

# (Santé passe Richesse.)

L n'est avoir ne richesse, Estat, sens, ne gentillesse Qui valent tant que santé; Et si sont gens a planté a Qui ont du gardèr paresse.

Car pluseurs, quant si sont sain, Ont la santé en desdaing Et se gastent par excès De boire et mangier sans fain, A toute heure, soir et main; Et puis, quant trop sont replès b,

174 C

Vient maladie et destresse, Fievre, angoisse qui les blesse; La sont forment tourmenté, Desporveu <sup>1</sup>, destalenté <sup>c</sup> Dont maint d'eulx la vie lesse; Il n'est avoir ne richesse <sup>2</sup> etc.

Se le monde avoient plain De fin or, c'est tout certain Que pour passer un accès

- 1. Destorgieu. 2. Il nest etc.
- a. En quantité. b. Remplis. c. Déplaisant.

Le donroient par leur main Pour garir d'uy a demain; Mors est perilleux procès;

Homs mors n'a plus de hautesse, Chascuns le fuit et delesse; 25 Si enfant a, son parenté Tiennent le corps en vilté, Si fait bon vivre en leesse. Il n'est avoir ne richesse!

Plus grant chose est d'un villain

Qui vit et n'a que du pain

Qui est sains, puissans et frès

Que d'un roy par cas soudain

Trespassé; son nom est vain

Quant en terre est ses <sup>2</sup> retrès <sup>b</sup>.

Qui a santé en largesse

Contre droit ne la compresse c;

Mais ait bonne voulenté

Que par garde en soit renté,

Car quant maulx vient tous biens cesse;

Il n'est avoir ne richesse 1.....

<sup>1.</sup> Il nest etc. - 2. ces.

a. Ses enfants. — b. Retraite, demeure. — c. Détruise.

10

#### DLVIII

#### Virelay.

(Il veut se consoler de la perte d'une dame.)

Je veil prendre reconfort:

Puis que je ne <sup>1</sup> puis au fort <sup>a</sup>

174 d

Acomplir ma volenté,

Estre doy reconforté.

Qui se couresse, il a tort;

Long temps me sui dementé b, Complaint, gemi, tourmenté, Pour celle dont j'ay l'accort, Qui est la fleur de bonté, De senz et d'umilité, De bien, d'onneur le droit port.

Maiz Envie, qui ne dort,
M'a tolu, par son effort,
M'amour, ma paix, ma santé,
Sanz cause, et de volenté;
Dont pour les griefs maulx que port
Je veil prendre reconfort 2.

<sup>1.</sup> ne manque. - 2. Je veil etc.

a. En fin de compte. — b. Désolé.

#### DLIX

#### Autre Virelay \*.

# (Demande d'amour à une dame.)

A ce premier jour de May Plain de joye et de verdure, Ne me veilliez estre dure, Dame, ains me gettez d'esmay a;

Faictes mon triste cuer gay,

De vo douce norreture

Par doulx octroy que je n'ay;

Lors aray douce pasture,

Liez, jolis, joyeux seray

Plus que nulle creature;

Si non de joye n'ay cure:

Tristes, dolens lenguyray

A ce premier jour de May 1.

Tous vostres sui, or m'esmay b Que vous ne sachez m'ardure c; Dire ne vous puis, ne say, Con je vous ain sanz laidure. Pour ce en ce doulx temps priray Que mon fait prenez en cure:

'Le refrain de ce Virelay manque à la table.

1. A ce premier etc.

175 a

a. Découragement. - b. Je me décourage. - c. Mon ardeur.

Du tout est en aventure,

Cuer et corps, et quanque j'ay

A ce premier jour de May 1.

DLX

Rondel.

(Au mois de mai.).

Doulx moys de May, vrais dieux des amoureux, Peres des fleurs, roys de toute verdure, Qui des amans es la douce pasture,

Fay que vers moy ma dame ait cuer piteux <sup>2</sup>

5 En li monstrant la doleur que j'enduré,
Doulx moys de May, vrais dieux des amoureux <sup>3</sup>,
Peres des fleurs, roys de toute verdure.

Se j'ay refus, trop seray langoureux;
A ton saint jour ma besongne procure,

Demande octroy, s'aray ma nourreture,
Doulx mois de May, vrais dieux des amoureux <sup>3</sup>,
Peres des fleurs, roys de toute verdure,
Qui des amans es la douce pasture.

1. A ce premier etc. - 2. au cuer pitoux. - 3. Doulx moys etc.

10

15

#### DLXI

#### Virelay.

(Promesse d'amour à une dame.)

Pour vous sui entrez en amour,
Par vous sui je en toute baudour a,
Par vous suis je joly et gay,
Pour ce tous jours vous serviray
Comme la souveraine flour

De beauté, de bonté, d'onnour, De bien, de joye et de valour, Tout le souverain bien que j'ay, Mon desir, ma paix, ma douçour, Tout mon refuge et mon recour Ou je me reconforteray,

Con la plus belle et la millour Qui soit ne puist vivre a ce jour, Que toute ma vie ameray, Et joyeusement chanteray Pour elle ou je faiz mon demour: Pour vous sui entrés en amour.

- I. Pour vous sui entres etc.
- a. Gaité.

175 b

T. 1V

10

#### DLXH

# Autre Virelay.

(Sur la tristesse du temps présent.)

Je ne voy amy n'amye
Ne personne qui bien dye;
Toute leesse deffaut,
Tous cuers ont prins par assaut
Tristesse et merencolie.

Au jour d'ui n'est ame lie, On ne chante n'esbasnie a, Chascun cuide avoir deffaut; Li uns a sur l'autre envie Et mesdit par janglerie; Toute loyauté deffaut;

Honneur, amour, courtoisie,
Pité, largesse est perie,
Maiz convoitise est en hault <sup>1</sup>
Qui fait de chascun versaut <sup>b</sup>,
Dont joye est anyentie:
Je ne voy amy n'amye <sup>2</sup>.

Trop regne dolente vie;
Cest age ne durra mie,
Car d'onneur a nul ne chaut;

<sup>1.</sup> fault. - 2. Je ne voy etc.

a. S'égaye, se divertit. - b. Renversement, chute.

Cognoissance est endormie, Vaillance n'est a demie a Cogneue ne mise en haut,

Loyauté, senz¹, preudommye Ne bontez n'est remerye. On lieve ce qui ne vaut, Et ainsis tout perdre faut, Par non senz b et par folye. Je ne voy amy n'amye².

25

#### DLXIII

#### Virelay.

# (Plaintes d'une dame.)

In the second se

5

Souffisance est amortie, Chascuns point & comme l'ortie, Car le fort le foible assaut;

<sup>1.</sup> sanz. - 2. Je ne voy etc.

a. A moitié. — b. Défaut de sagesse. — c. Larmoye. — d. Rusé. — e. Saute. — f. Extravagance. — g. Pique.

Volentez a signorie,
Qui pour droit regne en partie.

Traison vient en sursaut, Qui des bons fait departie a; Ainsi sui je departie De b Tristesse qui m'assaut, Qui maint trist et dolent saut ! Me fait faire la nuitie c; Lasse, je pleure et lermie 2.

Tour n'y voy fors que je prye Verité qu'elle l'escrye d Et chante a chascun treshaut, Et par doulce melodie, Par quoy les cuers amolie, Qui sont en mal faire chaut,

Tant que sa voyx soit oye

Et toute ame resjoye,

Et face que joye saut

Et convoitise s'en aut e,

Vieigne bonne compaignie.

Lasse, je pleure et lermie 2.

<sup>1.</sup> assaut. - 2. Lasse je pleure etc.

a. Partage. -b. Par. -c. La nuit. -d. Crie. -e. S'en aille.

01

20

#### DLXIV

#### Virelay.

# (Recommandations à une princesse pour ses couches.)

Dien devez faire grant joye
Comme le roy se resjoye
De vostre fruit a venir,
Lequel il voudra tenir:
Or pri Dieu qu'a bien l'avoye 4.

Toudiz l'en veult souvenir, Et le desire a veir, En disant : Se le tenoye, Tant me feroit esjoir Que nulz ne porroit oir La feste que j'en feroye;

Car s'en mes mains le tenoye,
Moult volentiers le verroye.
C'est la rien b que plus desir:
Or veille Dieux mon desir
Accomplir que brief le voye.
Bien devez faire grant joye 1.

Et pour vostre enssant nourrir, Faictes nourrice querir Qui soit nette c, simple et coye d,

<sup>1.</sup> Bien devez etc.

a. Le dirige, lui montre la voie. — b. La chose. — c. Propre.—d. Tranquille.

Dont tresbon lait puist yssir, Et en biaux linges tenir Le faictes: ainsi feroye;

Puis faictes mettre a la voye

Aucuns, si que le roy voye

Et sache vostre agesir <sup>a</sup>;

Ce le fera resjoir.

Mieulx conseillier ne saroye.

Bien devez faire grant joye <sup>1</sup>.

30 Lors y prendrez grant plesir;
Si ne <sup>2</sup> vous doit souvenir
De chose qui vous avoye <sup>b</sup>
Fors de joye maintenir
Et du nom Dieu conjoir
35 Qui lignie vous envoye;

De lui loer ne recroye c Vostre cuer; tous jours diroye: Dieu m'a ce fait avenir Pour la terre soustenir. Et ainsi m'esjoiroye. Bien devez faire grant joye!

176 a

- 1. Bien devez etc. 2. ne manque.
- a. Accouchement. b. Mette en voie. c. Ne cesse.

### DLXV

## Autre Virelay.

# (Fais ce que dois.)

Av tousjours ce que tu doys:
Ne t'esbahy se tu voys
Aucune <sup>1</sup> chose grevayne <sup>a</sup>;
Ce qui puet avenir veigne:
Dieux cognoist tout une foys.

Convoitise ne te praigne, N'envie ne te souspraigne, Maiz soyes douls et courtoys, Qu'au fort li mauvaiz ont payne Et renommée villayne, Et les bons bien, car c'est droiz.

Maulx regne un temps comme roys Et fait les bons trop destroys, Puis chiet par cause soudayne, Et biens tient droite s'ansaigne b. Pour ce dy celon les droys: Fay tousjours ce que tu doys 2.

Que vault richesse mondayne
Mal acquise? n'est pas sayne;
Mieux vaudroit mangier ses poys

5

10

ı 5

<sup>1.</sup> Acune. - 2. Fay tousjours etc.

a. Facheuse, - b. Enseigne,

Et boyre yaue de fontayne, Que consentir chose vayne Ne pechier pour avoir voys 4.

Soixante ans ne sont c'un moys
Ou un jour souventesfoys,
Que la mort vient tressoudayne
Qui le corps et l'ame enmayne;
Si te conseille a mon choys:
Fay tousjours ce que tu doys.

176 b

## DLXVI

Autre Virelay.

(Rien ne vaut la santé.)

L n'est avoir ne monnoye Qui vaille senté et joye Et le bien faire toudiz, Estre liez, gays et joliz b, Et que tousjours se résjoye;

Car qui s'esjoit, ce m'est vis, Juene chiere c a et doulx vis, Et semble que vivre doye Longuement, maiz esperis

a Renommée. - b. De belle humeur. - c. Mine.

<sup>1.</sup> pris. - 2 Il nest etc.

a. Achemine. - b. Cés. - c. Néant, rien.

### DLXVII

# Autre Virelay.

## (Plaintes d'amoureux.)

Ne les doulz regars endurer,
De voz biaux yeux?
Se Bon Espoir ne me fait mieulx
Que je n'ay, il me faut finer.

En trayent a m'ont volu navrer Jusqu'au cuer par leur resgarder Tresperilleux, Dont du trait ne puis respasser, Maiz m'en convendra trespasser: Aide moy, Dieux!

Fay que Pité veille garder
Et Bon Espoir resconforter
Mon plaint <sup>2</sup> piteux,

15 Car se <sup>3</sup> Dangier, le despiteux,
Me nuit, je doy bien demander
Comment pourra mon cuer durer <sup>4</sup>.

<sup>1.</sup> me. — 2. plain. — 3. ce. — 4. Comment pourra etc.

a. En tirant.

### DLXVIII

## Virelay.

(Une dame se résout à aimer.)

[Réponse au précédent.]

Va, Espoir, et va I Doulx Penser,
Au bel, au bon, au gent, au cler,
Au gracieux,
Au loyal, au vray amoureux,
Et li fay tout bien esperer;

Car bon renon me fait amer
Et Pité mon amy clamer
Le dolereux
Qui ne fait que grace louer.
Par honneur bien doit recouvrer
Le temps joyeux.

Pour ce je <sup>2</sup> veil mon cuer donner :

Joir en puet et ordonner

Desor tous ceulx,

Maugré Dangier le dangereux,

Pour mesdisans faire crever.

Va Espoir, et va <sup>1</sup> Doulx Penser <sup>3</sup>.

1. va manque. - 2. je manque. - 3. Va espoir etc.

176 d

5

10

10

15

## DLXIX

## Autre Virelay.

(Tristesse d'un amoureux.)

Tour cuer triste et dolereux,
Amoureux,
Langoureux,
Mettez vous soubz ma banniere,
Et alons queillir <sup>a</sup> bruiere.

Car May ne m'est pas joyeux.

Je desir lieux tenebreux,

Estre seulz

Sans clarté et sans lumiere,

Quant je sui par envieux

Comme un leux b

Chassez en mainte maniere

Du plaisant lieu gracieux,

Savoureux,

Et par ceulx

Qui me monstrent belle chiere;

Dont je dy, comme honteux;

Tout cuer triste et dolereux, etc. 1

My penser sont perilleux

Et doubteux;

Tristeur n'est que je ne 2 quiere,

- 1. Tout cuer etc. 2. ne manque.
- a. Cueillir la bruyère. b. Loup.

RONDEAULX ET VIRELAYS	20
Desconfortez, maleureux,	
Onques n'eux	
Si dolereuse matiere;	
S'en sui merencolieux,	25
Desireux:	
Deux a deux,	
Les puisse veoir en biere,	
Quant vestir noir drap de liere a	
Me font les foux outrageux;	30
Tout ouer triste et dolereux.	

## DLXX

177 a

## Rondeau.

# (Résolution de ne plus aimer.)

Dus qu'Amour ay servi trestout mon temps, Et employé cuer et corps, quanque j'ay 1, S'Amour me faut b, jamaiz jour n'ameray.

Joyes, deduiz, festes, esbatement, Ay <sup>2</sup> fait pour lé <sup>c</sup>, mais plus ne les feray, Puis qu'Amour ay servi trestout mon temps <sup>3</sup>, Et employé cuer et corps, quanque j'ay.

<sup>1.</sup> et quanque jay. - 2. Ait. - 3. Puis etc.

a. Drap dont on faisait les ceintures de deuil. — b. Manque. — c. Elle (amour).

Croire ne puis qu'Amour soit si coulans, Maiz a ce cop de certain le saray; Et s'ainsis est, a tous amans diray: Puis qu'Amour ay servi trestout mon temps ', Et employé cuer et corps, quanque j'ay, S'Amour me faut, jamaiz jour m'ameray.

## DLXXI

#### Rondeau.

# (Prière à une dame morte.)

Royne des cuers et de l'onneur mondaine, Que la mort a sans cause mis a fin, Ayez pité de moy, povre orphenin;

Car par vous sui convertiz en fontayne

De pleur dolent, tant que plorer ne fin,
Royne-des cuers et de l'onneur mondaine 2,
Que la mort a sans cause mis a fin.

Ne me laissiez en ceste amere playne,
Priez pour moy et faictes mon chemin;

M'ame vous quiert, comme vray pelerin:
Royne des cuers et de l'onneur mondaine 2,
Que la mort a sans cause mis a fin,
Ayez pité de moy, povre orphenin.

<sup>1.</sup> Puis etc. - 2. Royne etc. - 3. cest.

10

### DLXXII

## Antre Rondeau.

(Ce que c'est que mentir.)

MENTIR n'est autre chose a dire Que aler contre la pensée De la parole proferée,

Quant le cuer pense et contredire Veult en <sup>1</sup> la chose proposée. Mentir n'est autre chose a dire <sup>2</sup> Que aler contre la pensée.

Sa bouche fait adonc despire a

177 b Ly cuer qui tel chose a pensée 3,
Et li fait dire a la volée:
Mentir n'est autre chose a dire 2,
Que aler contre la pensée
De la parole proferée.

•

- 1. Veult en lui 2. Mentir nest etc. 3. qui tel chose a pense.
- a. Mépriser.

### DLXXIII

### Rondel.

(Sur la mort d'un personnage.)

JUENES a d'aage, vieux de science, Expers en tout ce c'om puet dire, Vo mort fait maint cueur plorer d'ire,

Preudons de bonne conscience,

Larges, sans nul homme escondire,
Juenes d'aage, vieux de science <sup>1</sup>,
Expers en tout ce c'om puet dire.

Homs plains de toute sapience,
Vaillans pour garder un empire,
10 Par vo mort mainte chose empire,
Juenes d'aage, vieux de science 1,
Expers en tout ce c'om puet dire,
Vo mort fait maint cuer plorer d'ire.

- 1. Juenes daage etc.
- a. Jeune.

5.

#### DLXXIV

### Autre Rondel.

## (Rondeau amoureux.)

JOYEUSEMENT, par un tresdoulx joir, En joyssant menray vie joyeuse, Comme celui qui se doit resjoir

Et joye avoir en la vie amoureuse; Se joyeux sui, chascuns le puet oir A mon chanter; tresplaisant, gracieuse, Joyeusement, par un tresdoulx joir <sup>1</sup>, En joyssant menray vie joyeuse.

Rien ne me faut quant je vous puis veir,
Tresdouce fleur, nouvelle et precieuse;
Si veil courroux et tristece fuir,
Chanter pour vous et de voix doucereuse:
Joyeusement, par un tresdoulx joir 1,
En joyssant menray vie joyeuse,
Comme celui qui se doit resjoir.

1. Joyeusement etc.

r iv

#### DLXXV

#### Rondel.

(Richesse n'est rien sans Santé.)

C'ILZ qui auroit tout l'avoir de ce monde, Que li vaudroit toute celle planté a, S'il languissoit et qu'il n'eust santé?

Mieulx li vaudroit estre en la mer parfonde 177 c Qu'en richesses fust ainsi tourmenté: Cilz qui auroit tout l'avoir de ce monde 1, Que li vaudroit toute celle planté?

Richesse n'est, se santé ne s'i fonde,
Maiz qui est sain, il est assez renté è;
Tousjours s'en va, maiz trop seroit tempté
Cilz qui auroit tout l'avoir de ce monde i,
Que li vaudroit toute celle planté,
S'il languissoit et qu'il n'eust santé ?

- 1. Cilz qui etc.
- a. Abondance, plénitude de biens. b. Riche en rentes.

#### DLXXVI

#### Rondel.

(Plaintes de ce qu'on doute de son amour.)

Nouse homs n'ot parti si dolereux Comme je l'ay pour amer loyaument En un seul lieu, sans faire changement;

Maiz l'en m'amet <sup>a</sup> que je sui amoureux En autre lieu, et dessy en avant <sup>b</sup> Onques homs n'ot parti si dolereux <sup>1</sup> Comme je l'ay pour amer loyaument.

Car je me voy par ce point langoureux,
Et sanz raison, maleureux et dolent,
Se ma dame ne change son talent c.
Onques homs n'ot parti si dolereux comme je l'ay pour amer loyaument
En un seul lieu, sans faire changement.

<sup>1.</sup> Onques homs etc.

<sup>4.</sup> Accuse. — b. Désormais, dorénavant. — c. Son humeur.

## DLXXVII

#### Autre Rondel \*.

(Adieux à une dame.)

Adieu tout le bien que j'avoye, Adieu ma tresparfaitte amour,

Adieu celle qui, nuit et jour,

Avez mon cuer ou que je soye;

Desormaiz seront grans my plour,

Mon depart grief, longue ma voye;

Pour ce dy jusqu'a mon retour:

Adieu mon cuer, adieu ma joye 1,

Adieu tout le bien que j'avoye.

Vostre grant bien mon cuer ravoye a Par doulx espoir qui me convoye, Et me semble que par nul tour Ne me puet grever nul demour, Quant je pense que je vous voye: Adieu mon cuer, adieu ma joye 1, Adieu tout le bien que j'avoye, Adieu ma tresparfaitte amour.

177 d

- \* Publié par Crapelet, p. 8 q.
- t. Adieu etc.

ı 5

a. Remet en bonne voie, console.

#### DLXXVIII

#### Rondel.

(Sur un de ses compagnons de chambre nommé Oudart.)

JE, Meliant, Enguerran et Machaut, Nous plaignons fort du pet qu'a fait Oudart, Car sanz raison y avons tuit prins part;

Avec le pet a faict un estront chaut,
Les draps au cul emporta le pouppart 4;
5
Je, Meliant, Enguerran et Machaut 1,
Nous plaignons fort du pet qu'a fait Oudart.

Pour ce dès or b lit a par lui li faut, Et tout 2 chascun crie sur lui au lart c, Se le fourrier ne le loge autre part.

Je, Meliant, Enguerran et Machaut 1, Nous plaignons fort du pet qu'a fait Oudart, Car sanz raison y avons tuit prins part.

<sup>1.</sup> Je meliant etc. - 2. tout manque.

a. Poupon, enfant. — b. Désormais. — c. Crier au lard sur quelqu'un, l'accuser.

### DLXXIX

#### Autre Rondel.

(Sur ses compagnons de table Savoisi et Poitiers.)

Jr n'ose aler souper a court Pour Savoisi et pour Poitiers Qui lopinent 4 trop volentiers.

Sur ce me font souper trop court,

Mangier n'y puis, n'a quart b, n'a tiers.

Je n'ose aler souper a court 1

Pour Savoisi et pour Poitiers.

L'un d'eulx a ma viande court,
Et l'autre au vin; poussins, plouviers,
M'arrache des poins; amy chiers,
Je n'ose aler souper a court <sup>2</sup>
Pour Savoisi et pour Poitiers
Qui lopinent trop volentiers.

- 1. Je nose etc. 2. Je nose aler souper etc.
- a. Mangent tout. b. Ni le quart ni le tiers.

## DLXXX

#### Rundei.

## |Sur les mêmes.]

Our fisiciens veult avoir
Pour pou mengier, je li ensaigne
Que Poitiers et Savoisi prengne;

Ces deux feront bien leur devoir, De bien riffler a, quoy qui avaigne : Qui fisiciens veult avoir <sup>1</sup> Pour pou mengier, je li ensaigne.

178 a Par moy le puis trop bien savoir :
Il m'ont fait avoir grant alayne b;
Dieux les mette en male sepmaine!
Qui fisiciens veult avoir l
Pour pou mengier, je li ensaigne
Que Poitiers et Savoisi prengne.

- 1. Qui fisiciens etc.
- a. Rafler. b. Etre essoufflé.

## DLXXXI

## Autre Rondel \*.

(Souhaits du jour de l'an.)

Bon an, bon jour et bonne estraine, Ma dame, vous soit hui donnée Au commencement de l'année,

Comme a m'amour tressouveraine Et la plus belle qui soit née. Bon an, bon jour et bonne estraine, Ma dame, vous soit hui donnée.

De mon cuer et corps vous estraine,
Tout vous doing a ceste journée

Et pour estre mieulx estrenée
Bon an, bon jour et bonne estraine 1,
Ma dame, vous soit hui donnée
Au commencement de l'année.

<sup>\*</sup> Publié par Crapelet, p. 90.

<sup>1.</sup> Bon an etc.

### DLXXXII

#### Rondeau.

## (Plainte à une dame.)

S E vous estes en tel ploy a longuement Et que pitez ne vous meuve vers my, Vous occirez sans cause vostre amy;

Car je n'aray jamez fors que tourment; Et, par ma foy, par faux rapport languy, Se vous estes en tel ploy longuement : Et que pitez ne vous meuve vers my.

Or ne veilliez croire legierement;
Treschiere dame, ayez de moy mercy,
Comme ignocent, ou je muir pour vous cy: 10
Se vous estes en tel ploy longuement 2
Et que pitez ne vous meuve vers my,
Vous occirez sans cause vostre amy.

1. Se vous etc. — 2. Ces vers manquent.

a. Pli, pour état, disposition.

## DLXXXIII

#### Antre Rondeau.

(Sur les jours de la semaine.)

HARDIEMENT vous faiz chere au hardi, A ce Lundi, pour vostre hardiesse;

De par nous tous l'arez encor Mardy. Hardiement vous faiz chere au hardi

A tous les jours, jusques a Samedy, Et le Dimenche a vous dire m'adresse: Hardiement vous faiz chere au hardi, A ce Lundi, pour vostre hardiesse.

178b

## DLXXXIV

Rondel.

(Retour à la joie.)

De grant dolour est en joye venus Mes dolens cuers qui se resjoist a plain, Quant il vous plaist moy dire coms je crain

1. Hardiement etc.

A tousjours maiz seray vostre tenus; Ma dame estes et vostre cerf a me clain. De grant dolour est en joye venus ! Mes dolens cuers qui se resjoist a plain.

5

10

Si ne seray plus de leesse nuz,
Maiz chanteray joyeux, et soir et main,
Ce rondelet dont il a ou refrain:
De grant dolour est en joye venus <sup>1</sup>
Mes dolens cuers qui se resjoist a plain,
Quant il vous plaist moy dire coms je crain.

## **DLXXXV**

#### Autre Rondel.

(Même sujet que le numéro DLXXVIII.)

MACHAUT m'amet b que je poy c laidement Et que j'ay fait ordure en nostre lit;

Maiz s'a il fait , sache certainement. Machaut m'amet que je poy laidement 2.

Pour le connoitre ot tel marrissement e Qu'il en chia par tout sanz contredit. Machaut m'amet que je poy laidement 3. Et que j'ay fait ordure en nostre lit.

<sup>1.</sup> De grant etc. - 2: Machaut etc. - 3. Machau etc.

a. Serf. — b. Me reproche. — c. Je pète. — d. Cela a-t-il fait.—e. Chagrin, trouble.

## DLXXXVI

#### Rondeau.

(Sur les dons qu'il peut faire.)

N'arez, ne duchié d'Orlians, Ne le drap des Machabiens a;

Riche chambre n'est en saison,
Ne cheval aussi qui soit miens;
Dyament, ne noble maison <sup>1</sup>
N'arez, ne duchié d'Orlians.

Demandez vos dons par raison
Et vous arez assez de biens:

Buffet et chappelle retiens;
Dyament, ne noble maison 2
N'arez, ne duchié d'Orlians
Ne le drap des Machabiens.

178 c

- 1. Dyament etc. 2. Dyament ne noble maison etc.
- a. Peut-être : tapisserie avec l'histoire des Machabées.

### DLXXXVII

#### Rondel.

(Contre le pays de Brie.)

Sur tous pays de mortier et de boe Ne se doit nulz a Brie comparer, Que Dieux a fait de tous biens separer.

D'y chevauchier n'est homme qui se loe, Et en tous temps y voy gens esgarer. Sur tous pays de mortier et de boe <sup>1</sup> Ne se doit nulz a Brie comparer.

5

Vignes n'y a, ne riviere, ne gloe a,
Hayes, buissons, pour les leups demourer;
Et, au surplus, a tout considerer,
Sur tous pays de mortier et de boe l
Ne se doit nulz a Brie comparer,
Que Dieux a fait de tous biens separer.

<sup>1.</sup> Sur tous etc.

a. Boue; peut-être aussi marais; ici, ce mot doit avoir le sens d'étang.

10

15

20

## DLXXXVIII

## Virelay.

(Alleluia d'amour.)

Or a mon cuer ce qu'il <sup>1</sup> vouloit, Or a mon cuer ce qu'il <sup>1</sup> queroit, Or a mon cuer son vray desir, Or a mon cuer tout son plesir, Or a tout ce qu'il <sup>1</sup> desiroit,

La bonté, la beauté, l'onnour, La rose, la fresche coulour, La plus plaisant, la plus amée, La mieulx garnie de douçour, Et la plus amoureuse flour Qui onques fust au monde née;

Celle de qui nulz ne saroit
Descripre les biens, ne pourroit
Ancre, papier ne plume offrir,
Ne langue ne pourroit souffrir
De la louer selon son droit.
Or a mon cuer ce qu'il vouloit <sup>2</sup>.

C'est Pallax, deesse d'amour, Et mon refuge et mon demour; C'est ma joye et paix ordonnée, C'est la fin de tout mon labour,

178 d

1. ce qui. - 2. Or a mon cuer etc.

C'est ma vie et ce 1 que j'aour, C'est ma joyeuse destinée,

C'est celle que mon cuer conoit, C'est celle que mon cuer servoit, C'est celle qui fait repartir Mon cuer d'amour, et remerir; Folz est qui plus demanderoit. Or a mon cuer ce qu'il vouloit 2.

25

#### DLXXXIX

## Autre Virelay.

(Tristesse d'amoureuse.)

Cuer loyal, juene et vertueux,
Cuer vray, cuer gay, cuer amoureux,
Cuer hault, cuer noble et cuer hardy,
Cuer plus vaillant que je ne dy,
Vous faictes le mien dolereux:

5

Corps puissant, courtoys et appert, Corps bien formé, courage vert <sup>a</sup>, Chief blont, face bien coulourée, Qui en tous lieux sages appert, Doulz, courtoiz, qui onques ne pert

I. le. - 2. Or a mon cuer etc.

a. Vigoureux.

Grace, senz, amour, renommée,

Li myeudres, li plus gracieux, Li mieux chantans, li plus joyeux C'on puist trouver, ne c'onques vy, Vo grant bien a mon cuer ravy, Tant qu'amez seres de moy seulz, Cuer loyal, juene et vertueux 1.

Amis, je sui en un desert,
Quant vostre cuers que li miens sert
S'en va en estrange contrée,
Et pas ne vous ay descouvert
La grant amour, n'aussi ouvert a
Ma triste et dolente pensée;

179 a

Pour ce, des larmes de mes yeux
Priray les deesses et dieux
D'amours qu'en leur grace et mercy
Vous veillent brief ramener cy,
En recevant mes plains piteux,
Cuer loyal, juene et vertueux 1.

- 1. Cuer loyal etc.
- a. Déclaré.

## DXC

#### Rondel.

## (A une dame qui l'avait regardé.)

En estrangent 4, et d'estrange maniere, M'a vo regars regardé par derriere.

En regardant, sembloit qu'il dust mangier Mon las <sup>1</sup> de cuer <sup>b</sup>, qui est boutez arrière Estrangement, comme un povre estrangier <sup>2</sup>, En estrangent, et d'estrange manière.

Ainsis me font vos regars estrangier,
Dame, de vous, par vostre estrange chiere <sup>3</sup>
Qui m'a banny de vo grace premiere 10
Estrangement, comme un povre estrangier <sup>2</sup>,
En estrangent, et d'estrange maniere,
M'a vo regars regardé par derriere.

<sup>1.</sup> Mon la. - 2. Estrangement etc. - 3. chere.

a. Eloignant, rebutant. - b. Mon triste cœur.

## DXCI

### Autre Rondel.

## (Requête d'amour.)

Lus vien 1 vers vous et plus vous ser et prie, Et moins y truis 4 de grace et de mercy Et de pité, dame, jusques a cy.

Quant rire doy, je plain, je pleur, je crye;

De mes amours me va souvent ainsi.

Plus vien vers vous et plus vous ser et prie <sup>2</sup>,

Et moins y truis de grace et de mercy.

Pour ce en plourant humblement vous supplie Qu'a ceste foys ayez pité de my; 10 En reconfort me donnez nom d'amy; Plus vien vers vous et plus vous ser et prie <sup>2</sup>, Et moins y truis de grace et de mercy Et de pité, dame, jusques a cy.

- 1. Plus viens. 2. Plus vien etc.
- a. Trouve.

#### DXCII

#### Rondel.

## (Requête burlesque d'amour.)

A MIR, amour, amoureuse et amée, Vostre amant sui, chiere dame; or m'amez 179 b Tant que de vous puisse estre amis clamez.

Ou vert aulnoy a, dessoubz une ramée, Vous logeray emprez mes poys ramez. Amie, amour, amoureuse et amée 2, Vostre amant sui, chiere dame; or m'amez.

La serez vous, s'en vous ne tient, clamée

Des rossignos dame des afamez

10

Ausquelz les biens d'amours sont enfermez.

Amie, amour, amoureuse et amée <sup>2</sup>,

Vostre amant sui, chiere dame; or m'amez

Tant que de vous puisse estre amis clamez.

<sup>1.</sup> chere. - 2. Amie amour etc.

a. Dans la verte aunaie.

### DXCIII

## Virelay.

(Compliment de nouvel an.)

A ce bon jour que temps se renouvelle,
Que moys et ans et la lune est no uvelle,
Vous doing mon cuer, mon corps et quanque j'ay,
Comme cellui qui tous vostres seray
A tous jours maiz, ma dame bonne et belle.

Or vous plaise, tresdouce damoiselle,
Quant feruz sui d'amoureuse estincelle,
Moy retenir, et lors m'esjoiray;
Sinon je sui en la mer sanz nacelle,
Près de perir, se Pitez ne m'appelle;
En ce tourmant par reffus periray,
Maiz a Amour et a vous m'atendray;
Juges vous faiz tous deux de ma querelle,
A ce bon jour que temps se renouvelle 1.

<sup>1.</sup> A ce bon jour etc.

#### DXCIV

#### Rondel.

# (Dépit d'amour.)

Purs qu'il me faut ainsi ronger mon frain, Il me convient prendre la bride aux dens Au ratellier ou ce qui est dedens;

A ces failles a m'envoyez de l'estrain,
Si rongeray tristes, las et dolens:

Puisqu'il me faut ainsi ronger mon frain 1,
Il me convient prendre la bride aux dens.

Et au surplus gardez bien vostre main,
Car j'ay espoir qu'il 2 vieigne un milleur temps,
Maiz je ne say se c'est folie ou sens. 10
179 c Puis qu'il me fault ainsi ronger mon frain 3,
Il me convient prendre la bride aux dens
Au ratellier ou ce qui est dedens.

<sup>1.</sup> Puisquil etc. - 2. qui. - 3. Puisquil ne fault ainsi ronger etc.

a. A ce besoin.

#### **DXCV**

## Virelay.

# (Demande d'amour.)

Vostre servant fui a dès que je fu né Et le seray tous les temps de ma vie, Comme cellui qui a vous s'umilie,

Et qui vous a du tout son cuer donné.

Recevez l'oy b, dame, je vous supplie,
Si m'arez lors tresriche don donné
Et chanteray de cuer a chiere lie.

Car pour vous ay ce doulx mot ordonné Dès que je vi vo maniere jolie; Porter le veil sans mal et sanz envye, Pour vostre amour; et s'il m'est destiné, Vostre servant fui dès que je fu né <sup>1</sup>.

1. Vostre servaut etc.

10

a. Je fus. - b. Recevez le aujourd'hui.

### DXCVI

#### Rondeau.

## (Contre Calais.)

Est qui ne fait toute nuit que viller a, Puces sentir, oyr enfans crier,

Sur un mattas <sup>b</sup> et sur cordes gesir, Avoir ors draps et sur dur orillier? Est cilz aise qui ne se puet dormir <sup>1</sup> Et qui ne fait toute unit que viller?

Et, d'autre part, oir la grant mer bruir Et les chevaulx combatre et deslier? C'est a Calays; Granson, veillés jugier : Est cilz aise qui ne se puet dormir <sup>1</sup> Et qui ne fait toute nuit que viller, Puces sentir, oyr enfans crier?

1. Est cilz aise, etc.

a. Veiller. — b. Matelas.

5

## DXCVII

## Autre Rondeau.

(Contre la ville de Gand.)

L a rassine a de tous les faulx villains Et traitres contre toute noblesse, A esté Gand, souveraine maistresse;

Ceux a Melins b qui li furent prouchains
A destruire toute honneur, gentillesse;
La rassine de tous les faulx villains 1
Et traitres contre toute noblesse,

Nulz ne la doit amer, ne je ne l'ains c, Ne l'en ne doit corps, vie, forteresse, A eulx laissier, maiz soit mise a destresse : 179 d La rassine de tous les faulx villains <sup>2</sup> Et traitres contre toute noblesse A esté Gand, souveraine maistresse.

- 1. Ces vers manquent. 2. La rassine etc.
- a. Racine. b. Malines. c. L'aime.

## DXCVIII

### Rondeau.

# (Prière d'amour.)

E n languissant des doulx maux amoureux, Vous qui m'avez navré d'un dart d'amours, Soyez pour moy, garissez mes dolours.

Trop me convient par vo trait dolereux
A tousjours maiz estre en tristece et plours,
En languissant des doulx maux amoureux <sup>1</sup>,
Vous qui m'avez navré d'un dart d'amours.

Comment porra, se vo cuer n'est piteux,
Estre le mien sanz endurer langours?
Recevez donc mes piteuses clamours.
En languissant des doulx maux amoureux 1,
Vous qui m'avez navré d'un dart d'amours,
Soyez pour moy, garissez mes dolours.

t. En languissant etc.

## DXCIX

### Autre Rondeau.

(Regrets d'une absence.)

S E je sui loing de vo douce figure, Ne me veilliez par faux rapors guerpir, Car loing de vous ne faiz fors que languir.

De jour en jour croist l'amoureuse ardure De moy en vous, tant qu'il me fault fenir. Se je sui loing de vo douce figure ', Ne me veilliez par faux rapors guerpir.

Or me veilliez, tresdouce creature,
Con vous servant avoir en souvenir,
Ou autrement ne say que devenir.
Se je sui loing de vo douce figure <sup>1</sup>,
Ne me veilliez par faux rapors guerpir,
Car loing de vous ne faiz fors que languir.

1. Se je sui etc.

#### DC

### Rondeau.

# (Souvenir amoureux.)

Ravis d'amours, pensens a la tresbelle, Vint Souvenir qui me mit en nouvelle,

Dont par Dangier ne puis venir affin b:
Ce faulx villain bruit tousjours et grumelle c;
Car de li sont medisans tresafin d:
180 a Trop m'ont navré et point soubz la mamelle,
En chevauchant par le part de Hedin 1,
Ravis d'amours, pensens a la tresbelle.

Tant que je n'ose aler soir ne matin

Vers Bel Acueil, qui e mes maulx renouvelle;

Maiz neantmoins j'ay bon espoir en elle

Qui me disoit: Aime de vray cuer fin.

En chevauchant par le part de Hedin <sup>1</sup>,

Ravis d'amours, pensens a la tresbelle,

Vint Souvenir qui me mit en nouvelle.

<sup>1.</sup> En chevauchant etc.

a. Parc. — b. A fin. — c. Gronde, murmure. — d. Proches parents. — e. Ee qui.

10

### DCI

# Autre Rondel.

# (Plaintes d'amoureux.)

Nuz homs ne puet souffrir plus de tourment Que j'ay pour vous, chiere dame honnorée, Qui chascun jour estes en ma pensée;

Se il vous plaist, je vous diray comment, Car loing de vous ay vie desperée <sup>1</sup>: Nulz homs ne puet souffrir plus de tourment <sup>2</sup> Que j'ay pour vous, chiere dame honnorée.

Maiz faux raport vous a dit faussement Que j'aime ailleurs, c'est fausseté prouvée; Je n'ain fors vous, et sachez, belle née, Nulz homs ne puet souffrir plus de tourment <sup>2</sup> Que j'ay pour vous, chiere dame honnorée, Qui chascun jour estes en ma pensée.

1. Despere. - 2. Nulz homs etc.

#### DCII

#### Rondel.

# (Plaintes de n'avoir pas reçu de nouvelles.)

Quant je parti de ma tresdouce amour, Dedens brief temps en duy a oyr nouvelle, Ce que n'ay pas; dont mon dueil renouvelle.

Lyez ay vescu en atendant le jour Qui me donrra la douce, bonne et belle; Quant je parti de ma tresdouce amour <sup>1</sup>, Dedens brief temps en duy oyr nouvelle.

Pour ce languy en amere dolour;
C'est grant durté, et se je muir pour elle,
Pechez sera; de dire ay bien querelle:
Quant je parti de ma tresdouce amour 1,
Dedens brief temps en duy oyr nouvelle,
Ce que n'ay pas; dont mon dueil renouvelle.

<sup>1.</sup> Quant je parti etc.

a. Je dus.

#### DCIII

#### Autre Rondel.

(Souvenir des faveurs d'une dame).

A grant amour et bien de vo gent corps 180 b Au departir ont mon cuer si tenu Que toudiz m'est de ces troiz souvenu;

Pour ce fait il perilleux aler hors;

Contre ces troiz ne vault lance n'escu;

La grant amour et bien de vo gent corps <sup>1</sup>

Au departir ont mon cuer si tenu.

Quant j'ay passé par deça mer et pors, Derechief m'a de si fort dart <sup>2</sup> feru.

La grant amour et bien de vo gent corps.

Au departir ont mon cuer si tenu

Oue toudiz m'est de ces troiz souvenu.

<sup>1.</sup> La grant etc. — 2. dart manque. — 3. Il manque un vers avant le refrain qui manque également.

#### DCIV

# Antre Rondel.

(Joyeux par ordre.)

JE doy bien au cuer avoir joye, Puis que ma dame vrayement Veult que je vive liement.

Pourquoy doncques ne le feroye? Joyeux seray ou que je soye; Quant c'est par son commandement, Je dois bien au cuer avoir joye!

Il convient que je me resjoye Et que je chante hautement; Je doy bien au cuer avoir joye<sup>2</sup>, Puis que ma dame vrayement Veult que je vive liement.

1. Ce vers manque - 2. Je doys bien etc.

# DCV

#### Autre Rondel.

# (Bonnes nouvelles reçues.)

Toute joye est descendue sur my, Quant j'ay oy de ma dame nouvelle,

Car elle m'a appellé nom d'amy. Toute joye est descendue sur my <sup>1</sup>.

Lors a mon cuer et tout mon corps fremi;
 Amours en moy par ce se renouvelle:
 Toute joye est descendue sur my ¹,
 Quant j'ay oy de ma dame nouvelle.

<sup>1.</sup> Toute joye etc.

# DCVI

#### Rondeau.

(Prière de ne pas lui arracher les cheveux.)

180 c Pour Dieu, mon redoubté seigneur, Vuelliez espargnier mes cheveux,

> Ou je n'aray jamaiz honneur, Pour Dieu, mon redoubté seigneur 1.

> De moy vir rez a seroit orreur, Car je sembleroye tigneux b. Pour Dieu, mon redoubté seigneur 1, Vuelliez espargnier mes cheveux.

5

<sup>1.</sup> Pour Dien etc.

a. De me voir chauve, rasé. — b. Teigneux.

# **DCVII**

### Autre Rondeau.

(Injures.)

Coques, camus, cornus et malostrus, Coquars, cornars, fetars a et durz paillars,

Trop tost venus, enfondus b, mal vestus, Coqus, camus, cornus et malostrus 1,

- Birques, delus, velus et gros molus, Eschars c, mal feu ait tout vostre corps ars, Coqus, camus, cornus et malostrus l, Coquars, cornars, fetars et durz paillars!
  - 1. Coqus etc.
  - a. Paresseux. b. Mouillés, trempés. c. Avares.

#### **DCVIII**

#### Rondel.

# (Eloge d'un écuyer du Vexin.)

E n monde n'a, tant comme il puet durer, Homme d'armes plus seur ne plus fin D'un escuier qui est de Vequessin a.

Trop puet de maulx et de poine endurer, Quant il se voit armé sur son roussin. En monde n'a, tant comme il puet durer 1, Homme d'armes plus seur ne plus fin.

De Belleaucel se fait par tout nommer,
Par le tesmoing b monseigneur le Dalphin c;
Et si sachez que pour servir de vin
En monde n'a, tant comme il puet durer!,
Homme d'armes plus seur ne plus fin
D'un escuier qui est de Vequessin.

<sup>1.</sup> En monde na etc.

a. Vexin. - b. Temoignage. - c. Dauphin.

#### DCIX

#### Autre Rondel.

# (Injures.)

TRESORS poitrons 4, orribles et punays, Hideux, rongneux, noirs, velus, contrefaiz, Pendus soit il qui vous monstre ne porte,

Car vous semblez une singesse morte.

Grans pechiez est que ne fustes deffaiz,

Tresors poitrons, orribles et punays 1, 180 d

Hideux, rongneux, noirs, velus, contrefaiz.

Car d'ordure procedent tous vos faiz;
Tous les dyables puissent prendre la paix b

10 A vostre ort cul qui tant me desconforte,
Qu'il n'est chambre qui tel pueur c raporte!
Tresors poitrons, orribles et punays 1,
Hideux, rongneux, noirs, velus, contrefaiz,
Pendus soit il qui vous monstre ne porte.

- 1. Tresors etc.
- a. Très sales derrières. b. Baiser. c. Puanteur.

# DCX

#### Rondel.

(Souhaits de nouvel an à sa maîtresse.)

L ongue vie, joye, santé et paix, Grace et honour, renommée et largesse Ce jour de l'an vous doint Dieux, ma maistresse,

Et tous les biens; a tousjours et jamaiz Ayez en vous la bonté de Lucresse, Longue vie, joye, santé et paix <sup>1</sup>, Grace et honour, renommée et largesse;

Tant qu'il ne soit noble, bourgoys ne lays, Qui 2 ne die pour vostre grant prouesse: Celle dame ait toudiz, pour sa noblesse, 10 Longue vie, joye, santé et paix 1; Grace et honour, renommée et largesse Ce jour de l'an vous doint Dieux, ma maistresse.

<sup>1.</sup> Longue etc. - 2. Quil.

### DCXI

# Autre Rondel.

(Plaintes de sa malechance.)

Tout ne me vient pas a souhait,
Maiz trop piz qu'il ne souloit faire;
Car rien ne voy qui me puist plaire.

A rebours se tourne mon fait;

Je voy toute joye deffaire;

Tout ne me vient pas a souhait 1,

Maiz trop piz qu'il ne souloit faire;

Vaillance et honour se deffait,
Et j'ay veu tout le contraire;

Dont je doy bien crier et braire:
Tout ne me vient pas a souhait 1,
Maiz trop piz qu'îl ne souloit faire;
Car rien ne voy qui me puist plaire.

1. Tout etc.

# DCXII

#### Antre Rondel.

# (Il faut prendre le temps comme il est.)

L convient, mau gré c'on en ait, Prendre confort en son affaire, Souffrir, dissimuler et taire;

181 a Et se le temps est dur et lait, Lors te doys tu a joye traire. Il convient, mau gré c'on en ait 1, Prendre confort en son affaire.

> Pren donc en gré, fay ton retrait A pacience debonnaire; Car qui de mort se veult retraire, Il convient, mau gré c'on en ait<sup>1</sup>, Prendre confort en son affaire, Souffrir, dissimuler et taire.

1. Il convient etc.

5

10

# DCXIII

#### Rondel.

(Un vieillard ne doit pas se marier.)

Viex homs ne puet plus sa mort aprouchier a Que de prendre joeune feme a .xv. ans, Car 1 lors est il lens, chetiz et pesans.

Besoing n'eust de tel chose touchier, Puis que de froit a ja les cheveux blans. Vieux homs ne puet plus sa mort aprouchier <sup>2</sup> Que de prendre joeune feme a .xv. ans.

En premier an le convient tout vuidier,
Et ou second a les goutes es flans,

Jaloux ou tiers, muert tristes et meschans.

Vieux homs ne puet plus sa mort aprouchier <sup>2</sup>

Que de prendre joeune feme a .xv. ans,

Car lors est il lens, chetiz et pesans.

- 1. Cars. 2. Vieux homs etc.
- a. Avancer.

### DCXIV

#### Antre Rondel.

# (Rien ne vaut la loyauté:)

L n'est chose qui vaille loiauté, Vivre du sien et non nuire a autrui, Selon la loy, et sans hair nullui.

A homme vault moult nette povreté, Convoitise fait souvent trop d'anui : Il n'est chose qui vaille loiauté <sup>1</sup>, Vivre du sien et non nuire a autrui.

Par convoitier ont maint honnis esté Et en la fin musis a, comme je lui b, Destruit et mat; qui bien pense a cestui, Il n'est chose qui vaille loiauté 1, Vivre du sien et non nuire a autrui, . Selon la loy, et sans hair nullui.

10

5

1. Il n'est etc.

a. Moisis. — b. Comme j'ai lu.

### DCXV

#### Rondel.

(Soumission à la volonté de Dieu.)

JE pren en gré tout ce que Dieu m'envoye; Je croy en lui, non pas en Mahonmet.

Oncques Mahons ne me fist a court voye; 18rb Je pren en gré tout ce que Dieu m'envoye.

A li m'aten; les desvoyez ravoye,
L'umble fait grant, les orguilleux soubmet.
Je pren en gré tout ce que Dieu m'envoye 1;
Je croy en lui, non pas en Mahonmet.

1. Je pren etc.

#### DCXVI

#### Autre Rendel.

# (Demande d'aumône à l'amour.)

A MOUR, donnez a ce povre malade Un seul regart comme a un trespassant, Pour alegier la grant dolour qu'il sent,

Ou il se muert par desespoir tout rade <sup>a</sup> Pour le penser qui en son cuer descent. Amour, donnez a ce povre malade <sup>1</sup> Un seul regart comme a un trespassant.

Par souvenir est si vain et si fade <sup>b</sup>, Que plus navré de li n'est entre cent, Et quant pour vous languit, vray ygnocent, 10 Amour, donnez a ce povre malade <sup>1</sup> Un seul regart comme a un trespassant, Pour alegier la grant dolour qu'il sent.

I Amour etc.

a. Raide. - b Si faible et si mal à l'aise.

### DCXVII \*

#### Rondel.

# (Sur le château de Clermont.)

BEAU fait aler ou chastel de Clermont, Car belle y a et douce compaignie, Qui en dançant et chantant s'esbanye a.

Les dames la tresbonne chiere <sup>1</sup> font
5 Aux estrangiers : si convient que je dye :
Beau fait aler ou chastel de Clermont <sup>2</sup>,
Car belle y a et douce compaignie.

Une en y a qui les autres semont b En toute honour et en joyeuse vie. C'est paradiz; et pour ce 3 a tous escrie: Beau fait aler ou chastel de Clermont 2, Car belle y a et douce compaignie, Qui en dançant et chantant s'esbanye.

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome II, p. 194.

<sup>1.</sup> Chere - 2. Beau fait aler etc. - 3. Ce manque.

a. Se divertit. - b. Invite.

### DCXVIII

### Autre Rondel.

(Sur sa pension qu'on ne lui paye pas.)

[Rondeau en écho.]

D'E jour en jour toute merencolye

Lye mon cuer, car riens n'est de mon fait a;

Fait ne sera, trop ay dure partie b;

Partie soit ma somme, ou je mendye:

181 c Dye au jour d'ui mon seigneur si lui plaist.

De jour en jour toute merencolye 1

Lye mon cuer, car riens n'est de mon fait.

Plait c cessera se Braque s'umilie:

Lye sera ma dolour qui fortrait d,

Trait m'ara lors du mal ou je folye c.

De jour en jour toute merencolye 1

Lye mon cuer, car riens n'est de mon fait;

Fait ne sera, trop ay dure partie.

<sup>1.</sup> De jour etc.

a. Mon affaire tourne à rien. — b. J'ai un trop dur adversaire.—c. Débat. — d. Devient excessive, outrée. — e. Je deviens fou.

# DCXIX

#### Randel.

(Le monde va de mal en pis.)

On ne puet piz certainement:
Vers moy se porte durement.

Car pour loyal amour languy;
Il m'est 1 ainsi presentement.
Comment va le monde au jour d'ui 2?
On ne puet piz certainement.

Maiz j'aten ou mort ou mercy,
S'Amour se porte a loyaument;
Si non lors diray tristement:
Comment va le monde au jour d'ui a?
On ne puet piz certainement:
Vers moy se porte durement.

- 1. Il n'est. 2. Comment etc.
- b. Se conduit.

# DCXX

### Autre Roudel.

# (Jeu d'esprit.)

Nue que nulz ne pourroit mieulx nuer, Temps gracieux, plaisans et delictables, En cest estat soiez toudiz estables.

L'en ne vous puet de beauté desnuer e, A la terre est vos regars agreables, Nue que nulz ne pourroit mieulx nuer 1, Temps gracieux, plaisans et delictables.

Toutes dolours faictes en doulx muer, Les fleurs florir, rouséez proffitables, Tous vos faiz sont courtoiz et amiables. Nue que nulz ne pourroit mieulx nuer<sup>2</sup>, Temps gracieux, plaisans et delictables, En cest estat soiez toudiz estables.

1. Nue etc. — 2. Nue que nuiz etc.

5

ro

a. Priver, dépouiller.

# DCXXI

#### Rondel.

# (Il faut tâcher de faire son salut.)

Ul puet querir quiere son sauvement a, Car au jour d'ui est tout habandonné; Ainsi est il en ce monde ordonné.

Las! nulz n'y fait son devoir proprement; 181 d Mal n'est pugni, ne bien guerredonné b. Qui puet querir quiere son sauvement 1, Car au jour d'ui est tout habandonné.

Et pour ce va tout perilleusement
Que li plus grant y sont desordonné.

Et puis que Dieu nous a tel temps donné,
Qui puet querir quiere son sauvement 1,
Car au jour d'ui est tout habandonné;
Ainsi est il en ce monde ordonné.

- 1. Qui puet querir elc.
- a. Salut. b. Récompensé.

10

#### DCXXII

#### Autre Rondel.

# (Déclaration d'amour.)

Bien m'a Amour prins au saut de la pye a Soudainement, en passant mon chemin, Par un regart ou je congnoiz ma fin.

Ce fu dame joeune, cointe et jolye, Douce et plaisant, qui a cheveux d'or fin : Bien m'a Amour prins au saut de la pye <sup>1</sup> Soudainement, en passant mon chemin.

Donné li ay cuer, corps, pouoir et vie, A son vouloir sui et seray enclin: Or ne le scet, maiz puis que pour li fin b, Bien m'a Amour prins au saut de la pye <sup>1</sup> Soudainement, en passant mon chemin, Par un regart ou je congnoiz ma fin.

r. Bien m'a amour etc.

a. A l'improviste. — b. Je meurs pour elle.

1 18

ti

# DCXXIII

### Rondel.

# (Sur une dette de jeu.)

J'AY a Cambray eu 1 troiz frans de pur sort Pour un demi a rendre a Compiengne, Maiz que le roy et moy Eustace y viengne.

Bidaut de Quaix se met a prester fort

Du gieu des dez; a tous de ce souviengne:

J'ay a Cambray eu troiz frans de pur sort?

Pour un demi a rendre a Compiengne.

Or voye ailleurs ou il sera ressort a,
Et hardiement s'au lieu voys si my prengne b:
Ce premier prest est mien a bonne estreine.
J'ay a Cambray eu troiz frans de pur sort 2
Pour un demi a rendre a Compiengne,
Mais que le roy et moy Eustace y viengne.

<sup>1.</sup> en. - 2. Jay etc.

a. Où il se rattrapera. — b. Si j'y vais (à Compiègne), qu'il m'y prenne.

#### DCXXIV

# Autre Rondel.

# (Déclaration d'Amour)

DAME, pour vous languiray longuement, Se ne savez l'amour qui me destraint;

182 a Quant je vous ain tresamoureusement, Dame, pour vous languiray longuement 1.

> Or vous suppli d'avoir aligement, Car fine amour a ce dire m'astraint <sup>a</sup>: Dame, pour vous languiray longuement <sup>1</sup>, Se ne savez l'amour qui me destraint.

- 1. Dame etc.
- a. Contraint.

5

### DCXXV

# Rondel.

#### DE LA JEUNE DES .HII. TEMPS

L Es quatre temps ne doit nulz trespasser, Et qui le fait, il pesche mortelment, Car du juner fist Dieux commandement.

Ceulx qui aage ont ne les doivent casser;

5 Les quatre temps ne doit nulz trespasser <sup>1</sup>, Et qui le fait, il pesche mortelment.

Meilleur tresor ne puet homs amasser Que d'obeir, et pour son sauvement <sup>2</sup>, Car du viez sont et nouvel Testament; Les quatre temps ne doit nulz trespasser <sup>1</sup>, Et qui le fait, il pesche mortelment, Car de juner fist Dieux commandement.

<sup>1.</sup> Les quatre temps etc. - 2. saument.

### **DCXXVI**

#### Autre Rondel.

(L'amour est capricieux.)

BIEN est Amour plain de sa voulenté, Et folz est cilz qui de tous poins le croit.

Quant mon cuer a de folye tempté, Bien est Amour plain de sa voulenté 1.

Pour moy le dy, qu'il a entalenté <sup>a</sup> D'amer tel part ou jamaiz n'avandroit <sup>b</sup>; Bien est Amour plain de sa voulenté <sup>1</sup>, Et folz est cilz qui de tous poins le croit. 5

- 1. Bien est amour plain etc.
- a. Qu'il a mis en disposition. b. Il (mon cœur) n'arriverait.

# DCXXVII

#### Rondel.

(Comment on peut aimer par oui-dire.)

OMMENT puet l'en amer par oir dire
Celle ou cellui c'on ne vit onques heure?

Dittes le moy, respondez ent, beau sire: Comment puet l'en amer par oir dire 1?

Je vous respond qu'a amour doit suffire Bien faiz d'autrui, bons renons qui labeure <sup>a</sup>. Comment puet l'en amer par oir dire <sup>1</sup> Celle ou cellui c'on ne vit onques heure?

- 1. Comment etc.
- a. Opère, agit.

# DCXXVIII

#### Autre Rondel.

(Conseil à une dame de se mettre à l'enchère.)

182 b On plus vous pri et plus vous treuve chiere, Et plus faictes 1 de deul le cuer perir;

> Oncques de vous n'oy une bonne chiere : Con plus vous pry et plus vous treuve chiere <sup>2</sup>.

Puis qu'ainsi est, mettez vous a enchiere: 5 J'offerray tant que j'y <sup>3</sup> devray partir <sup>4</sup>. Con plus vous pri et plus vous treuve chiere <sup>4</sup>, Et plus faictes de duel le cuer perir.

<sup>1.</sup> Et plus me faictes. - 2. Conplus vous pry etc. - 3. je y. - 4. Con plus etc.

a. J'offrirai tant que j'y devrai avoir part.

# DCXXIX

#### Rondel.

(Adieu à une nonne trop sière.)

A L'en ne parle a vous qu'a dangier b,

Dire faut quant on a grant fain: Adieu vous dy, dame nonnain.

- De parler attendez demain,
  Ou vous me ferez laidengier c;
  Adieu vous di, dame nonnain 2:
  L'en ne parle a vous qu'a dangier.
  - 1. Adieu vous dy etc. 2. Adieu etc.
  - a. Religieuse. b. Avec difficulté. c. Injurier, outrager.

### DCXXX

# Autre Rondel.

(Reproches à une dame qui l'éconduit.)

Des varlès sui, se croy, de no pays, A qui l'en fait souvent paier la muse a;

Plus viens vers vous et plus sui esbahiz; Des varlès sui, se croy, de no pays.

Je n'y faiz riens, fors que je suis trahiz

De Faulx Samblant et d'Amour qui m'amuse:

Des varlès sui, se croy, de no pays',

A qui l'en fait souvent paier la muse.

- 1. Des varies etc
- a. Amuser, attendre.

# **DCXXXI**

#### Rondel.

# (Même sujet.)

JE ne veul plus a vous, dame, muser; Vous pouez bien querir autre musart.

Tart m'aperçoy c'on m'a fait amuser; Je ne veul plus a vous, dame, muser 1,

Ne plus n'espoir a vous mon temps user, Quant d'esprevier savez faire busart. Je ne veul plus a vous, dame, muser <sup>1</sup>; Vous pouez bien querir autre musart.

<sup>1.</sup> Je ne veul etc.

# DCXXXII

# Autre Rondel .

(Sur les tromperies des femmes.)

182 c L n'est riens c'on puist decevoir Que femme a son veil ne deçoive;

Li poetes dist de ce voir : Il n'est riens c'on puist decevoir 1.

Pour ce faiz a tous assavoir Que nulz leur blandir a ne reçoive. Il n'est riens c'on puist decevoir 2 Que femme a son veil ne deçoive.

<sup>1.</sup> Il nest riens etc. - 2. Il nest etc.

a. Flatterie, caresse.

# DCXXXIII

# Rondel.

(Il n'aime pas à demander deux fois.)

JE ne fusse pas bons truans a:
Je ne say deux foys demander.

Tantost veil estre hors ou ens b; Je ne fusse pas bons truans 1.

- Et qui son don m'est deveens c,
   Adieu dy, sans plus truander.
   Je ne fusse pas bons truans 1:
   Je ne say deux foys demander.
  - 1. Je ne fusse etc.
- a. Mendiant. b. Dehors ou dedans. c. Et à qui me refuse son don.

# DCXXXIV

# Autre Rendel.

(Il ne faut pas faire demander deux fois.)

CELLE qui veult son aumosne donner Ne le doit pas faire deux foys attendre;

Au premier cop doit tout abandonner Celle qui veult son aumosne donner,

Ou le povre de tous poins rabouter a, Afin qu'il puist ailleurs sa vie prendre. Celle qui veult son aumosne donner 1 Ne le doit pas faire deux foys attendre. 5

- 1. Celle qui veult etc.
- a. Rebuter.

# **DCXXXV**

#### Rondel.

(Déclaration à une inconnue.)

C IL qui oncques encore ne vous vit Vous aime fort et desire veoir.

Or vous verra, car en cest espoir vit Cil qui oncques encore ne vous vit 1.

Car pour les biens que chascun de vous dit 182 d Vous veult donner cuer, corps, vie et pouoir; Cil qui oncques encore ne vous vit<sup>2</sup> Vous aime fort et desire veoir.

1. Cil etc. - 2. Cil qui etc

# **DCXXXVI**

# Autre Rondel.

(Souvenir d'une visite à Nourroy.)

N'a pas long temps que je fui a Nourroy, Maistre Jaques, veoir vostre maison

Biau lieu y a pour deduire 4 le roy; N'a pas long temps que je fui a Nourroy.

Chambres, sales et chappelle d'arroy b, Et lieu plaisant en trestoute saison; N'a pas long temps que je fui a Nourroy 1, Maistre Jaques, veoir vostre maison.

- 1. Na pas etc.
- a. Amuser b. Bien arrangée.

### DCXXXVII

# Rondel.

(Il ne veut plus soigner femme ni enfans.)

JE ne veul plus servir femme n'enfans, Car de merir <sup>a</sup> n'ont <sup>1</sup> pas discretion.

Qui trop les sert, il ne fait pas grant senz: Je ne veul plus servir femme n'enfans<sup>2</sup>.

Femme ne croit, enssée est ygnocens, Tel service est temps de perdicion; Je ne veul plus servir femme n'enfans<sup>2</sup>, Car de merir n'ont pas discretion.

<sup>1.</sup> non. - 2. Je ne veul etc.

a. Récompenser.

# DCXXXVIII

#### Autre Rondel.

(Sur ses infirmités.)

JE sui bon astronomien 4, Je sçay bien quant il doit plouvoir;

Le doz me deult <sup>b</sup>, goulteux devien, Je sui bon astronomien <sup>1</sup>.

Elas! jamaiz ne vaudray rien, Dames, pour faire mon devoir. Je sui bon astronomien, Je sçay bien quant il doit plouvoir <sup>2</sup>. 5

- 1. Je sui etc. 2. Ce vers manque.
- a. Astronome. b. Le dos me fait mal.

### DCXXXIX

# Autre Rondel.

(Il doit être content.)

Bien doy estre partout gay et joly, Car j'ay amour et dame a mon talent,

Et quant honour et tuit bien sont en ly, 183 a Bien doy estre partout gay et joly 1.

Elle a gent corps, joeune, fresche et poly,
 Doulz et courtoiz, et souverainement
 Bien doy estre partout gay et joly 1,
 Car j'ay amour et dame a mon talent.

1. Bien doy etc

#### DCXL

#### Rondel \*.

# (Adieux à Troyes.)

A dieu m'amour, adieu Troye en Champaigne, Adieu plaisant et tresdouce cité.

De mon depart faut que je me complaigne: Adieu m'amour, adieu Troye en Champaigne<sup>1</sup>.

En France n'a, n'en royaume d'Espaigne, 5 Ville qui soit de tel auctoritté; Adieu m'amour, adieu Troye en Champaigne 1, Adieu plaisant et tresdouce cité.

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome I, page 84.

<sup>1.</sup> Adieu etc.

5

#### DCXLI

#### Antre Rondel.

(Même sujet.)

A DIEU te dy, noble cité de Troye, Ou l'en scet bien estrangiers honorer. Mon cuer as fait forment a enamourer.

Je n'aray bien jusques je te revoye,
Fors que penser, gemir, plaindre et plourer:

Et quant o c toy ne puiz plus demourer,
Adieu te dy, noble cité de Troye 2,
Ou l'en scet bien estrangiers honorer.
Mon cuer as fait forment enamourer.

- 1. Plaine cs de solas donneur et de joye. 2. Adieu etc.
- a. Fortement. o. Consolation. c. Avec.

# **DCXLII**

Rondel \*.

(Même sujet.)

Noble cité, ville tresamoureuse, Adieu te dy jusques a mon retour.

De Champaigne es contesse vertueuse, Noble cité, ville tresamoureuse <sup>1</sup>.

Troyes <sup>2</sup> as nom; a tous es gracieuse, Bons cytoyens, dames de bel atour; Noble cité, ville tresamoureuse <sup>1</sup>, Adieu te dy jusques a mon retour.

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, t. I. p. 85

<sup>1.</sup> Noble cite etc. - 2. Troye.

# **DCXLIII**

Autre Rondel \*.

1836

(Même sujet.)

ROYE est biaux noms, plaisans et gracieux, Ou l'en scet bien gens d'onour festoyer;

De raison doit li liex estre amoureux; Troye est biaux noms, plaisans et gracieux 1.

Preuver le puis par Helene et par ceulx Qui de Grece vouldrent la ostoyer <sup>2</sup> <sup>a</sup>. Troye est biaux noms, plaisans et gracieux <sup>1</sup>, Ou l'en scet bien gens d'onour festoyer.

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, t. I, p. 85.

<sup>1.</sup> Troye etc. - 2. estoyer.

a. Voulurent y faire une expédition.

#### DCXLIV

#### Rondel.

# (Prière à une dame de le garder chez elle.)

Chiere 'dame par qui je sui raviz, Mes desirs sont en partie assevis 4,

Maiz la n'ose longuement remanoir; Quant j'ay sanz plus veu vostre manoir<sup>2</sup>, Chiere dame par qui je sui raviz.

5

Ce me destruit; or me doint Dieux manoir b Tant que de moy soit vo gent corps servis; Car vostre sui, et comme vo sers viz. Quant j'ay sanz plus veu vostre manoir 2, Chiere dame par qui je sui raviz, Mes desirs sont en partie assevis.

<sup>1.</sup> Chere. - 2. Quant jay etc.

a. Assouvis. - b. Que Dieu me permette de demeurer.

# **DCXLV**

#### Antre Rondeau.

(Contre les médisans.)

CONTRE moy guetent Envie et mesdisans Et Faulx Rappors et Dangiers li villains;

C'est de pieça, car il a bien .x. ans Contre moy guetent Envie et mesdisans 1.

Tant m'ont grevé, Dieu les soit maudisans!
Que n'ose aler vers ma dame, et si l'ains.
Contre moy guetent Envie et mesdisans!
Et Faulx Rappors et Dangiers li villains.

<sup>1.</sup> Contre moy etc.

# **DCXLVI**

# Autre Rondeau.

(Invitation à sa maison des champs.)

A ssegiez sui en la maison des champs: Mi bon ami, venez lever le siege.

183 c Pour ma doleur vers de tristesse chans a; Assegiez sui en la maison des champs 1,

> Ou je me clain <sup>b</sup> las, dolereux, meschans; Enfans lever et froit <sup>c</sup> m'ont prins au piege. Assegiez sui en la maison des champs <sup>1</sup>: Mi bon ami, venez lever le siege.

1. Assegiez sui etc.

a. Je chante des vers de tristesse. — b. Je me nomme. — c. Le soin des enfants et le froid.

#### DCXLVII

# Rondeau.

(Demande de vin blanc pour une maladie.)

I e ne m'ose de ma chambre partir, Pour la bosse qui m'est venue en l'aine;

De vo vin blanc me vueilliez repartir: Je ne m'ose de ma chambre partir,

- Et du plus vert a, ou je seray martir;
   Celle me tient plus haut b d'une sepmaine.
   Je ne m'ose de ma chambre partir 1,
   Pour la bosse qui m'est venue en l'aine.
  - 1. Je ne mose etc.
  - a. Du plus jeune, du plus fort. b. Il y a plus d'une semaine.

# **DCXLVIII**

### Autre Rondel \*.

(Sur la retenue de ses gages.)

E sr ce donc vostre entencion De voloir retranchier mes gaiges,

Vint livres de ma pencion? Est ce donc vostre entencion 1?

Laissiez passer l'Ascencion, Que honniz soit vostre visaige! Est ce donc vostre entencion De voloir retrancher mes gaiges 2?

\* Publié par Tarbé, tome II, page 118. Est ce donc etc — 2. Ce vers manque

# **DCXLIX**

Rondel \*.

(Sur le même sujet.)

VOLENTIERS me paye ma dame, Et vous me payez trop enviz a;

Mes gaiges me pesez a dragme; Volentiers me paye ma dame 1.

5 Maiz je vous jure, par mon ame, S'on me restraint, j'en seray piz. Volentiers me paye ma dame <sup>1</sup>, Et vous me payez trop enviz.

183 d

- \* Publié par Tarbé, tome II, page 118.
- 1. Volentiers etc.
- a. A regret, à contre-cœur.

# DCL

# Rondel.

(Eloge du Limousin.)

E NSENGNEZ moy, beau seigneur et voysin,
Ou je pourray ces troiz choses trouver:

Femme constant, sage homme et gras poussin; Ensengnez moy, beau seigneur et voysin <sup>1</sup>.

Lors me dirent: Quier les en Limosin. Pour le payz noblement aprouver, Ensengnez moy, beau seigneur et voysin<sup>1</sup>, Ou je pourray ces troiz choses trouver.

<sup>1.</sup> Ensenguez moi etc.

# **DCLI**

#### Autre Rondel.

(Prière d'amour à une dame.)

DAME a Judith et Hester comparée, A Eccuba et Rebecque autrecy a,

De loyaulté a Sarre equipolée 1 b, Dame a Judith et Hester comparée 2,

- De bonne meurs a Seneque 3 parée,
  Mon cuer vous donne; aiez de moy mercy,
  Dame a Judith et Hester comparée 2,
  A Eccuba et Rebecque autrecy.
  - 1. equipalee. 2 Dame a Judith etc. 3. senque.
  - a. Aussi. b. Egalée.

### **DCLII**

#### Rondel \*.

(Sur le trépas de B. du Guesclin.)

Turr chevallier qui alez par le monde, Et qui suiez le mestier honorable, Plourez la mort du vaillant connestable.

Son grant renom par tout le ciecle habunde: C'estoit Claquin, le puissant combatable a, Tuit chevallier qui alez par le monde, Et qui suiez le mestier honorable 1.

Oncques n'y ot <sup>2</sup> tel a la Table Ronde, Car tous ses faiz sont grans et merveillable; Et quant il sont plus que d'omme louable <sup>3</sup>, Tuit chevalier qui alez par le monde, Et qui suiez le mestier honorable, Plourez la mort du vaillant connestable <sup>4</sup>.

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome I, page 43.

<sup>1.</sup> Ce vers manque. — 2. Oncques not tel. — 3. Domma laable. — 4. Ces deux vers manquent.

a. Combattant.

#### **DCLIII**

### Antre Rondel \*.

# (Demande d'amour.)

Qu'il n'est nulzhoms qui tant puist dame amer, 184 Veuillez en gré recevoir ma clamour,

Ou autrement languir faut sans demour

Mon triste cuer et tout desesperer,

Quant je vous ain de si parfaite amour 

Qu'il n'est nulz homs qui tant puist dame amer.

Or ne <sup>2</sup> veillez par reffus donner plour
A <sup>3</sup> mon las cuer, car trop auroit d'amer;
Maiz me veilliez retenir par honnour:
Quant je vous ain de si parfaite amour <sup>1</sup>;
Qu'il n'est nulz homs qui tant puist dame amer,
Veuillez en gré recevoir ma clamour.

<sup>\*</sup> Ce rondeau déjà transcrit au folio 157° a été publié sous le numéro 480, tome III, page 30 s.

<sup>1.</sup> Quant je vous ain etc. - 2 Or me. - 3. De.

#### DCLIV

#### Rondel.

# (Louanges d'une dame.)

PALME de paix et cedre de hautesse, Fleur d'olivier et liz de grant valour, Mon cuer vous doing, mon corps et mon amour.

Estoc a estes et arbre de noblesse, Et sur toutes la precieuse flour, Palme de paix et cedre de hautesse 1, Fleur d'olivier et liz de grant valour.

5

Pour ce vous tien ma dame et ma deesse, Mon refuge, ma fortresse et ma tour, Mon bien mondain, pour qui porte et aour <sup>b</sup>. 10 Palme de paix et cedre de hautesse <sup>1</sup>, Fleur d'olivier et liz de grant valour, Mon cœur vous doing, mon corps et mon amour.

- 1. Palme de paix etc.
- a. Tige. b. J'adore.

i iV

# **DCLV**

### Autre Rondel \*.

(Sur les noms du sire de Coucy et d'Eustache Deschamps.)

Les noms sarez du seigneur et servent Couvertement en ce rondelet cy, Maiz diviser les vous fauldra ainsi:

Une silabe prendrez premierement

Du second ver et la fin autressy:

Les noms sarez du seigneur et servent 
Couvertement en ce rondelet cy.

En reversent a prendrez subtivement b
En derrain ver troiz petiz mos de li:

10 A ce eust bien un autre defailli 2.
Les noms sarez du seigneur et servent
Couvertement en ce rondelet cy,
Mais diviser les vous fauldra ainsi 3.

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome I, page 125.

<sup>1.</sup> Les noms etc. — 2. failli. — 3. Les trois vers du refrain manquent.

a. A rebours, à l'envers. - b. Subtilement.

5

#### DCLVI

# Rondel. \*

# (Aux chevaliers de l'ordre de la couronne.)

ous qui portez l'ordre de la couronne, Soiez vaillans, preux, loyaulx et hardiz, Larges en dons et courtoiz en vos diz,

> Humbles <sup>1</sup> et doulx envers toute personne, Fors seulement contre vos ennemis; Vous qui portez l'ordre de la couronne, Soiez vaillans, preux, loyaulx et hardiz <sup>2</sup>.

Amez de cuer cellui qui vous 3 le donne; Armes suiez; soiez l'un l'autre amis; Querez honneur et poursuiez toudiz. 10 Vous qui portez l'ordre de la couronne, Soiez vaillans, preux, loyaulx et hardiz, Larges en dons et courtoiz en voz diz 4.

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome I, page 36.

<sup>1.</sup> Humble. — 2. Ce vers manque. — 3. Vous manque. — 4. Ces deux vers manquent

# DCLVII

# Rondel \*. ·

(Invitation à son jubilé de cinquantaine.),

Venez a mon jubilé : J'ay passé la cinquantaine :

Tout mon bon temps est alé: Venez a mon jubilé.

Mon corps est tout affolé.

Adieu! de moy vous souviengne!

Venez a mon jubilé 1:

J'ay passé la cinquantaine.

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome I, page 184.

<sup>1.</sup> Venez a mon jubile etc.

# DCLVIII

#### Autre Rondel.

(Contre ceux qui n'osent pas dire la vérité.)

Vous qui n'osez, pour courroux de seigneur, Dire le voir, que son corps n'en empire, Pourvir <sup>a</sup> devez au bien de son empire.

Ne souffrez pas perte avec deshonneur.

5 Vous qui n'osez, pour courroux de seigneur 1,
Dire le voir, que son corps n'en empire.

Gardez son droit, faictes qu'il ait honeur, N'espargnez rien, soyez bon et vray mire 2, Car au derrain b vous en ariez du pire, Vous qui n'osez, pour courroux de seigneur 3, 10 Dire le voir, que son corps n'en empire, Pourvir devez au bien de son empire.

<sup>1.</sup> Vous qui nosez etc. — 2. bon et vray ame. — 3. Vous qui nosez pour courroux de seigneur etc.

a. Pourvoir. - b. A la fin.

# DÇLIX

# Autre Rondel \*.

(Vœux pour la paix, à l'occasion de la naissance de Louis de France, duc de Guyenne, 22 janvier 1396.)

> DIBUX envoya la paix du ciel en terre Quant il tramist son fils pour les humains,

Par tout le mont cessa lors toute guerre, 184 c Dieux envoya la paix du ciel en terre.

Par les deux hoirs qu'il nous a fait acquerre Veille apaisier nos ennemis mondains! Dieux envoya la paix du ciel en terre Quant il tramist son fils pour les humains 1.

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, t. I, p. 161.

<sup>1.</sup> Ce vers manque.

# DCLX

#### Rondel.

(Portrait de sa dame.)

Pour conforter mes doulx maulx amoreux Veil l'image de ma dame pourtraire

En un biau lieu, plaisant et gracieux, Pour conforter mes doulx maulx amoureux.

Par elle sont gary touz langoureux, Si en doy bien un riche temple faire. Pour conforter mes doulx maulx amoreux <sup>1</sup>, Veil l'image de ma dame pourtraire.

1. Pour conforter mes doulx maulx etc.

#### DCLXI.

### Autre Rendel ".

(Sur la mort de Guichard'd'Angle.)

Ascons doit bien ploter tel chevalier ?
Qui tout son temps a en honneur vescu,
Et par son corps a maint homme vaincu.

Quant l'en ne scet en li rien reprochier,

Et Mort le prent et met soubz son escu,
Chascuns doit bien plorer tel chevalier
Qui tout son temps a en honneur vescu

Mieudres a ne pot en armes chevauchier:
Guichard d'Angle fu tel homme tenu
Que des deux pars meilleur de li ne fu.
Chascun doit bien plorer tel chevalier
Qui tout son temps a en honneur vescu,
Et par son corps a maint homme vaincu?

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome II, page 64.

<sup>1.</sup> Ce vers manque. - 2. Ces deux vers manquent.

a. Meilleur.

# DCLXII.

# Rondel.

# (Ragrets de quitter un pays.)

JEHANS de Dormans, Loy et Cassinet, Prenons congié de la douce contrée,

A cuer dolent et a voix esplourée; Des or nous fault porter le 1 bassinet 4,

Lever matin, chevauchier grant journée, Et nous soulions dormir le matinet <sup>b</sup>,

184 d Estre pignez comme belle espousée, Aler au boiz; la dance est retournée.

- 1. le manque
- a. Espèce de casque. b. Le matin.

5

# DCLXIII

### Autre Rondel.

(Sur le danger d'élever des vilains.)

E n ce monde n'a nul plus grant peril Que d'eslever un povre homme en estat, Ne qui par tout puist tant faire debat.

Tout le contraire est de l'omme gentil a, Car contre droit po souvent se debat. En ce monde n'a nul i plus grant peril Que d'eslever un povre home en estat 2.

Toute ordure verrez de l'omme vil b:
Il s het les bons, il est gloux c comme un chat,
Il happe tout, il fait son maistre mat.
En ce monde n'a nul plus grant peril
Que d'eslever un povre home en estat,
Ne qui par tout puist tant faire debat 4.

<sup>1.</sup> nul manque. 2. Ce vers manque. 3. i. 4 Ces deux vers manquent
a. Noble. b. De bas étage. c. Glouton.

# DCLXIV

# Rondel.

(Don de son cœur à une dame.)

Resdoulce flour qui tous maulx puet garir, Pour la doulçour dont vous estes caemplie, Mon cuer nul temps vo grant bonté n'oublic.

A vous le veul tout donner et offrir; Or le veilliez prandre et a chiere lie, 5 Tresdoulce flour qui tous maulx peut garir <sup>1</sup>, Pour la doulçour dont vous estes raemplie.

Je ne quier plus ne veul autre merir
Fors nom d'ami, et pour ce vous supplie
En ce doulx temps que ma voix soit oye.
Tresdoulce flour qui tous maulx puet garir <sup>2</sup>,
Pour la doulçour dont vous estes raemplie,
Mon cuer nul temps vo grant bonté n'oublie.

<sup>1.</sup> Tresdoulce flour etc. - 2. Tresdoulce flour qui tous maulx etc.

# DCLXV

#### Autre Rondel.

(A une dame:)

Our rous tendray ma dame et ma deesse;
Le bien de vous a ce faire m'adresse,

Elas! trop suis de vostre amour sous pris,

Tant me destraint dessus, douce maitresse;

Courtoisement m'avez a servent priz!:

Or vous tendray ma dame et ma deesse.

Elas <sup>2</sup>! trop sui de l'ardent feu esprîz, 185 a
En quel je n'ay ne confort, ne leesse;
To Dont puis je bien dire a vostre juenesse:
Courtoisement m'avez a servent priz,
Or vous tendray ma dame et ma deesse;
Le bien de vous a ce faire m'adresse <sup>3</sup>.

1. Courtoisement etc. - 2. Elas manque. - 3. Ces deux vers manquent.

# DCLXXI

# Antre Rondel.

(Conseils à deux qui viennent à Paris.)

Vous qui renez a Paris sejourner, Fisches prendre garde de vos chevaux; Ils manguent 4 l'un l'autre, tent sont maulx b.

Il n'est varlet qui les en puist garder 1; Les deux a l'un font mervilleux assaulx; Vous qui venez a Paris sejourner, Faictes prendre garde de vos chevaulx 2.

Tant que pour eulx faire mieulx agrever c, Les deux le tiers font vendre tous les taux d, Tant pour hoste comme pour mareschaux. 10 Vous qui venez a Pariz sejourner, Faictes prendre garde de vos chevaulx; Ils manguent l'un l'autre tant sont maulx 3.

<sup>1.</sup> La rime manque. - 2. Ce vers manque. - 3. Ces deux vers manquent.

a. Ils se mangent l'un l'autre. — b. Mauvais. — c. Aggraver. — d. Pour en garder deux, il faut vendre le troisième, n'importe à quel prix.

5

# DCLXVII

#### Rondel.

(Il prie une dame de ne pas l'oublier)

Dank que j'ain plus que le dorps de my, Ne m'oubliez, pour ce se je suis hers a, Pour mesdisans et par felons rappors;

Car tous vostres sui sans point de demy, Et vous estes mes precieux tresors, Dame que j'ain plus que le corps de may , Ne m'oubliez, pour ce se je suis hors.

Maiz par grace me donnez nom d'amy,
Et si sera riches <sup>2</sup> mes reconfors,
Si chanteray a present et pour lors.
Dame que j'aim plus que le corps de my,
Ne m'oubliez, pour ce se je suis hors,
Pour mesdisans et par felons rappors <sup>3</sup>.

<sup>1.</sup> Dame que j'ain etc. - 2. tresriches. - 3. Ces deux vers manquent.

a. Ne m'oubliez pas, parce que je suis absent.

5

### DCLXVIII

#### Autre Rondel.

(Allégorie contre le mariage d'une vocille.)

UANT l'esprevier prent la vielle perdris, De roys <sup>a</sup> on doit avoir treslongue <sup>1</sup> soye; Ainsis avoir doit <sup>2</sup> li juenes mariz, Quant l'esprevier prent la vielle <sup>3</sup> perdriz.

Qui vielle prent l'atapie b toudiz, 185 b Et si lui met 4 un chapperon de gris. Et doit toudiz couchier en noire voye. Quant l'esprevier prent la vielle perdriz. De roys on doit avoir treslongue soye 5.

1. longue. — 2. Ainsis doit avoir. — 3. juene. — 4. Ces quatre mois manquent. — 5. Ce vers manque.

a. Filets. - b. Cache, couvre.

# **DCLXIX**

### Rondel.

(Sur son manque d'argent à Paris.)

S mes chevaulx n'ont accort a mon hoste, Je n'ay mestier de chausser esperon, Maiz trotteray a piet comme un garson a.

A Pariz m'ont trop fort rongé la coste;

Or me fauldra chevauchier un baston.

Se mes chevaulx n'ont accort a mon hoste,
Je n'ay mestier de chausser esperon 1.

Or veille Dieux aucune ame devote
Mouvoir vers eulx, qui paie leur paison b,

Ou vendre fault malle, scelle et arson.

Se mes chevaulx n'ont accort a mon hoste 2,

Je n'ay mestier de chausser esperon,

Maiz trotteray a piet comme un garson.

<sup>1.</sup> Ce vers manque. - 2. Se mes chevaulx nont etc.

a. Valet. - b. Nourriture.

# **DCLXX**

#### Antre Rondeau.

# (Reproches d'une femme à Giraudon.)

Ha! Giraudon, qu'est tes viz devenus? Maudite soit ta ribaude de vie, Quant tu ne pues saner a ma maladie!

Pour bon fouteur fuz au premier tenus; Maiz tu recroiz b, a present ne l'es mie. He! Giraudon, qu'est tes viz devenus 1? Maudite soit ta ribaude de vie!

Avise toy; linges tient a la <sup>2</sup> gluz: Vien a mon con faire une renverdie <sup>3</sup> c, Ou tout se part, et convient que je dye: He! Giraudon, qu'est tes viz devenuz? Maudite soit ta ribaude de vie, Quant tu ne pues saner ma maladie <sup>4</sup>!

<sup>1.</sup> He giraudon etc. — 2. la manque. — 3. renverde. — 4. Ces deux vers manquent.

a. Guérir. — b. Renonces, te dérobes. — c. Fête.

# **DCLXXI**

# Autre Rondel \*.

(Les Anglais ont une queue.)

CERTRES plus fors sont les Anglès
Que les Françoiz communement.

Les Françoiz portent petit fès; Certes plus fors sont les Anglès.

Car deux tonneaux portent adès
 Et une queue proprement.
 Certres plus fors sont les Anglès
 Que les Françoiz communement 1.

185 c

<sup>\*</sup> Publié par Crapelet, p. 91.

<sup>1.</sup> Ce vers manque.

### DCLXXII

#### Rondeau.

(A une dame dont il est éloigné.)

DAME, que j'ain sur toute creature, Ne m'oubliez se de vous sui lointains, Car mes fins 1 cuers vous est toudiz prochains.

Vous ne savez les griefs maulx que j'endure Et con je suis pour vostre amour attains. Dame, que j'ain sur toute creature, Ne m'oubliez si de vous sui lointains <sup>9</sup>.

Maiz me donnez donc joyeuse pasture
Et ne creez les faulx rappors villains,
Car loyaulx sui et pour ce ne le crains.

Dame, que j'ain sur toute creature,
Ne m'oubliez si de vous sui lointains,
Car mes fins cuers vous est toudiz prochains 3.

<sup>1.</sup> fins manque. — 2. Ce vers manque. — 3. Ces deux vers manquent.

#### DCLXXIII

#### Autre Rondeau \*.

(Les Français délibèrent quand les Anglais agissent.)

Par long conseil sans excecucion
Est maint paiz destruit en temps de guerre;
On le voit bien par France et Angleterre.

Les Anglès font treshastive 1 mocion a;
Des Françoiz ont mout destruite la terre.
Par long conseil sans excecucion
Est maint paiz destruit en temps de guerre 2.

Et les Françoiz ont longue oppinion b,
Et attendent c'on les veingne requerre
En leur paiz, dont tout le cuer me serre.
Par long conseil sans excecucion
Est maint paiz destruit en temps de guerre;
On le voit bien par France et Angleterre 3.

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome I, page 189.

<sup>1.</sup> hative. - 2. Ce vers manque. - 3. Ces deux vers manquent.

a. Armement, expédition. — b. Délibération.

## **DCLXXIV**

#### Rondean.

(Par orgueil maintes villes sont perdues.)

Par orgueil sont maintes villes perdues, C'est un pechié que Dieu het durement.

Plorez, criez, pueple, parmi les rues; Par orgueil sont maintes villes perdues.

Avisez vous, car vos vies sont crues a, Les coupables rendez au jugement. Par orgueil sont maintes villes perdues, C'est un pechié que Dieu het durement 1.

- 1. Ce vers manque.
- a. Prolongées.

## **DCLXXV**

## Autre Rondeau.

185 d

# (Partage de la vie humaine.)

Pour soixante ans ne doit nulz avoir joye De langorer a en ceste vie humainne, Qui devers Dieu ou en enfer nous maine.

Vingt ans 1 suions la perilleuse voye De juenesse qui l'enfer nous enseingne. Pour soixante ans ne doit nulz avoir joye 2 De langorer en ceste vie humainne.

Vint ans tirons pour acquerir monnoye,
Dix ans revons, dix ans n'avons que poine;
De viellesse chascuns garde s'i praingne 3.
Pour soixante ans ne doit nulz avoir joye 4
De langorer en ceste vie humainne,
Qui devers Dieu ou en enfer nous maine.

<sup>1.</sup> Vit ans — 2. Pour soixante ans ne doit nulz etc. — 3. Chascuns si garde praingne. — 4. Pour soixante ans etc.

a. Languir.

## **DCLXXVI**

#### Rondeau.

# (Il faut garder la franchise.)

Pour trestout l'or qui est et qui sera Ne porroit pas Franchise estre vendue;

Cilz qui la pert ne la recouverra Pour trestout l'or qui est et qui sera.

Or la garde 1 chascuns qui le porra, Car d'omme franc ne doit estre rendue : Pour trestout l'or qui est et qui sera

Ne porroit pas Franchise estre vendue 2.

1. Or la garde donc. - 2. Ce vers manque.

## **DCLXXVII**

## Autre Rondeau.

(Sur le départ de sa dame.)

M'amour s'en va, ma joye et mon soulas, Mon vray desir et tout ce que j'amoye,

Hors du pays : quant le verray, helas? M'amour s'en va, ma joye et mon soulas!

Je ne sçay. Pour ce en l'amoureux las Me fault languir. Comment m'esjoyroie? M'amour s'en va, ma joye et mon soulas 1, Mon vray desir ét tout ce que j'amoye!

1. Mamour s'en va etc.

## **DCLXXVIII**

#### Rondel.

# (Souvenir d'une fête des Rois.)

Jamaiz nul jour ne seray Jacobin, Ne prescheray a la feste des Roys.

— Pourquoy? — Pour ce qu'on m'a noye en vin. 186 a Jamaiz nul jour ne seray Jacobin.

Et si a pis, car le ventre souvin a M'ont tourmenté les deables trop de foys. Jamaiz nul jour ne seray Jacobin ', Ne prescheray a la feste des Roys.

- 1. Jamaiz nul jour ne sera jacobin etc.
- a. Couché sur le dos.

## DCLXXIX

## Autre Rondel \*.

# (Demande d'un vêtement au roi.)

Es dyables m'ont rompu ma houppelande, Et ma chappe est par vin toute perdue;

Mieulx m'eust valu chassier en une lande : Les dyables m'ont rompu ma houppellande.

5 Au roy suppli que 'ce meffait amande, Et que par lui m'en soit une rendue. Les dyables m'ont rompu ma houppellande <sup>2</sup> Et ma chappe est par vin toute perdue.

<sup>\*</sup> Publié par Crapelet, p. 91.

<sup>1.</sup> de. - 2. Les dyables mont rompu ma houppellande etc.

### **DCLXXX**

#### Rondel.

# (Pensées perdues.)

Quant j'entray d'amours en la voye?

Trop m'en est depuis souvenu, Maiz ma grant dolour n'y savoye. Que sont my penser devenu 1? Ou est le desir que j'avoye?

A rebours m'est mon fait venu
Sanz estre amé, car je cuidoye,
Maiz par quoy nulz cuidier ne doye.
Que sont my penser devenu?
Ou est le desir que j'avoye
Quant j'entray d'amours en la voye <sup>2</sup>?

1. Que sont etc. - 2. Ces deux vers manquent.

5

### **DCLXXXI**

#### Autre Rondel.

# (Portrait d'une dame.)

Vous me dittes que je die de bon Ce que je say, ne m'en veuil escondire a; Pour ce de vous veuil ce que j'en sçay dire:

Bonne et belle, de gracieux renom,
Plaisant a tous, digne d'avoir empire;
Vous me dittes que je die de bon <sup>1</sup>
Ce que je say, ne m'en veuil escondire.

Corps gracieux et de gente façon,
Sage en maintien, tresor c'on doit eslire
Pour tout honneur: a ce ne puis souffire. 186 b
Vous me dittes que je dye de bon<sup>2</sup>
Ce que je say, ne m'en veuil escondire;
Pour ce de vous veuil ce que j'en sçay dire.

- 1. Vous me dittes etc 2. Vous me dittes que je dye de bon etc.
- a. Excuser.

## **DCLXXXII**

#### Rondel.

# (Réponse d'une dame à un prince.)

Vous m'escrivez trop amoureusement Et ne voulez que je croye vo guette, Maiz telz dit un qui autre chose a faicte.

Et quant a moy, sachiez certainement Que je seray vers vous vraye et parfaite. Vous m'escrivez trop amoureusement <sup>1</sup> Et ne voulez que je croye vo guette.

Mon chier seigneur, portez vous loyaument, Ne pensez point a l'annel ou vergette A vous donné; amés vostre subgette. Vous m'escrivez trop amoureusement <sup>1</sup> Et ne voulez que je croye vo guette, Mais tel dit un qui autre chose a faicte.

1. Vous etc.

5

## DCLXXXIII

#### Autre Rondel.

(Même sujet.)

RESCHIERS sires, mille foys vous mercy
De vostre honnour et de vostre escripture;
Bonne est l'amour honorable qui dure.

Et quant je voy que vous m'amez ainsy,

Amer vous doy, ne vous vueil estre dure.

Treschiers sires, mille foys vous mercy 
De vostre honneur et de vostre escripture.

Juge feray d'entre vous et de my
Le chevalier ou estoit la closture

De vos lettres ou j'ay fait l'ouverture.

Treschiers sires, mille foys vous mercy <sup>2</sup>
De vostre honnour et de vostre escripture;
Bonne est l'amour honorable qui dure.

1, Treschiers sires etc. - 2. Treschiers etc.

## **DCLXXXIV**

#### Roadel.

# (Même sujet.)

Mandé m'avez comment j'apreingne a lire Et a harper; ce sont deux fors mestiers Que j'aprendray, se je puis, voulontiers.

Maiz, a un cop, ne pourroie souffire Savoir les deux: pourquoy, sires treschiers, Mandé m'avez comment j'apreingne a lire! Et a harper? ce sont deux fors mestiers.

Je harperay, mon geu vous fera rire.

186 c A vo recour j'en ay aprins premiers 4.

Après liray es livres et pappiers.

Mandé m'avez comment j'apreingne a lire 2

Et a harper; ce sont deux fors mestiers

Que j'aprendray, se je puis, voulentiers.

1. Mandé etc. - 2. Mandé mayez etc.

a. Sur votre demande je l'ai appris pour la première fois.

#### **DCLXXXV**

Rondeau.

(A son ventre.)

VENTRE puans, par Dieu, je vous lairay, Vostre a culz, sur qui ne vous puis porter; De tant mangier vous vueillez deporter,

Ou autrement plus ne vous serviray;
Faictes moy droit, je vueil a vous compter.
Ventre puans, par Dieu, je vous lairay <sup>1</sup>,
Vostre culz, sur qui ne vous puis porter.

Vostre courroye et vo tasse lairay
Cheoir a; du tout ne faites que souffler,

Et en alant comme uns pourceaulx rouffler.
Ventre puans, par Dieu, je vous lairay 1,

Vostre culz, sur qui ne vous puis porter,
De tant mangier vous vueillez deposter.

1. Ventre puans etc.

5

a. Moi, votre etc. — b. Je laisserai tomber votre ceinture et votre bourse.

#### **DCLXXXVI**

#### Autre Rondean.

(Une dame parle à son mari allant guerroyer en Prusse.)

Et je doubt bien de vostre voulenté, Que ne soyez du voyage tempté.

De vostre honneur ay joye, c'est raison; Maiz quant partout ara vo cuer pensé, En Pruce vont pluseurs ceste saison', Et je doubt bien de vostre voulenté.

Un tour vendrez avant en vo maison,
Si vous vaudra <sup>2</sup> ce que j'ay amassé <sup>a</sup>,
Et direz lors comme reconforté:
10
En Pruce vont pluseurs ceste saison <sup>1</sup>,
Et je doubt bien de vostre voulenté,
Que ne soyez du voyage tempté.

<sup>1.</sup> En pruce etc. - 2. vaudray.

a. Et ce que j'aurai économisé vous servira.

### **DCLXXXVII**

#### Rondel.

(Une dame prie de ne pas l'oublier.)

E temps passé ne mettez en oubli
Pour autrui biens, souveingne vous de my:
Ne m'oubliez pour ce se ne vous voy,

Car vous avez tousjours le cuer de my; Soyez loyaulx, en gardant bonne foy, Le temps passé ne mettez en oubli <sup>1</sup> Pour autrui bien, souveingne vous de my.

Estre pouez gracieux et joly, 186 d
Dancer, chanter, estre de bel arroy,
Maiz en gardant fort l'amoureuse loy.
Le temps passé ne mettez en oubli 2
Pour autrui biens, souveingne vous de my:
Ne m'oubliez pour ce se ne vous voy.

1. Le temps passé etc. - 2. l.e temps

### DCLXXXVIII

#### Rondel.

# (Adjuration du corps au cœur de parler à sa dame.)

Ouer, pour l'amour que tu as a ton corps, Dy les doleurs que tu sens a ta dame, Avec l'amour qui t'art et qui t'enflamme,

Ou il convient que je te boute hors, Tant suis ferus de l'amoureuse flamme. Cuer, pour l'amour que tu as a ton corps <sup>1</sup>, Dy les doleurs que tu sens a ta dame.

Sinon je muir, tu premiers seras mors

Par ton deffaut, ce te sera diffame.

N'oseras tu parler a une femme?

Cuer, pour l'amour que tu as a ton corps 1,

Dy les doleurs que tu sens a ta dame,

Avec l'amour qui t'art et qui t'enflamme.

2. Cuer pour lamour etc.

## **DCLXXXIX**

### Autre Rondel.

(Adjuration de l'æil aux pieds de le porter vers sa dame.)

Pur alegier la doleur que je sens, Ou je mourray et seray hors du sens.

Prenez vous ent, respont li corps a l'eil,
Au cuer qui est a ces deux requerans.
Piez, portez moy et le corps ou je vueil¹,
Pour alegier la doleur que je sens;

Car son regart vous fet venir ce deil,
Dont vous estes d'aler si desirans.

Lors dist li cueurs: Et puisque je me rens,
Piez, portez moy et le corps ou je vueil<sup>1</sup>,
Pour alegier la doleur que je sens,
Ou je mourray et seray hors du sens.

1. Piez portez moy etc.

## DCXC

#### Rondel.

## (Jeu d'esprit.)

E n desconfort comme desconfortée Desconfortant me desconforteray, Se reconfort de mon doulx ami n'ay,

Qu'est 1 loing de moy, en estrange contrée, Et pour s'amour, dolente, languiray; En desconfort, comme desconfortée, Desconfortant ne desconforteray?.

187 a Or veille Dieux aprouchier la journée
Et le retour que veoir le porray,
Ou autrement, lasse! pour lui mourray
En desconfort, comme desconfortée 3,
Desconfortant ne desconforteray,
Se reconfort de mon doulx ami n'ay.

<sup>1.</sup> Quant. - 2. Ce vers manque. -3. En desconfort etc.

10

### DCXCI

#### Autre Rondel.

# (Déclaration d'une dame.)

RESDOULX amis, se vous saviez le quart Des maulx que j'ay pour vostre departie, Vostre franc cuer en 1 porteroit partie;

Car je ne puis reposer nulle part
Pour vostre amour; ne vous ne durriez mie,
Tresdoulx amis, se vous saviez le quart a
Des maulx que j'ay pour vostre departie.

Doulx penser vient et le grant desir m'art Qu'ay de veoir vo manniere jolye; Maiz trop seriez en grant merencolie, Tresdoulx amis, se vous saviez le quart <sup>2</sup> Des maulx que j'ay pour vostre departie; Vostre franc cuer en porteroit partie.

1. emporteroit. - 2 Tresdoulx amis etc.

10

## DCXCII

#### Rondel.

## (Contre sa timidité.)

OUARDEMENT et trop acouardis
Est mon las cuer, comme lievres couars,
Qui pour amer est tous bruis et ars,

Dire n'ose ses doleurs, li chetiz, Qui fait son cuer trambler de toutes pars. Couardement et trop acouardis <sup>1</sup> Est mon las cuer, comme lievres couars.

Tresmaleureux, parle, soyes hardiz: Veulz tu mourir de ta parole eschars a? Conte son fait, mauditte soit ta chars b! Couardement et trop acouardis? Est mon las cuer, comme lievres couars, Qui pour amer est tous bruis et ars.

1. Couardement et trop etc. - 2. Couardement etc.

a. Avare. - b. Ta chair.

10

## DCXCIII

Autre Rondel.

(Même sujet.

Cuant tu ne veulx descouvrir L'amour qui me fait languir.

Dont te vient tel couardye? Veilles ton corps secourir. Certes, cuers, je te renye<sup>1</sup>, Quant tu ne veulx descouvrir.

Ayes la chiere hardie,
Dy hardiment ton desir;
Car se tu me faiz mourir,
Certes, cuers, je te renye¹,
Quant tu ne veulx descouvrir
L'amour qui me fait languir.

187 b

1. Certes cuers etc.

### DCXCIV

#### Rondel.

(Une dame parle.)

Doulx amis, ne faictes conte
De faulx rapport c'on vous face,
Car vous estes en ma grace.

Chassez hors paour et honte, Ne doubtez rien leur menace. Doulx amis, ne faictes conte <sup>1</sup> De faulx rapport c'on vous face,

Vo grant bien m'amour seurmonte,
Qui toute autre en moy efface,
Vostre sui en toute place.
Doulx amis, ne faictes conte <sup>2</sup>
De faulx rapport c'on vous face,
Car vous estes en ma grace.

1. Doulx amis etc. - 2. Doulx amis ne faictes conte etc.

5

### DCXCV

## Autre Rondel.

# (Promesse de fidélité.)

Bign pert son temps, son parler, sa saison, Qui me blame mon doulx loial amy, Que j'aime tant et aussi fait il my.

Cilz est trop folz qui m'en met a raison a,
Quant ja nul jour mal ne trovay de ly;
Bien pert son temps, son parler, sa saison
Qui me blame mon doulx loial amy 1;

Car son jangler me donna ochaison b

De plus amer et honourer cely

Ou'il 2 veult blamer; et puisqu'il est ainsi,

Bien pert son temps, son parler, sa saison 3,

Qu'i me blame mon doulx loial amy,

Que j'aime tant et aussi fait il my.

- 1. Ce vers manque. 2. Qui. 3. Bien pert son temps etc.
- a. Parole, discours. b. Sa médisance m'a donné l'occasion.

#### DCXCVI

#### Rondeau.

# (Reproches d'une dame.)

Don't puet venir a dame tel plaisance Que de hair celluy qui l'aime fort? Je ne le sçay, c'est trop grant desconfort.

Car en ce cas pert amans s'esperance Et doulx espoir; sy n'ay d'enquerir tort Dont puet venir a dame tel plaisance <sup>1</sup> Que de hair celluy qui l'aime fort.

5

En tel amour a trop de desplaisance Cilz que l'en het et ayme sans ressort a; Et quant il voit pour bien amer sa mort. 187 c Dont puet venir a dame tel plaisance 2 Que de hair celluy qui l'aime fort? Je ne le sçay, c'est trop grant desconfort.

- 1. Dont puet venir etc. 2. Dont puet venir a dame tel plaisance etc.
- a. Sans pouvoir s'en dégager.

## DCXCVII

## Autre Rondel.

(Déclaration d'amour.)

Pus me harrez et plus vous ameray.
Combien que c'est a nature contraire,

Amour le veult, pour ce ainsis le feray: Plus me harrez et plus vous ameray.

Car se j'aim bien, de vous amez seray; Et quant Amour a pouoir de ce faire, Plus me harrez et plus vous ameray, Combien que c'est a nature contraire 2.

<sup>1.</sup> Plus me harrez etc - 2. Ce vers manque.

### DCXCVIII

### Autre Rondel .

(Une Dame assure son ami de son amour.)

RESDOULX amis, pour chose c'on vous dye, Ne creez ja qu'en tout vostre ne soye, Car vostre sui; pourquoy ne le seroye?

Mon cuer avez, m'amour estes, ma vye, Mon bien mondain, mon honour et ma joye. Tresdoulx amis, pour chose c'on vous dye 1, Ne creez ja qu'en tout vostre ne soye.

Ne d'autre amer n'aray jamais envie:
Rien ne desir fors que toudiz vous voye.
Et quant si fort mon cuer a vous s'avoye,
Tresdoulx amis, pour chose c'on vous dye<sup>2</sup>,
Ne creez ja qu'en tout vostre ne soye,
Car vostre sui; pourquoy ne le seroye?

<sup>\*</sup>Ce rondeau manque à la Table.

<sup>1.</sup> Tresdoulx amis etc. - 2. Tresdoulx amis pour chose con vous dye etc.

## DCXCIX

### Rondel.

## (Même sujet.)

Doulz amis, ne veuillez croire Chose qui vous desconforte, Ne jangler c'on vous rapporte

- De moy qui suis vostre gloire:

  Loyal vous seray et voire,

  Et contre touz ferme et forte.

  Doulz amis, ne veuillez croire <sup>1</sup>

  Chose qui vous desconforte.
- Ayez m'amour en memoire,
  Et querez d'onneur la porte;
  Puisque je vous reconforte
  Sur amours arez victoire.
  Doulz amis, ne veuillez croire 1
  Chose qui vous desconforte,
  Ne jangler c'on vous rapporte.
  - 1. Doulz amis etc.

#### DCC

#### Antre Rondel.

# (Doléances d'amoueux.)

187 d

J'aime ce qui me destruit,

Et plus l'aime et plus me nuit,

Et con berbis me fait pestre; Dont puet tel voulenté nestre? Pensez y toutes et tuit. Je ne say que ce puet estre <sup>1</sup>: J'aime ce qui me destruit.

Ainsis m'est amour senestre a, Qui me rent dolereux fruit Pour bien amer jour et nuit. Je ne say que ce puet estre 1: J'aime ce qui me destruit, Et plus l'aime et plus me nuit.

1. Je ne say etc.

a. Contraire.

5

10

## **DCCI**

# Virelay.

(Mème sujet.)

Qu'amour n'eust amant en grace, Puis qu'il amast loyaument; Or voy que desloyaument Hayne amer me pourchasse.

Car ce que j'aour me chasse, Arrier, de sa doulce face Que j'aim amoureusement, Et ne soufferroit a en place Ou elle fust que j'alasse, Pour moy plus donner tourment.

Cause eust se je ne l'amasse;
Or l'ain et si se solasse b
De mon mal joyeusement,
Et prent grant esbatement
En la doleur qui m'efface.
Certes, jamais ne cuidasse 1.

Je croy que Dangier me brasse Ce desdain, afin que face

- 1. Certes etc.
- a. Souffrirait. b. Se divertit.

	RONDEAULX ET VIRELAYS	161
	Mon cuer plus destroictement Croistre en l'amour qui m'enlasse, Ou pour vir se je laissasse L'amer, maiz certainement	20
188 a	S'il veult du tout me defface, Car pour deil ne pour menace Ne lairay acunement L'amer, maiz plus ardemment <sup>1</sup> . Ameray ce qui me casse. Certes jamaiz ne cuidasse etc.	25
		•
	DCCII	
	Autre Virelay.	
	(Plaintes d'amoureux.)	
	OMMENT puet amans amer	

OMMENT puet amans amer
Dame d'amour sanz amer
Qui l'ayme fort
Et qui fait tout son effort
De li tuer,

Quant il la veult honourer, Craindre, obeir et celer, Et sans ressort, Cuer et corps habandonner

1. ardement.

T. 1V

. .

Pour son plesir ordonner?
Elle a grant tort

Qui ne veult a li parler,
Maiz par son desdain monstrer
Le met a mort;
Et ly, las! l'aime plus fort

Et ly, las! l'aime plus fort Et sans cesser. Comment puet amans amer 1?

> Il s'en doit bien las clamer, Car en ce tourment de mer Est a dur port, Ou il sent Orgueil venter Et son vaissel tourmenter

> > Sanz nul deport.

Ce fait le grant desirer

25 Qu'il a d'amour savourer
Qui pour lui dort;
Espoir le fait endurer,
Qui dit que maulx temps 4 durer
Ne puet au fort

188 b

30 Longuement; se reconfort

Ly fait chanter:

Comment puet amans amer 1?

1. Comment etc.

a. Mauvais temps.

10

15

20

#### DCCIII

## Virelay.

(Une dame dédaigne les médisans.)

Par ma foy, cilz pert sa payne Qui me dit chose villayne De celui que j'aime tant. Plus l'ameray que devant, Avaingne quoy qui avaingne a.

Cuidez vous dont que je craingne, Ne que pour faulx parler faingne Que je hée mon amant, Ne qu'autre a amer empraingne? Cil convient que loyng se teingne Pour pluseurs qui vont jenglant.

Plus est loing, plus me demaine S'amour et plus est certaine Que de le veoir souvent. Parlent arrier et avant Mesdisans, je seray sayne. Par ma foy, cilz pert sa payne 1.

Il est d'oneur la fontaine, Sa vie est de douceur playne, Il est hardy et vaillant.

- 1. Par ma foy etc.
- a. Advienne que pourra.

Prouesse partout le mayne, Large est con fu Charlemaine, Bien densant et bien chantant;

De faire plaisir se payne,

A touz Noblesse l'ensaingne.

Il a bon corps, bel et grant,

Il est de bien faire engrant a,

C'est m'amour tressouverayne.

Par ma foy, cilz pert sa payne 1.

### DCCIV

## Autre Virelay.

(Reproches à une dame.)

E stes vous bien a vo plesir?
Avez vous bien vostre desir
De veoir la doleur que j'ay?
Joye faites de mon esmay;
Dont puet tel plaisance venir?

188 c

Vous savez mieulx que je ne sçay Les mechiess et maulx que je tray Et tout ce que j'ay a souffrir Pour vostre amour dont je mourray;

- 1. Par ma foy etc.
- a. Désireux.

Et qu'amans n'ot ains cuer plus vray Ne plus loyal pour vous servir 10

Que j'ay, et me laissez perir, Trambler, tressuer, tressaillir. Helas! dolereux, que feray? Par m'ame, je forseneray a, Puis qu'ainsis me faictes languir. Estes vous bien a vo plesir 1?

ı 5

De mal'eure vous regarday, Et trop persent furent li ray De vos biaux yeux pour moy ferir, Du regart desquelz me navray Tant que jamays joye n'auray, Se Pitez <sup>2</sup> ne me veult oyr.

2 (

Comment se puet dame esjoir D'autrui mal? c'est grant desplaisir A moy qui desservy ne l'ay. Maiz pour vous plaire soufferray; Bien veuil estre vostre martir: Estes vous bien a vo plaisir etc.

<sup>1.</sup> Estes vous bien etc. - 2. pitelz.

a. Je perdrai la raison.

## **DCCV**

#### Rondel.

# (Requête d'amour à une dame.)

S E ma tristesce estoit tournée en joye, Oncques de moy plus eureux ne nasqui, Et si say bien et de quoy et pour qui.

Tous biens mondains, toute leesse aroye Et lors seroit mon cuer tout 1 assevi a, 5 188 d Se'ma tristesse estoit tournée en joye, Oncques de moy plus eureux ne nasqui 2.

Or veille Dieux que le jour venir voye Que ma dame ait de son servant mercy, Car en ce cas m'aroit du tout gary. 10 Se ma tristesse estoit tournée en joye 3, Oncques de moy plus eureux ne nasqui, Et si say bien et de quoy et pour qui.

<sup>1.</sup> tout manque. - 2. Ce vers manque. - 3. Se ma tristesse etc. .a Assuré.

#### DCCVI

#### Antre Rondel.

(Il n'y a qu'heur et malheur.)

A monde n'a au jour d'ui que ces deux, Eur et meseur a, a tout considerer, Dont l'un fait bien et l'autre desperer.

Aler partout puet cilz qui est eureux, On ne lui puet ne nuire, ne grever. Au monde n'a au jour d'ui que ces deux <sup>1</sup>, Eur et meseur, a tout considerer.

5

Maiz bien se gart toudiz le maleureux, Car il ne puet fors meschance trouver; Chascuns li nuit, si puis dire et prouver: Au monde n'a au jour d'ui que ces deux, Eur et meseur, a tout considerer, Dont l'un fait bien et l'autre desperer<sup>2</sup>.

10

<sup>1.</sup> Au monde n'a etc. — 2. Ces deux vers manquent.

a. Heur et malheur.

#### DCCVII

#### Rondel.

# (Il faut être diligent.)

Nuz ne tendy a oncques a cheval d'or Qu'il n'en eust la bride a son vivant, Se du querir fu sage et diligent.

Diligence est un tresnoble tresor Et qui a fait enrichir mainte gent. Nulz ne tendy oncques a cheval d'or <sup>1</sup> Qu'il n'en eust la bride a son vivant.

Le contraire ne vy oncques encor,
Maiz j'ay veu povre le negligent.

Or y pensez et sachez vrayement:
Nulz ne tendy oncques a cheval d'or 2
Qu'il n'en eust la bride a son vivant,
Se du querir fu sage et diligent.

- 1. Nulz etc 2. Nulz ne tendy etc.
- a. Aspira.

#### DCCVIII

### Virelay 1 \*.

## (Conseils contre l'épidémie.)

Pour fuir l'epidimie, Reboutez merencolie, Vivez liement Et faictés departement <sup>a</sup> Du lieu ou elle est fichie <sup>2</sup>.

5

Alez en esbatement

Au bon air premierement;

Buvez bon vin une fye b;

Et se l'air est grossement

Ordonné et tourblement c,

10

De bon feu, car c'est folie D'issir par tel punaisie <sup>d</sup>. Soiez diligent D'avoir o vous lie gent, Et menez joyeuse vie.

Soit vostre chambre garnie

15.

Ayez drap souef flairant

Pour fuir l'epidimie 3.

<sup>&#</sup>x27;Public par Tarbe, tome II, page 121.

<sup>1.</sup> AUTRE RONDEL. - 2. fichee. - 3. Pour fuir etc.

a. Et partez. — b. Une fois. — c. D'une façon trouble. — d. De sortir par une telle infection.

Ou autre chose qui rent
Bonne odeur et puriffie
L'air mauvaiz non compettent,
Et vous tenez nettement
De conscience, non mie

D'orgueil ne de villenie;

Et qui a dame et amie

Voist a joyeusement

Vers lui et tresloyaulment

L'aint sanz y penser folye.

Pour fuir l'epidimie 1.

30 Qui fera si faittement b,
Maiz qu'il vive nettement
De bonne poulallerie c,
D'une perdiz, d'un faisant,
D'un connin frez et plaisant,
Non pas viande pourrie,

Et que son vin modifie
Un petit, je ne doubt mie
Que legierement
Ne puist passer le tourment
De celle mort tant haye.
Pour fuir l'epidimie 1.

40

<sup>1.</sup> Pour fuir etc.

a. Aille. — b. Ainsi. — c. Volaille.

10

ı 5

### DCCIX

#### Virelay.

# (Prière d'amour à une dame.)

189 b L me devroit bien 1 souffire I Se ma dame, que Dieu gart, Levoit vers moy son regart Bonnement, sanz escondire;

En mieulx ne pourroye eslire L'amour qui me frit et art.

Endurer veuil mon martire, Veulle ou non, sans escondire Se je puis et tempre et tart Tant qu'elle me deingne dire : Amis, ostez vo cuer d'ire, C'est le meilleur, car l'espart a

Est en vous qui vous martire D'amours par son tresdoulz art Qui chaut et froit me depart, Maiz il me sera bon mire b, Lors diray: Dieux le vous mire c Qu'espoir aray de ma part. Il me devroit bien souffire etc.

Je fonderay comme cire,

20

<sup>1</sup> bien manque.

a. Eclair. - b. Médecin. - c. Dieu vous en récompense.

S'espoir vers moy ne se tire; Maiz de requerre couart Sui et ne vous ose escripre Comment paour me fait frire, Et Dangier qui me repart

25

En pensant triste m'atire, Dont, se vous n'avez esgart De pité, povre musart Me pourray partout descripre; Or ne veuilliez escondire Le cuer ou le vostre part. Il me devroit bien souffire etc.

3о

5

**DCCX** 

Autre Virelay \*.

189 c

(Sur les gens d'armes de Normandie.)

PAICTES bonne chiere et lie, Gens d'armes de Normandie, Car le roy est en bon point, Et priez Dieu qu'il lui doint Paix, honnour et bonne vie.

Mettez en sa seignourie Rebellion la haye

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome I, page 33

	RONDEAULX ET VIRELAYS	173
F F	Qui d'estre amie se foint <sup>a</sup> Par semblant d'ypocrisie, Pourchassant mort par envie, Et plus qu'escorpion point	10
I I S J	Ou venin de felonnie, Par la queue oultrequidie, Pont le chief blandit et oint on vray seigneur et l'empoint usqu'a mort, par sa folie. Faictes bonne chiere et lie 1.	15
F I F	Maiz Dieux ne soufferroit mie Raisons ne droiz qu'impugnie Demourast, car le bien voint b. Et pour ce sera pugnye La fausse comme ennemye. Fel crime ne li pardoint	20
1 1 (	La noble et roial lignie, Maiz applique a sa partie, La terre et ce qui y joingt, Comme forfait et adjoint, A li par la renoye c. Faictes bonne chiere et lie etc.	25
189 d S	De noble chevallerie, Fleur de toute baronnie, Prouesse et honnour vous point; Se <sup>2</sup> bon roy vous a nourrye,	30
	Rendez lui la courtoisie, Eins ne vous fist mal apoint <sup>d</sup> ,	35

<sup>1.</sup> Faictes bonne chiere etc. - 2. De.

<sup>a. Feint, fait semblant. - b. Remporte la victoire. - c. Renégate.
- d. Jamais il ne vous fit mal appointé.</sup> 

5

10

ı 5

Force et pitez vous escrie, Amour, loyauté vous prie, Et raisons si vous enjoint Que loyal, ferme et conjoinct Ly soyez sans departie. Faictes bonne chiere et lie etc.

#### DCCXI

## Virelay.

(Remerciement d'un cadeau à une dame.)

Dame, je vous remercy
Et gracy
De cuer, de corps, de pensée,
De l'anvoy qui tant m'agrée
Que je dy
C'onques plus biau don ne vi
Faire a creature née,
Plus plaisant, ne plus joly,
Ne qui sy
M'ait ma leesce doublée.

Car du tout m'a assevi,
Et ravi
En l'amoureuse contrée;
Je le porte avecques my
Con cellui
Qui m'a joye recouvrée,

	RONDEAULX BT VIRELAYS	175
	Et si m'a renouvellée	
	M'amour qui	
	Mancoit par rappors hays	
	Et par fausse renommée.	20
•	Dame, je vous remercy etc.	
	Long temps a mon cuer gemy	
	Et fremy	
90 a	En doleur desesperée,	
	En tristesse et en soucy,	25
	Jusqu'a cy	
	Que Pitez est devalée,	
	Qui a des loyaulx mercy.	
	Or li pry	
	Que ne croye a la volée	30
	Fausse langue envenimée,	
	Çar par lui	
	Sont maint loyal cuer trahy:	
	De mal feu soit embrasée 1!	
	Dame, je vous remercy 2.	35

### **DCCXII**

# Autre Virelay.

(Déclaration à une dame trop fière.)

RISTOUR et merencolie
M'ont long temps, par ma folye,
Trop fait merencolier

<sup>1.</sup> embrassee - 2. Dame etc.

25

30

Cuer et corps afoiblier 4 Dont j'ay la chiere palye. 5 Nulz ne s'en doit merveillier, Car je ne faiz que villier b Pour la maladie D'amours qui me fist lancier Doulx regart pour moy blecier 10 Par dame jolye, De sens, de douceur garnie, Doubtée, amée 1 et cherie De moy, maiz amolier c Ne se veult, ne humilier 15 Son cuer, dont je pers la vie. Tristour et merencolie 2.

Las! mon boire, mon mengier
Est souvent de li prier
Qu'elle ne m'occie;
Maiz elle a le cuer si fier
Qué de moy s'enfuit arrier
Comme je la prie,
Et me dit par felonnie:
Pas ne seray vostre amie,
Trop me poez anoyer d;
Alez vous pendre ou noyer,

Si cuiday vif erragier e Quant je me vis laidengier <sup>3</sup> f Par telle estoutie e, Maiz ja pour tout ce ne quier

Je ne vous vuel mie. Tristour et merencolie <sup>2</sup>. 190 b

<sup>1</sup> amé. - 2. Tristour etc. - 3, laidier.

a. Affaiblir. — b. Veiller. — c. Fléchir, adoucir. — d. Ennuyer. — e. Enrager. — f. Injurier. — g. Rudesse.

RONDEAULX ET VIRELAYS	177
Ma chiere dame laissier;	
Ains sanz villenie,	35
Sera de moy poursuie	
Et plus c'onques maiz servie;	
Car qui bien sert, bon loyer	
En voit on souvent paier,	
Quoy que nulz en 1 dye;	40
Tristour et merencolie 2.	

# **DCCXIII**

# Autre Virelay.

(Déclaration d'amour.)

M on tresamoureux pensement, Je ne puis trop songneusement	
Loer vostre douce figure	
En laquelle a fourmé Nature	
Tout son noble assevissement,	5
De qui me vient le souvenir,	
Riviere pour amans nourrir	
Ou je preing consolacion.	
Vostre gracieux souvenir,	
Vostre bien qui ne puet fenir	10
Retiennent en leur mencion,	

r 5

5

10

15

Ou je fu prins soudainement, Joeune, gente, et joliement, En remirant vo pourtraiture, Ou ma mort et vie figure, Se de vous n'ay alegement. Mon tresamoureux pensement etc.

190 C

#### DCCXIV

### Virelay.

(Autre déclaration d'amour.)

J'AIME de biauté la flour, En bien, pour sa renommée. Hemy! toute ma pensée, Ay mis en li sans retour, N'autre n'iert de moy amée.

De tout mon petit pouoir Veul mettre corps et avoir, Retraire ne l'en pourroye, A faire son doulz vouloir, N'en se monde a mon espoir Telle choisir ne saroye;

Et quant fortune et amour M'ont telle dame donnée, Joye et leesse doublée Est en moy cent foys le jour. Et pour ce a dire m'agrée: J'ayme de beauté la flour etc.

Ne riens n'est a mon vouloir Qui me peust <sup>1</sup> esmouvoir, A dueil, se je ne veoye Ma dame prendre et avoir Autre ami; en ce, pour voir, Dolentement languiroye;

20

Je ne crien nul autre tour : C'est ce qui me desagrée a. Pour ce, de voix esplourée Ly pri de garder s'onnour, Si diray, sans demourée: J'aime de beauté la flour etc.

25

### **DCCXV**

190 **d** 

Autre Virelay.

(Recommandations pour bien vivre.)

Our veult vivre a chiere lie Delaisse orgueil et envie, Soit humbles <sup>2</sup> a seurveir, Et paciens a souffrir.

<sup>1.</sup> puet. — 2. humble.

a. Déplaît.

15

20

5 Gart que de nul ne mesdie,

Face a un chascun plaisir En bien sanz villain desir, Ne se vente mie; Honnestement en vestir Se puet et doit maintenir, Sanz faire folie.

Ainsi porra bonne vie
Mener et sans villenie
Partout poursuir,
Soy faire amer et chierir,
Desirer sa compaignie.
Oui veult vivre a chiere lie 1.

Quant on naist il fault mourir; Riens ne vault l'ennorguillir Pour grant seignourie. Amer Dieu et conjoir, Bien faire et soy esjoyr Doit de sa partie

Chascun, et merencolie
Rebouter comme ennemie
Qui fait deperir
Le triste cuer et morir
Par son art et tricherie.
Qui veult vivre a chiere lie 1.

30 Qui se vouldra contenir
En grace au monde, et fenir
En joye florie,
Ait ces 2 poins en souvenir,

<sup>1.</sup> Qui veult vivre etc. - 2. ses

	RONDEAULX ET VIRELAYS	181
191 <b>a</b>	Et il ne pourra faillir, S'il les estudie,	35
	Qu'il n'ait a la departie  Paradiz et qu'il ne die,  A bien avertir,  Qu'ainsi se doit homs chevir,  Et pour ce a dire 1 m'afye:  Qui veult vivre a chiere lie 2.	<b>4</b> 0
	#de-station	
	DCCXVI	
	Virelay.	
	(Promesse d'aimer avec humilité.)	
,	Tousjours et humble seray Secretement; Et sanz changer nullement Obeiray Celle que j'aim loiaument.	· ,
·	Car quant premier l'avisay, Elle me tray d'un ray Si doucement De ses doulx yeux que j'en ay Le cuer ravi d'amour vray Si fermement	10

Que ja ne l'oublieray <sup>1</sup>,
Ainçoiz tous liges <sup>2</sup> seray

En son commant,
Comme cilz qui ligement
La serviray
Sanz faire departement.
Humilité porteray <sup>3</sup>.

Ainsi me delicteray,
Et ce doulz mot escriray
Songneusement
Par tous les lieux ou je yray,
Dont j'espoir que je vivray
Plus longuement,

Quant je me ramenberay
De celle pour qui je l'ay
Prins humblement;
A haulte voix, clerement,
Lors chanteray
De bon cuer, joyeusement:
Humilité porteray etc.

1. loubliray. - 2 linges seray. - 3. Humilité etc

191 b

#### **DCCXVII**

### Autre Virelay.

# (Éloge de l'Espérance.)

CERTES, je croy que plaisance, Doulx penser et souvenance Puet homme garir De tous maulx et de morir, Puis qu'il a bonne esperance; 5 Car plaisance, a dire voir, Puet tous meschiefs remouvoir. De cuer, de vaillance; Souvenir li fait avoir Doulx penser et bon espoir 10 A tout ce qu'il pense. Lors n'i fault que diligence Avoir et ferme creance Et bien poursuir, Soy taire, humblement souffrir, 15 C'est ce qui pluseurs avance. Certes, je croy que plaisance 1. Bien m'en puis apercevoir, Qui Fortune decevoir Volt par sa grevance 20 Tant que j'en dui recevoir

<sup>1</sup> Certes je croy etc.

Peril de corps ou d'avoir Par son inconstance;

Maiz ma grant perceverance,

Mon plaisir, ma pacience,

Mon noble desir

A celle qu'ayn et desir

M'ont rendu ma delivrance.

Certe, je croy que plaisance etc.

191 C

### **DCCXVIII**

## Virelay.

(Résolution de porter des roses en l'honneur d'une dame.)

Pour la grant amour que j'ay A celle qui me tient gay, Veul porter en toutes choses Dorenavant toudiz roses.

5 Et certes bien le doy faire:
Car la plaisant debonnaire
A tant de douçour en ly
Et si treshumble viaire
Et tel corps qu'a tous doit plaire,
Tant est de maintien joly.

Plus fresche que rose en may Est; et en li, bien le say,

RONDEAULX ET VIRELAYS	185
Sont 1 toutes vertus encloses	
Et toutes viltez forcloses.	
Pour la grant amour que j'ay 2.	ı 5
De li ne me veul retraire,	
Car trop doucement attraire	
A volu le cuer de my	
Au lieu ou elle repaire	
Auquel roses partout flaire,	20
l)es lors que premier la vy.	
Pour ce roses porteray;	
Partout, toudiz escriray:	
Hé! cuer, con tu te reposes	
Quant ce doulz mot escrire oses!	25
Pour la grant amour que j'ay etc.	

# **DCCXIX**

# Autre Virelay.

(Plaintes d'une dame.)

. 191 d S i j'ay amé longuement 3
De vray cuer et bonnement
Mon doulz ami,
Et il s'est retrait de mi
Soudainement,

5

1. Sur. - 2 Pour la grant etc. - 3. longuemement

20

25

3о

Sanz cause et sans mouvement, Amours regni a.

Car je l'ay long temps servi,
Amé, doubté et chery
Tresloyaulment.
N'onques a autre qu'a ly
Mon las cuer ne s'assenty b
Aucunement.

Et je voy tout clerement
Que malicieusement
M'a deguerpy
Et qu'il a amours choisi
Nouvellement,
Sanz dire au departement:
Adieu vous dy.
Se j'ay amé longuement 1.

Et pour ce l'eure maudy
Qu'amours en moy s'embaty c
Premierement,
Et les yeux dont je le vy
Et moy quant mon cuer ravi
Si folement:
En amours n'a que tourment.
A Dieu du tout le commant
Des ce jour cy.

De moy n'ot onques mercy Certainement, Ainçoiz m'a couvertement Le cuer ocy.

i Se jay amé etc.

a. Je renie. -b. S'accorda. -c. Entra.

RONDEAULX ET VIRELAYS	187
Se j'ay amé longuement, De vray cuer et bonnement etc.	35
<del></del>	
DCCXX	
Virelay.	
(Plaintes d'un amoureux.)	
Pour ma douleur assouagier « Qui me fait chascun jour languir Veul faire d'un doulx souvenir, Dame, mon loyal messagier.	_
Car je n'ose aler ne venir Vers vous que j'ain d'ardent desir; Pour Mesdit le faulx losengier b, Et pour Honour qui retenir Veult de tout blasme sanz mentir	5
Amie et amant; maiz Dangier. Fait souvent mon cuer lesdengier, Plaindre, plourer, craindre et fremir, Refuser, complaindre, gemir; Or le me veullez estrangier c.	
Pour ma dolour assouagier 1.	15
Sur toutes autres vous desir Tant que je seray vray martir	

192 a

<sup>1.</sup> Pour ma dolour etc.

a. Soulager. - b. Medisant. c. Eloigner.

En amours, sanz plus atargier a,
Qui me fait sans espoir perir,
Dieu le veulle a Amour merir,
Car je ne m'en puis revengier.
Las! je pers le boire et mengier.
Pour Dieu, veullez moy secourir,
Ma dame, ou il me fault mourir.
Faictes moy ma vie eslongier.
Pour ma douleur assouagier etc.

#### DCCXXI

# Autre Virelay.

(Réponse aux plaintes d'un amoureux.)

J'oy la voix du martir d'amours Qui ne pourroit plus endurer Sans mort ou sans desesperer. Doulx espoir, va, faiz li secours; Di li qu'il <sup>1</sup> ne se doit doubter, Maiz doit son cuer reconforter.

192 b

J'ay oy ses humbles clamours, Son plait b, son gemir, son plourer Qu'il a fait; si doit esperer Que briefment verra ses bons jours;

1. Di li qui.

5

10

a. Tarder. - b. Son plaidoyer.

Car, après ses dures dolours
Ly feray mille biens doubler
Et pour dueil joye recouvrer;
A deduit sera ses recours.
J'oy la voix du martir d'amours 1.

15

L'en ne puet l'or mieulx esprouver Que cilz est, ne plus fins trouver, Car il a tant souffert d'ardours, De froit, de chaut, de dur penser, De faulz rappors, que nulz durer Ne pourroit en telles langours; Maiz c'est la flour de toutes flours, Qui pour riens ne se veult muer; Si li octroy doulx pour amer Leesse et ris en lieu de plours. J'oy la voix du martir d'amours etc.

25

20

### DCCXXII

Autre Virelay.

(Requête d'amour.)

Prier ne vous ose plus,
Dont je me dueil,

<sup>1.</sup> Joy la voix etc.

a. Bois.

10

ı 5

20

Quant en vous voy bel acueil Plain de reffus;

Vo parler, vo riant oeil
Me rendent plus que ne seuil 

Mat et confus.

Car cent mille maulz requeil 

Sanz nul bien, dont j'ay tel dueil

Que Pirramus

N'ot si grant ne Thezeus, Ercules ou Narcisus Par son orgueil:

192 c

Pour ce Equo nommer vous veil Comme esperdus.

Comment m'a vostre doulz ueil
Ainsi fait passer le sueil
Des confondus?

Quant desir en regart queil b,
Durté vient, dont je me meil c
Plus qu'Alpheuz

De plorer, si qu'a Venus Suppli d'estre secourus

Par son esveil.

Car, se <sup>2</sup> n'est par son traveil <sup>3</sup>,

Je suis perdus.
Plus dure que fers ne fus etc.

1 seul. - 2. ce. - 3. travail.

a. Je recueille. — b. Cueille. — c. Mouille de larmes.

ı 5

#### DCCXXIII

### Virelay.

# (Louanges d'un écuyer par une dame)

Vous me priez et requerez d'amours, Et me faictes vos piteuses clamours, Qui font vers vous mon cuer atendrier a; A vous le doing b, mon tresdoulx escuier, A vous m'otroy, sauvez toutes honnours c.

Et si doy bien bonne amour mercier, Qui a si bon m'a voulu <sup>1</sup> adrecier, Qui les autres passe en toutes valours, Joeune, gentil, cointe, appert et legier, Preu et vaillant, hardy sans ressongnier <sup>d</sup>, Humble et courtoiz, plain de toutes douçours.

Des poursivans les armes c'est la flours e; Le combatant de tous les combatours, Celli qui scet sagement guerroier, Celli qui scet gens d'armes arroyer f, Le conquerant de tous les conquerours. Vous me priez et requerez d'amours 2.

192 d Largesse l'a si 3 voulu ensengner

<sup>1.</sup> vouloir. — 2. Vous me priez etc. — 3. si manque.

a. Attendrir. — b. Je le donne. — c. Sauf mon honneur. — d. Craindre. — e. C'est la fleur des poursuivants d'armes. — f. Mettre en bataille.

Qu'en convoitant ne retient un denier,

Ne lui remest ne joyaux, ne atours:

Mointenant donne a aucun un destrier,

A l'autre donne palefroy ou courcier;

Chascun le tient piez a pour ses bonnes mours, C'est cilz qui a vers Dieu tous ses recours, C'est de l'Eglise li chasteaux et la tours, C'est cilz qui veult conquerre sans pillier;

C'est cilz qui veult conquerre sans pillier; Pour ce l'aiment et suivent les meillours. Vous me priez et requerez d'amours 1.

Or vous veul je, doulz amis, supplier

30 Que ne veullez mon nom entroublier,
Car je say bien, se vous pensez aillours,
Qu'il me fauldra temprement devier b,
Et a la mort toudiz estudier,
Plaindre et gemir, taindre c et fenir mes jours.

Or ne veullez consentir telz dolours;
Car vous estes mes singulliers labours,
Maiz pour m'amour pensez de festoier,
D'assez emprendre et de bien estoier,
Et vous gardés de tous oyseux secours.

40 Vous me priez et requerez d'amours 1.

<sup>1.</sup> Vous me priez etc

a. Pieux. — b. Promptement mourir. — c. Changer de couleur.

10

20

#### DCCXXIV

### Autre Virelay.

### (Remercîment d'amour.)

RICHE beauté ou j'ay tout mon recours, Qui Seneque passez de bonnes mours, Je vous doy bien hautement mercier, Qui recevez un si povre escuier, Et qui pouez trop mieulx choisir aillours.

Comment se puet de tant humilier
Vostre hault nom n'en si bas lieu lier?
Vir ne le puis se ne fust vostre honnours;
Car je vail a pou, ne de moy travaillier
En fait d'armes ne say pas le mestier;
193 a Vo pris est grant, petite ma valours;

Maiz vous estes la flour de toutes flours
Et la douçour de trestoutes douçours,
Qui ne voudroit nul ame deprisier.
Vostre grant bien en a fait un millier
Hardiz et preux et vaillans combatours.
Riche beauté ou j'ay tout mon recours 1.

Las! je ne puis vostre nom oublier, Car qui se veult a honour alier A vostre bien doit avoir ses recours.

1. Riche beauté etc.

a. Je vaux.

T. IV

Ainsi pourra tous maulz contralier, Et tous vices en soy amolier Comme a celle qui estes li secours

D'assouagier toutes dures dolours.

Or sui pour vous en larmes et en 1 plours,
Hors de paiz, comme povre estrangier,
Que reffus a de vous fait estrangier a,
Maiz je m'aten a vous et a Amours.
Riche beauté ou j'ay tout mon recours 2.

- 30 Or vous doy bien, dame, regracier,
  Quant je perçoy qu'en vous n'est le dangier
  Du reffuser qui m'a mis es destours
  De vo gent corps tristement eslongier
  Et en desers estranges voiaigier
- 35 Ou je seray plus sauvages c'uns ours;

Car la sera ma demeure a tousjours,
Acompaigné de dueil et de tristours.
La ne pourray fors que pour vous prier
Et humblement a vous mercy crier;
Mais encor ay espoir d'estre ressours b.
Riche beauté ou j'ay tout mon recours 2.

40

<sup>1.</sup> em. - 2. Riche beauté etc.

a. Eloigner. - b. Relevé.

#### **DCCXXV**

# Virelay.

## (Prière d'amour à une grande dame.)

193 b

S E ce n'est par vo deffaut
Ou que je pense trop haut,
Ne me vueilliez reffuser,
Car certes, sans plus ruser,
Chiere dame, amer me faut.

5

En vous veul mon temps user, Maiz le longuement muser Me liverroit trop d'assaut, Si ne pourroye durer; Mesmement que l'esperer De vostre amour me deffaut.

10

Helas! bien say que ce vaut. J'en ay souvent froit et chaut, Sanz ce que reconforter Me veulle Amours ne donner Bon espoir, car ne l'en chaut. Se ce n'est par vo deffaut 1.

15

Maiz s'Amours veult tant ouvrer Qu'elle daigne a moy parler Ou qu'elle die en sursaut: Poursui et pense d'amer,

20

<sup>. 1.</sup> Se ce n'est etc.

Tu aras doulx pour amer, Plus ne doubteray l'assaut

De Desespoir qui m'assaut;

Lors seray vostre vassaut;

De cuer, de corps, de penser

Vous serviray sanz fausser,

Et seray joyeux et baut <sup>a</sup>.

Se ce n'est pas ve deffaut <sup>1</sup>.

#### **DCCXXVI**

### Autre Virelay.

(Sur la mort d'une dame.)

Mort felonne et despiteuse, Fausse, desloyal, crueuse, Qui regnes sanz loy, Je me plaing a Dieu de toy, Car tu es trop perilleuse.

Merveille est que ne marvoy b,

Quant je voy

Morte la plus gracieuse,

Et la meuldre c en bonne foy

Qui, je croy,

193 c

5

10

1 . Se ce n'est etc.

a. Brave. — b. Que je ne perde le sens. — c. Meilleure.

Soit jamaiz, ne plus joyeuse;

C'est par toy, fausse crueuse; Ta venue est trop doubteuse,

Tu n'as point d'arroy; Espargner prince ne roy Ne veulx, tant es orguilleuse. Mort felonne et despiteuse 1.

ı 5

Pourquoy pren tu en tel ploy a, Dy le moy,

Joeune gent et vertueuse, Et espargnez en recoy b, Par anoy c,

20

Viellesse la dolereuse?

Tu joues a la courseuse. Orrible, laide et hideuse, Fui t'en, je te proy d; Va faire ailleurs ton envoy; T'acointance est hayneuse. Mort felonne et despiteuse<sup>2</sup>.

25

<sup>1.</sup> Mort felonne etc. - 2. Mort etc.

a. Pli. — b. Cachette, secret. — c. Ennui, chagrin. — d. Je te prie.

10

#### **DCCXXVII**

### Virelay.

(Plaintes d'un amoureux.)

Bien doy faire tristement.
En dueil et dolentement
Mon temps user,
Quant je me voy reffuser
Presentement
Par un mot trop simplement,
Dire ou mander.

Las! qui le me fist penser?
Folour, qui desesperer
Fait telement
Mon cuer et en plour muer
Que je ne me puis saouler
D'estre dolent.

193 d

Car ma dame nullement

Ne daigne amoureusement

A moy parler,

Maiz me fait partout blasmer

Si durement

Qu'en moy n'a fors que tourment

Dur et amer.

Bien doy faire tristement 1.

<sup>1.</sup> Bien doy etc.

RONDEAULX ET VIRELAYS	199
Or veil Pitié reclamer	
Qu'elle veuille demander	
Piteusement	
Merci et grace rouver a,	25
Tant que je puisse trouver	
Pardon briefment	
Vers ma dame; et vrayement	
A son doulx commandement	
Veil amender	3о
Le meffait et moy garder	
Si fermement	
Que tousjours par son commant	
Vouldray ouvrer.	
Bien doy faire tristement 1.	35

### **DCCXXVIII**

## Antre Virelay.

(Promesse de porter les couleurs d'une dame.)

Property of the second of the

5

1. Bien doy etc.

a. Prier.

Mais parti 1 d'autre coulour, En honnour, De loyauté fine et pure : C'est de bleu, et la verdour, Sans folour. Y sera tant que je dure

194 a

10

20

Pour servir sans mespresure a Vostre tresdouce figure Que j'aour; Car meillour

1 5

Ne fourma oncques Nature. Plus vert que nulle verdure 2.

Vous estes la droite flour De valour, Et toute ma nourreture; Ruissiau de toute douçour, Ma langour, Si vous plaist, prenez en cure,

Muez en vo pourtraiture La pierre et la durté dure 25 Qui en plour, Par tristour. Me met en desconfiture. Plus vert que nulle verdure 2.

30 Et je veu a bonne amour, Sans demour, Qu'a tousjours ma vesteure Sera et tout mon atour, Sanz faulx tour,

<sup>1.</sup> Mame parti. - 2. Plus vert etc.

a. Sans mépris.

RONDEAULE ET VIRELAYS	201
Vert et bleu, je le vous jure.	35
Et si querray aventure Et me garderay d'injure Faire pour La paour	
De vous que j'ain sans laidure. Plus vert que nulle verdure 1.	40
************************************	
DCCXXIX	
Autre Virelay.	
(Requête d'amour.)	
M E doy je bien guermenter a.  Quant je n'ose regarder  D'un seul regart  Ma dame qui ne se part	
De mon penser, Dont trop me fait endurer, Se Dieu me gart?	5
Car soir et main, tempre et tart b, Me fait par son tresdoulx art A li penser Vray desir qui me depart	10
etc.	

194 b

<sup>1.</sup> Plus vert etc.

a. Lamenter. - b. Tôt et tard.

25

35

Bon espoir, et d'autre part Paour doubter Me fait et honte celler,

Soye couart.

C'est ce qui me frit et art,
Pour mieulx garder
Son honour et moy navrer

Son honour et moy navrer Plus de son dart.

Me doy je bien guermenter 1.

Mon cuer est en tel essart a, Que tout se mine et essart b D'ymaginer; Dont se savoir puet le quart Des maulx qu'elle me depart 2, Pitez miner

Son <sup>8</sup> cuer et droit cheminer
30 A son depart.
Car par son tresdoulx espart <sup>c</sup>
Puet terminer
Mal en bien et dueil finer,
Si n'ay regart <sup>d</sup>.

Fera tost et encliner

Me doy je bien guermenter etc.

<sup>1.</sup> Me doy je bien etc. - 2. part. - 3. Con.

a. Friche. — b. Brûle. — c. Eclair. — d. Je n'ai pas-de crainte.

#### **DCCXXX**

#### 194 C

### Virelay.

# (Demande et promesse d'amour.)

'AREZ vous de moy pité, Humble fleur d'umilité

Se tu veulx avoir honour,
 Ne pleure pas ton labour;
 Fidelité

Soit en ton fait nuit et jour,

Et de douçour? Lairez vous en tel langour Vostre amité? 5 Quant je perçoy vostre atour, Vostre senz, vostre valour, Vostre equité, Et qu'en monde n'a meillour Ne plus precieuse flour, ίO En verité, J'ay si grant affinité A vo douce humanité Et telle amour Dont je faiz ceste clamour ı 5 En mon dité: N'arez vous de moy pité 1?

1. Narez vous etc.

Doulx cuer, humble et sans yrour a. Lors respité

Sera ton autorité

Et auras prosperité;

Car, sanz demour,

Seray tienne et sanz errour;

Promis le t'é b.

N'arez vous de moy pité etc.

## **DCCXXXI**

## Autre Virelay.

(Demande d'amour.)

JE sui pour vous en petit ploy c, En dur point, en povre conrroy d: Helas! Pité, As tu tousjours si dure esté? Nennil, ce croy.

194 d

5

10

N'aras tu pas mercy de moy En charité? Dont puet venir ceste durté? Elle vient par iniquité, Bien le perçoy. Et que deviandra Equité,

a. Colère. — b. Je te l'ai. — c. Etat. — d. Situation

La dame de toute bonté?	
Ou sera Foy?	
Il m'est advis que je marvoy	
Et que de l'amoureuse loy	15
Voy Fauceté	
Souvent destruire Loyauté.	
Telle est, ce croy,	
Amours a chascun, cum a je voy.	
Ce m'a gasté.	20
Je sui pour vous en petit ploy 1.	
M'amour, ma joye, ma santé,	
Ou j'ay mis cuer et volenté,	
Rouver b vous doy.	
Et pour ce, en grant humilité,	25
Le don de vostre affinité,	
Dame, vous proy.	
En tant que j'en aray l'octroy,	
Vous me ferez tout mon arroy c	
Estre maté d.	30
Rendu seray reconforté,	
Tout esbanoy e	
Vendra dire: Resjoy toy	
Sanz obscurté.	
Je sui pour vous en petit ploy 2.	35
occur pour rous en peut proy .	"

<sup>1.</sup> Je sui pour vous etc. — 2. Je sui etc.

a. Comme. - b. Prier. - c. Arrangement. - d. Défait. - e. Plaisir.

10

#### DCCXXXII

## Virelay.

(Prière d'amoureux.)

S'oncques priere de ravy
En amours a, sanz avoir parti,
Post estre oye,
Humblement, dame, vous suppli 1
Que recevez le cuer de my.

Car loyaument vous puis jurer Que nullement ne puis durer, Se de vous n'ay Alegement pour conforter De vostre graciex parler Les maulx que tray.

Et certes je seray honny
Et de toute joye banny,
Ne doubtez mie.

Se vous n'estes de ma partie,
En moy donnant le nom d'amy.
S'oncques priere de ravy <sup>2</sup>.

1. supplie. - 2. Soncques etc

a. Ravi d'amour.

195 a

01

ı 5

20

#### DCCXXXIII

### Autre Virelay.

## (Remerciement d'amour.)

Chere dame, de vostre doulx octroy, Car vous m'avez fait plus riche d'un roy Et plus d'onneur que ne puis souhaidier.

Car maint seigneur garny de noble arroy, Riche et vaillant, vers vous poursuir voy Pour vostre bien et vostre honour traictier, Qui mieulx valent en tous estas de moy; Maiz je vous ain tellement, par ma foy,

Que nullement ne vous puis oublier. Et quant vous plaist de tant humilier Que la douçour de vo parler reçoy, Vous me tenez en si amoureux ploy Qu'autre aprez vous jamaiz avoir ne quier. Cent mille foys vous doy remercier 1.

Or ne veullez, dame que j'aim et croy,
195 b Moy oublier, ne pour riche conrroy
Autre prendre pour mon fait delaissier,
Car en ce cas aroye trop d'anoy;
Je languiroye, et bien savez pourquoy;

1. Cent mille foys etc.

5

10

15

Vers vous aray tousjours le cuer entier: Faictes autel, dame, je vous requier, Soyez loyal en l'amoureuse loy. Mon corps vous doing et le cuer vous envoy: Je ne vous say autre chose bailler, Cent mille foys vous doy remercier etc.

### **DCCXXXIV**

## Virelay.

(Remerciement aux dames de l'abbaye de Saint Jean des Bois.)

MES DAMES, je vous mercie
Et gracie
Trestoutes, cent mille foys,
Et Dieu gart saint Jehan ou boiz
Ou il a tel compaignie,

C'onques en paiz françoiz
Plus courtoiz
Maintieng ne chiere plus lie
Ne vy ne verray des moiz;
Or m'en voiz
Dolens a chiere esbahie;

Las! cum a dure departie!

Sanz partie b

Me faut partir mus et coys c;

Prins m'a vostre douce voix

a. Hélas! comme. — b. Partage. — c. Muet et tranquille.

Dont il convient que je dye : Mes dames, je vous mercie 1.

Je demour en vos destroys a Trop destroiz b; Pour Dieu ne m'oubliez mie; Mon cuer se rent a son choys, Et fust roys c,

20

Convers de vostre abbaye;

Recevez loy d, je vous prie 195 C Et supplie: Porter veul voiles et ploys e.

25

Or regardez se c'est droys, Et dittes: Je le t'otroys 2. Mes dames, je vous mercie 1.

## DCCXXXV

## Virelay \*.

(Campagne du sire de Coucy en Allemagne.) [1375]

> Es Bretons ont fait campaigne 3 L Pour aler en Alemengne O le seigneur de Coucy.

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome I, page 25.

<sup>1.</sup> Mes dames etc. — 2. totry. — 3. compaignie.

a. En votre pouvoir. — b. Malheureux. — c. Quand il serait. d. L'y. — e. Guimpes froncées.

15

Maiz puis se sont averty <sup>1</sup> Qu'il fait plus doulx en Chempaigne.

> Les trives nous ont honny, Car chascun s'est departy Pour le traittié de Bretaigne. Loire s'en est bien senty, Et Aucerroys autrecy b;

N'est pais qui ne s'en plaigne;

Il n'est mauvaiz qui remaigne, Qui ne pille et qui ne prengne; Le bien commun est ravy; Defendre ses biens ne ly c N'ose nulz: Dieux en conviengne d! Les Bretons ont fait campaigne 1.

Sages sont nostre ennemy,
Qu'eulz estans en dur party
Ont trieves, quoy qu'il aviengne,
Et vivent en nom d'amy,
Dont pluseurs seront pery,
A descouvrir leur ensengne.

Helas! tout li cuers me seingne;

Je ne say qui leur ensaingne
A eulz gouverner ainsi;
Se Dieu n'a de nous mercy,
Nous devendrons ceulx d'Espaigne 195 d
Les Bretons ont fait campaigne 1.

Oncques tel chose ne vy;
Car il ont, a Saint Thierry,

<sup>1.</sup> Les bretons etc.

a. Avisés. - b. Pareillement. - c. Ni lui. - d. Ordonne.

RONDEAULX ET VIRELAYS	211
Faicte la foire brehaingne a,	
Qui est de Saint Bertremy b.	
Maint marchant ont amary	
Et robé sa propre gaigne d,	35
Mercerie, draps de layne,	
Chevaulx, c'est chose certaine;	
Fiertre, bras e et crucefy	
De l'eglise ont sans deffy	
Appliqué a leur demayne.	40
Les Bretons ont fait campaigne 1.	•

## **DCCXXXVI**

## Autre Virelay.

(Il faut prendre ses précautions.)

L fait bon avoir son retret f
A pluseurs, et propre recet s
Pour retourner
Quant mestiers est, et sejourner;
Sages est qui ainsi le fait.

5

Car du sien puet chascun user,

I. Les bretons etc.

a. Stérile, désolée. — b Barthélemi. — c. Blessé. — d. Son gain qui lui appartenait. — e. Bras (de saints). — f. Retraite. — g. Refuge.

15

Maiz l'en voit service muer De grant seigneur quant il lui plaist, L'en s'i deveroit bien mirer Et a sa chevance tirer Et de loing pourveoir son fait.

Car se sires muert, c'est un plait
De voloir requerir son det a;
Nes b d'en parler
Voit on bien les hoirs grumeller c;
Se ne puet on estre en bon het d.
Il fait bon avoir son retret 1.

Qui lors a pour soy recepter e
Terre ou rente, il y puet aler;
20 Et qui n'a vaillant un navet,
Triste, dolent se doit clamer,
Et son temps perdu lagmenter,
Maiz toudiz doit avoir cuer net.

196 a

Sages est lors qui se retret

Et qui aprent engin ou tret

Pour recouvrer

Sa vie et estat par ouvrer,

Car riens ne li vault son regret.

Il fait bon avoir son retret 1.

#### 1. Il fait bon etc.

a. Dette. — b. Rien que. — c. Grommeler. — d. En bonne disposition. — e. Retirer.

#### DCCXXXVII

## Virelay.

## (Réponse d'une dame à des médisans.)

NE vous chaille de ma vie Et n'ayez sur moy envie, Mesdisans plains de folour; Car qui veult bien et honour Dieu le pourvoit, quoy c'um die.

5

Mon bien ne vous greve mie, Ne mon sens, ne ma folie N'amenrist vostre valour. De vous n'est riens que j'estrie: Laissiez moy, je vous en prie, User mon temps en baudour a.

10

Car c'est trop grant villenie De parler contre partie, Lui absent, en deshonour; Maiz ja n'en seray piour Pour jangle ne bourderie b. Ne vous chaille de ma vie 1.

ι 5

Mette chascun s'estudie En honour, en courtoisie Et a servir bonne amour,

<sup>1.</sup> Ne vou etc.

a. Joie. - b. Pour médisance ni mensonge.

Et se gart qu'il ne mesdie D'autruy par merencolie, Car tel cuide estre millour

196 b

Maintes foys qui ne l'est mie,

Maiz en son cuider folie

Tellement que de son tour

Chiet en poyne et en tristour

Et s'en est l'ame perie.

Ne vous chaille de ma vie etc.

### DCCXXXVIII

Autre Virelay.

(Reproches d'une dame.)

Toudiz vous ay loiale esté
Envers tous a, sanz iniquité,
Car je cuiday
Vostre cuer en amours plus vray
Mille foiz que ne l'ay trouvé.

Trop legierement m'assenay; Si est bien raison se j'en ay Au cuer travail, poine et durté; C'onques autre de vous n'amay,

a. Contre tous.

	RONDEAULE ET VIRBLAYS	215
	Et vous me tenez en esmay:	10
	Doulx amis, est ce loyauté?	
	Et que vault telle affinité	
	Couverte de desloyauté?	
	Je ne le say;	
	Fors tant que je m'aviseray	ı 5
	De vivre en plus grant seurté.	
	Toudiz vous ay loiale esté 1.	
	Richesse vous tient en delay	
	Qui destruit maint clerc et maint lay,	•
	Par li sont souvent rebouté:	20
	Bien le voy; si en parleray,	
	Car tel depart desservi n'ay;	
	Maiz vous estes reconforté,	
	Car double a vous estes porté.	
	Barat b le vous a ennorté,	25
96 c	Pour ce jurray	
•	Que jamaiz homme ne croiray,	•
	Que trop y a de fausseté.	
	Toudiz vous ay loiale esté 1.	
	•	

- 1. Toudiz etc.
- a. Faux amant. b. Tromperie, trahison.

#### DCCXXXIX

## Autre Virelay.

(Promesse d'un prochain retour de voyage.

Pour ma longue demourée Ne pour mon departement Ne devez faire tourment, Ma douce dame honorée;

- 5 Car je say certainement
  Que vous m'amez loyaulment
  Plus que creature née
  Et que vous doubtez forment
  Mon tardif retournement a,
- De continuer m'alée

  Et poursuir b longuement;

  S'en devriez joyeusement

  Moy dire qu'il vous agrée.

  Pour ma longue demourée etc.

Et si savez vrayement Que d'Itale aucunement Ne fiz onques desevrée c, Et je dois presentement

20 Veoir le contenement

a. Retour. - b. Poursuivre. - c. Départ.

RONDEAULX ET VIRELAYS	217
De la tresdouce contrée De France la renommée, Dont mieulx vauldray grandement D'onnour et d'esbatement; Si devez estre apaisiée. Pour ma longue demourée etc.	25
All the second s	
DCCXL	
Virelay.	
Regrets de l'absence d'une dame.)	
Bien doy faire triste chiere Quant ma douce dame chiere	
Qui porte la flour	
De loyauté et d'onnour	5
Las! est de moy si arriere.	,
Seconde n'a ne premiere	
En bien, en sens, en maniere,	
N'en gentil corps fait a tour;	
C'est l'estoille et la lumiere	
Qui tous vices chasse arriere,	10
C'est la dieusse d'amours.	
C'est ma dame singuliere,	
C'est l'estoc et la banniere	
De toute douçour,	•
C'est ma dame de valour,	15

196 d

25

Vraye, loial et entiere. Bien doy faire triste chiere 1.

Pour lui sui pres de ma biere, Maiz cause en est et matiere Non veoir et long demour Qui m'ont mis sur la litiere. Or convient que je requiere Mercy, car pour deshonour

Me fait demourer derriere;
Dont mal n'est qu'a moy n'affiere <sup>2</sup>
En ceste langour,
Se vous n'ostez ma dolour
Et ce mal a ma priere.
Bien doy faire triste chiere etc.

#### **DCCXLI**

Autre Virelay.

(Il faut prendre son parti.)

R sus, or sus, il faut chanter; Riens ne vault le desconforter Ne faire dueil. Pour ce leesse prendre veil

197 a

219
5
10
ı 5
20
20
25

<sup>1.</sup> Or sus or sus etc. - 2. La fin manque.

a. Désormais. — b. Les mauvais ont la faveur. — c. Je ne contredis pas. — d. Seuil.

10

I 5

20

#### DCCXLII

# Cy commence un moult notable Virelay.

(Conseils philosophiques.)

Joye, santé et savoir,
Tant comme il vit,
Fol est s'il ne luy suffit,
A dire voir.

Car richesse ou en languit
Destruit corps et esperit
Et fait doloir
L'omme qui d'ardure frit
D'aquerre crueux proffit
Pour mauvaiz hoir.

Chascun puet apercevoir
Qu'a la fin tout son avoir
Pour un respit
De mort donrroit, qui occit
Du main au soir.
Qui puet en ce monde avoir 1.

Et c'est l'aage trop petit Qui en dormant desconfit Et fait paour; Viellesse qui n'a delit,

1. Qui puet etc.

197 b

Gisant	en	son	mortel	lit
De desespoir;				

La lui vient faire assavoir	
Joeunesse son estouvoir a;	
La se defrit,	
La pleure, plaint et gemit	
Sanz remanoir b.	
Qui puet en ce monde avoir 1.	
Si me camble que fenit	

Si me samble que ienit	30
Bien son temps, qui s'esjoit	
Sans esmouvoir,	
Et qui en paix se chevit,	
Sert Dieu, craint et obeit	
De son pouoir.	35

Pour ce en veul faire devoir

Et le veul ramentevoir,

Ce m'abellit c

Au cuer qui de joie en rit,

Pour mieulx valoir.

Qui puet en ce monde avoir etc.

197 C

<sup>1.</sup> Qui puet etc.

a. Sa manière d'être. — b. Sans cesser. — c. Cela me fait du bien.

### **DCCXLIII**

## Virelay.

(Plaintes d'amoureux.)

[En acrostiche: MARIE LA TERRIRE, EUSTACE MOREL]

Mon cuer, m'amour et mon desir, A qui je suis homs ligement, Riens ne puet estre a mon plesir: Je langui amoureusement. Elas! dont me puet ce venir?

Le bien de vous certainement
A mis mon cuer en ce tourment,
Tant vous ayme, ser et desir;
En vous a doulx contenement.
Riens ne me plaist fors vo corps gent,
Riens ne puet mon cuer resjoir.

Je ne puis sanz vo gré joir,
Ravy suis dolereusement,
En l'ardeur qui me fait languir.
Est bien vostre cuer d'aymant?;
Vous me faictes estre martir.
Mon cuer, m'amour et mon desir 1.

Seray je continuelment Toudiz navrez si faictement?

<sup>1.</sup> Mon cuer etc.

RONDEAULX ET VIRELAYS	223
Ara tant mes cuers a souffrir? Ce seroit pechiez vrayement; Estre ne doit si longuement Mon guerredon sans remerir.	20
Or vous suppli qu'au revenir Rendez joye et esbatement En moy, ou il me faut fenir. Las! las! oez piteusement Ma clamour, ou je vois morir. Mon cuer, m'amour et mon desir etc.	25
DCCXLIV	
Autre Virelay.	
(Une dame à un absent, le 1° mai.)	
Pour coustume entretenir, Combien que raison n'y ay, Voiz au boiz, ce jour de may, Et si ne le doy queillir,	
Quant j'ay le doulz souvenir Du meilleur et du plus vray, Le plus gent en maintenir, Le plus doulz et le plus gay	5
Qui puist vivre ne morir, Qui loing est, et si ne say Quant je le pourray veir;	10

197 d

Et nonpourquant je faindray: Pour coustume entretenir 1.

Je n'ay joye ne plaisir,
Bien croy que je languiray.
Lasse! ce me fait desir;
Jamaiz lie ne seray
Tant que lui que je desir
A bien retourner verray;
Car il a plus a soufrir
Cent mille foys que je n'ay.
Pour coustume entretenir 1.

Comment me poy je assentir
Au depart? Pourquoy donnay
Le congié du departir?
Trop folement en ouvray,
Si m'en fault plaindre et gemir
Et avoir dueil et esmay,
Craindre, plorer et fremir;
Maiz je dissimuleray.
Pour coustume entretenir etc.

<sup>1.</sup> Pour coustume etc.

#### DCCXLV

## Virelay.

## (Il faut être ferme.)

Laissiez ce mal temps aler Et pensez de resjoir, Car bien <sup>1</sup> doit courroux fuir Qui veult longuement durer.

198 a

Pour riens qui puist advenir

Homs ne se doit desperer <sup>2</sup>,

Maiz se doit ferme tenir

Et doit le mieulx esperer,

Car, a tout considerer,

L'aage est brief, au mieulx venir <sup>a</sup>,

Que l'en puet anientir

Par tristesse demener.

Laissiez ce mal temps aler <sup>3</sup>.

L'en ne puet tout acquerir,
Ne vivre sans dur parler,
Pour ce ne faut que souffrir,
Bien faire, humblement regner,
Soy nettement gouverner,
Estre liez et Dieu servir:
Ainsi puet on assevir
Ce monde et soy faire amer.
Laissiez ce mal temps aler 3.

1. ben. - 2. desesperer. - 3. Laissiez etc.

a. En mettant les choses au mieux.

T. IV

10

15

20

### **DCCXLVI**

## Virelay.

# (Louanges d'une deme par un étranger.)

Je vous ay long temps amée Pour vo bonne renommée, Tant que cuer et corps Et m'amour avez des lors, Ma chere dame honorée.

Estrangiers, venus de hors Suy pour veoir vos depors Et vo face coulourée, Pure comme li fins ors, De douceur li vraiz tresors, D'umilité esprouvée,

Fleur sur toute autre loée,
De beauté enluminée,
D'onnour li droiz pors.
Et de bonté li rappors
Qui m'a la coulour muée.
Je vous ay long temps amée 1.

Las! ce m'est grans desconfors Dont je sui a demi mors Que ne savez ma pensée; Or est mes langaiges fors, 198 b

1. Je vous ay etc

Le vostre m'est vray confors Et plus doulz que miel en rée a.

Ja n'aray mal la journée Que vous aray regardée, Maiz aray joieux ennors, Car m'amour et mes ressors Sont en vous, trésbelle née. Je vous ay long temps amée 1.

25

## **DCCXLVII**

## Virelay.

# (Déclaration d'amour.)

Rop me tient Amour en mue
Qui me mue
Cent foiz le jour la coulour,
Pour l'ardour
Et l'amour
De celle qui me partue b.

5

Las! mar vy l'eure et le jour Que sejour Print en sa douce venue Mon triste cuer plain de plour,

<sup>1.</sup> Je vous ay etc.

a. Rayon. - b. Achève de me tuer.

Par folour, Qui sanz partie se tue.

Car elle est partout tenue,
Ciel et nue
De hautesse et de coulour,
Et d'onnour
Est la flour
En ce monde revestue.
Trop me tient amour en mue 1.

20 Las! petite est ma valour;
Ne voy tour
Que ma mort soit secourue,
Ne ne puis faire retour
De la tour
25 De sa beauté qui m'argue a;

198 c

Desir m'assaut, penser rue.
Dieux, ayeue! b
Mettez fin en ma dolour
Sanz demour;
Pour l'ardour
Que j'ay ma vie est perdue.
Trop me tient amour en mue.

- 1. Trop me tient etc.
- a. Me réduit à l'extrémité. b. Aide.

# **DCCXLVIII**

# Virelay.

# (Remerciement d'amour.)

Bien doy faire lie chiere Quant ma douce dame chiere A pité de my	
Tant qu'elle m'appelle amy	
De cuer, par bonne maniere.	5
Cent mille foiz l'en gracy Et mercy,	
Car j'ay de faire matiere	
Tous biens pour l'amour de ly, Cuer joly,	01
Quant porter ly voy banniere	
D'onneur, et que la premiere	
Festoie gent estrangiere	
Et honoure si	
Qu'il n'est dame, Dieu mercy,	15
Qui tant de los en acquiere.	
Bien doy faire lie chiere 1.	
Gent corps et noble et poly,	
Voix aussy,	
Chant n'est qui a li s'affiere,	20
Oncques tel douçour n'oy.	

<sup>1.</sup> Bien doy etc.

Resjoy M'a de beauté la lumiere.

C'est ma dame singuliere,

Especial, derreniere,

Que sur toutes cry.

C'est celle a qui je m'ottry;

Bouter ne me veille arriere.

Bien doy faire lie chiere 1.

198 d

## **DCCXLIX**

## Autre Virelay.

(Etrennes à une dame.)

Er de quoy vous puis je estrener, Ne quel don vous puis je donner Hui a ce jour, Dame, fors cuer, corps et amour Que je vous doing sans retourner?

En vous veul mettre mon labour:
Ma deesse estes que j'aour
Et veil amer.
Or ostez mon cuer de tristour
Et me recevez, douce flour,
Sanz reffuser,

1. Bien doy etc.

5

. ROMDBAULX ET VIRBLAYS	<b>23</b> 1
Ou mon temps me faudra user	
En tristesse et desesperer	
Sans nul retour	
Et estre mis au lit de plour,	ı 5
Sanz jamaiz en pouoir lever.	
Et de quoy vous puis je estrener 1?	
Humilité, joye et douçour,	
Pitié, courtoisie et honour,	
A ce mener	20
Veilliez donc 2, ma dame, et valour	
Qu'elle reçoive ma clamour.	
Las! terminer	
Fera mon mal et remuer,	
Et si me fera relever	25
De ma langour,	
Et vivre en joye et en baudour	
Pour li mieulx tous temps honorer.	
Et de quoy vous puis je estrener?	

<sup>1.</sup> Et de quoy etc. - 2. donc manque.

10

15

20

### DCCL

## Virelay.

199 a

(Réponse de la dame.)

Er comment me puis je excuser Nullement de cellui amer Qui, sans sejour, M'apelle sa dame et sa flour, Et qui pour moy ne puet durer?

J'aroye en moy trop grant riguour, Quant il m'a cuer, corps et vigour Fait presenter Et qu'il ne pense par nul tour Fors a moy et a mon atour, Sanz sejourner,

Octroy pour ly reconforter

De sa dolour.

Pour ce a li me doing sans folour

Et le veil mon ami clamer.

Et comment me puis je excuser !?

Se je ne faisoye parler '

On ne pourroit trouver meillour Ne plus loial, car c'est la tour De bien celler. Tout bien fait en lui son demour;

1. Et comment me puis je etc.

## Tous maulz het, toute deshonour, Et sans cesser

Veult en toute honour labourer,
Armes suir, dancer, chanter,
Dont tel tenrrour <sup>a</sup>
Me fait que de grief et d'errour
Le veil a mon pouoir getter.
Et comment me puis je excuser etc.?

### **DCCLI**

## Autre Virelay.

(Une novice, sortie du couvent, parle.)

199 b

Par ma foy, dist Robinette, Je fu mise trop joeunette Nonnain en religion, Et pour ce prophession Ne sera ja par moy faite.

5

Du cloistre me suis retraitte, Ou l'en doit rendre contrette b Ou corps de rude façon, Femme borgne ou contrefette, Non pas fille joliete, Oui scet baler c du talon.

a. Tendresse. — b. Où l'on doit consacrer une paralytique. — c. Danser.

20

Quant je dance a la musette Du biau Robin qui chevrette <sup>a</sup> Pour moy d'un si joly son, Quanqu'il fait me semble bon. Si veil estre s'amiette. Par ma foy, dist Robinette <sup>1</sup>.

Je vi l'autre jour Marette, Yseut, Margot et Hennette, Qui mengoient du maton b Dessus l'erbe nouvellette, Et s'i estoit Guillemette, L'amie du grant Hemon, Chantans une chançonnette:

- Dieux! j'oy la coquelinette,
   Dieux, j'oy la coqueluron e!
   La se print maint bergeron d,
   Dansant, par fine amourette.
   Par ma foy, dit Robinette l.
- Chascun portoit sa houlette
  Et du pain en sa lourette ';
  Maiz trop fist le compaignon,
  A tout sa menue cornette,
  Brehiers f et pour Marsonnette,
  Qui li menoit son guaignon s.

Adonc, dit Robin la guette , Li leux noz brebiz aguette : Ne veez vous pas le larron ? 199 c

<sup>1.</sup> Par mn foy, etc.

a. Joue de la musette. — b. Lait caillé. — c. Refrain de chanson populaire. — d. Petit berger. — e. Pannesiere. — f. C'est un nom propre. — g. Chien — h. La sentinelle.

Se je ne ray a mon baston, La feste sera deffette. Par ma foy, dist Robinette etc.

40

#### DCCLII

## Virelay \*.

(Sur une novice d'Avenay.)

OBZ de la nonnette
Comme a le cuer joly:
S'ordre ne ly puet plere.

Mes peres et ma mere
N'ont plus d'enffans que mi.

M'envoient a l'escolle:
Je n'y ay riens apriz
Fors un mot d'amourette
Qui m'a fait si gaiette,
Que j'auray bel amy,
Autre rien ne me hette b.
Oez de la nonnette 1.

Je sui mal c de mon frere,

<sup>\*</sup> Publié par Tarbé, tome II, page 8.

<sup>1.</sup> Oez etc.

a. Si je ne reprends. -- b. Je ne souhaite pas sutre chose. -- c. Je suis mal avec mon frère.

Pour ce que j'en yssy;

Maiz par l'ame mon pere,
Je veil avoir mary
Si comme a Sebilette.
Ne vous chaille d'abeesse,
De prieuse autressy a,
Cure n'ay de maitresse.
Oez de la nonnette etc.

Adieu le moniage:
Jamaiz n'y enterray;
Adieu tout le mainage,
Et adieu Avenay!
Bien voy l'aumosne est faitte:
Trop tart me suy retraitte,
Certes, ce poise my.
Plus ne seray 1 nonnette.
Oez de la nonnette etc.

199 d

25

I. serez.

a. Prieure aussi.

# **DCCLIII**

# Autre Virelay.

# (Déclaration à une dame.)

DAME, vostre grant biauté, Vo douçour, vostre bonté	
M'ont si ravy,	
Que s'Otroy n'a de moy mercy,	
Je sui gasté.	5
De trop fort heure vous vy a;	
Je languy,	
Se de moy n'avez pité.	
Car vostre gent corps joly	
M'a a ly	10
Attrait, cuer et volenté.	
Doulz regart m'a conforté,	
Et si m'a espoir porté	
Jusques a cy	
Que Dangier m'a assailly	r 5
Et rebouté.	
Dame, vostre grant biauté 1.	
Bel Acueil, venez a my;	
Vostre amy	
Se gist moult desconforté.	20
Par reffus suy mal bailly,	
•	

<sup>1.</sup> Dame etc.

a. Je vous vis à une heure (astrologique) trop redoutable.

Car failly Me sont joye et equité.

Je n'ay nulle affinité
Que la mort, s'umilité
Que je depry
Ne me rent par son octry
Ressuscité,
Dame, vostre grant biauté 1.

J'entroy b

Sommillans c en ma grieté d,
Une voix qui d'umble cry
Et sery c

35

Disoit: Je sui Loiauté

200 a

Qui te veul rendre santé; Vy toudiz en seurté, Ne t'esbahy. Adonc fu tantost gary Et terminé.

Dame, vostre grant biauté 1.

Je prendray en patience
Ma grevance,
Et soufferray humblement
45
La dolour et le tourment
Que j'ay en des mon enfance.
Et se Fortune me lance
De sa lance
Despit outrageusement

<sup>1.</sup> Dame etc.

a. Lamentant. — b. Jentends. — c. Sommeillant. — d. Peine. — e. Doux.

RONDEAULX ET VIRELAYS	239
Pour empirer ma constance,	50
Tel pesance	
Porteray a pacianment	
Et vivray en esperance	
Que souffrance	
Me domra aligement.	55
Car tousjours honestement.	
Veil tenir ma convenance b.	

#### **DCCLIV**

## Autre Virelay \*.

(Adieu à une dame.)

A DIEU m'amour, ma joye, m'esperance,
Mon bien mondain, mon desir, ma plaisance,
Adieu celle qui m'a ressucité,
Adieu ma dame, adieu cuer de pité,
Ayez de moy, s'il vous plaist, souvenance,

5

Car je m'en voiz contre ma voulenté, 200 b De revenir briefment entalenté, Plains de doleur et de desesperance, Hors du pays languir en obscurté,

Publié par Crapelet, page 88.

a. Je supporterai. — b. Car je veux toujours tenir honnêtement parole,

Pensans a vous, triste et desconforté,
Doubtans tousjours que vous n'ayez grevance.

Maiz vous m'avez tant norry des m'enfance, Et si me par a a vo bonne ordonnance Pour querre honneur et acquerir bonté.

C'est ce qui m'a forment reconforté,
 S'en porteray plus aise ma grevance.
 Adieu m'amour, ma joye, m'esperance 1.

Or veille Dieux qu'il vous soit raporté
Touz biens de moy, et que ja lascheté
20 En mon las cuer ne face demourance;
De bien faire m'avez amonnesté,
Sy doy avoir prudence et honnesté,
Et acquerir renommée et vaillance.

Et par ma foy cuer et corps et puissance
Y metteray et tel perceverance
Que l'en dira qu'amour m'a proffité,
Ou je mourray tant que vostre amité 3
A son retour ara grant congnoissance.
Adieu m'amour, ma joye, m'esperance etc.

<sup>1.</sup> Adieu mamour etc. - 2. Y mettray. - 3. amittié.

a. Et je m'en vais d'après.

### DCCLV .

# Autre Virelay.

# (Bonnes résolutions.)

E n bien sera ma pensée, C'est le mot qui plus m'agrée, Car des ensance empriz l'ay, Et pour ce le porteray Tant comme j'aray durée. 5 Et de cuer l'acompliray; Car fors que bien ne feray, De moy yert l'Église amée, Toudiz rayson maintendray, Aux bons me conseilleray. 10 Vaillance la renommée Sera de moy honorée Et Loyauté confortée. Le bien fait assauteray a, Honneur et largesse auray, ı 5 Avarice yert reboutée. En bien sera ma pensée 1. En tel leesse vivray, Et loyaument me tendray,

Car telle est ma destinée.

1. En bien etc.

200 C

a. Exhausserai.

T. IV

20

De tous faiz d'armes verray, Cuers estrangiers attrairay, A tous ces poins mes cuers bée.

- De glesve a, hache et espée
  Verray souvent la mellée.
  En telz faiz me deduiray,
  Et gens d'armes ameray
  Plus que creature née.
  En bien sera ma pensée 1.
- Se paix est, je jouteray
  Et feray mener grant glay;
  Toute joye yert recouvrée,
  Les dames assembleray,
  Avec elles danceray,
- 35 Lors sera feste menée.

Et puis une autre journée, Sera la chasse cornée b, Une autre c en riviere d yray, Mes deduis departiray

40 Aux dames par la contrée. En bien sera ma pensée etc.

<sup>1.</sup> En bien etc.

a. Lance. — b. Annoncée au son du cor. — c. Une autre journée,
 — d. Chasse en rivière.

# **DCCLVI**

# Virelay.

# (Même sujet.)

	•	
	E n amendant poursivray 1,  Tout le mieulx que je porray,	
	Tout le mieulx que je porray,	
200 d	L'estat de roial lignée.	
	Ainsi sera esprouvée	
	Ceste devise que j'ay.	5
	De mieulx en mieux ordonnée	
	Yert et condicionnée	
	Ma juenesse senz esmay;	
	Maiz qui me fera mellée,	
	Ma force sera monstrée;	10
	Puissanment me contenray;	.0
	Aus bons paisibles seray,	
	Et les mauvaiz pugniray,	
	Car tous maulx me desagrée.	
: · · · .	450.00000000000000000000000000000000000	15
	Tous les temps que je vivray,	
	En amendant poursivray 2.	
	Ma joye sera doublée	
	D'acroistre ma renommée,	
	Car tous biens faire voudray	20
	Et servir sans demourée 3	20

1. poursiveray. — 2. En amendent etc. — 3. demourer.

En bien : c'est la flour ainsnée Que tousjours obeiray. Envers li me maintendray.

En amendant poursivray 1. 25

> Comme pierre aymentée, Ces deux mos ainsis entée, Est m'amour a li pour vray. En amendant poursivray 1.

Toute dame yert honnorée, **3**o De moy cherie et gardée En tout ce que je sauray; Et se jay est ou ormée a, De moy sera tant amée Que voulentiers les aray. 35

> Se j'ay rien, je leur donrray, Si non, je leur promettray 2, Tant que finance aprestée Me soit pour faire donnée, Et ainsi m'acquitteray.

40 En amendant poursivray. 20 I 4

<sup>1.</sup> En amendent etc. - 2. prometteray.

a. Le texte est évidemment altéré, tant pour les mots que pour la coupe des strophes.

#### DCCLVII

## Autre Virelay.

# (Comparaison d'une dame avec le soleil.)

TENEBRES et nuit obscure,
Dur temps et pensée dure
Tiennent mon cuer en traveil,
Quant je ne voy le souleil
Qui doit chassier ma froidure.

5

Sanz li nul bien ne recueil Maiz toute tristece queil a; Il n'est mal que je n'endure; Soulas ne joye ne veil b, Ains sui toudiz en l'esveil, En penser et en ardure,

10

Pour <sup>2</sup> la tresdouce figure Qui est sur toute nature Luminaire non pareil, Qui puet par son tresdoux oeil, Terminer ma grief pointure <sup>c</sup>. Tenebres et nuit obscure <sup>3</sup>.

ı 5

De li veoir m'apareil, Car second n'a ne pareil,

<sup>1.</sup> en manque. - 2. Pour manque. - 3. Tenebres etc.

a. Cueille. — b. Je ne veux distraction ni joie. — c. Souffrance.

Pour ce au souleil la figure a,
Par tenebres, mon 1 resveil,
Par la nuit, mon grief sommeil,
Par le temps, mon aventure.

Maiz ma douce creature

Par son resgart la pressure
M'ostera, dont je me deul.
Lors fera plus que ne sueil,
Repus de douce pasture?

#### **DCCLVIII**

# Autre Virelay.

(Conseils philosophiques.)

Lascheté, toute peresse,
Orgueil, tout mal et envie,
Soions liez et menons vie
En paix, en joye, en leesse.

201 b

Servons Dieu, n'oublions mie Que la mort est ennemie De tous et que nul ne lesse, Tant soit grant, que ne desvie b.

<sup>1.</sup> non. - 2. Le refrain manque. - 3. tritesse.

a. Je ia compare. — b. Meure.

RONDEAULK ET VIRELAYS	247
A ce pas passer n'obvie	10
Nulz pour senz, ne pour richesse.	
Faisons bien, honeur, largesse.	
Convoitise ne nous blesse,	
Fuyons toute villenie,	
Soyons amis et amie;	15
Qui a mal fait si l'adresse a.	
Fuions tuit courroux, tristesse 1.	
Souffisance soit cherie	
De tous, senz merencolie,	
Et honneur noz cuers radresse	20
Si c'on n'y voye folie;	
L'un de l'autre ne mesdie,	
Ayons tous cuer de noblesse,	
Courons le temps par prouesse	·
De nostré exil b qui ne cesse;	2.5
Que l'ame soit departie	
Du corps tant qu'elle ait partie	
Avec Dieu en sa haultesse.	
Fuyons tuit courroux, tristesse 1.	

## 1. Fuions tuit etc.

a. Qu'il le réforme. - b. Le temps de notre exil.

10

15

#### **DCCLIX**

# Autre Virelay.

(Souhaits d'avoir un fils héroïque, à une grande dame.)

R ACINE d'umilité,
Arbre de toute bonté,
Plante de liz,
Fruit de grace a sauveté
Vous doint Dieu par sa pité,
Qui soit esliz

201 C

Entre tous, preux et hardiz, Com Charles li grans <sup>1</sup> jadiz; Et charité Soit en lui pour ses subgiz <sup>a</sup>, Et ait sur ses ennemis La pouesté <sup>b</sup> D'oster la chetiveté

Ou son pueple a tant esté, Et soit garnis De senz et de loyauté, De justice et d'équité Con fu Davis c. Racine d'umilité 1.

20 Son age soit augmenté

- 1. guers 2. Racine etc.
- a. Sujets. b. Puissance. c. David.

RONDEAULX ET VIREI AYS	249
Et son regne en royauté	
Creins et cheriz	
De tous, et crestienté	
Puist avoir par li santé;	
Ses esperilz;	25
Après ce que conquesté	
Ara paix et seureté	
En son paiz,	
Que lors li soit apresté	
Le regne en la magesté	3о
De paradiz.	
Racine d'umilité 1.	
Advances comme	
DCCLX	
Virelay.	
(A une dame.)	
BONNE, belle et bien amée, De toute honeur renommée Et d'umilité,	
De douceur et de pité,	
Estes plus qu'autre loée.	5
Vo gens corps, vo loyauté, Vostre arroy, vostre beauté	

20

Monstrent dont vous estes née, Vostre noble parenté, 201 d

10 Et la grant benignité
Dont vous estes aornée.

Car vostre maniere agrée
A tous comme desirée;
Pour vostre bonté,
Avez nom et dignité
D'estre royne couronnée.
Bonne, belle et bien amée 1.

Estre doit reconforté,
Joye avoir, paix et seurté,
A qui vous serez donnée;
Tous biens ara a planté,
Duché, royaume ou conté
Du moins vous est destinée,

Tel vous doint <sup>2</sup> Dieux, et lignée
25 Avoir que vostre contrée
Ait transquilité,
Et qu'amour, paix <sup>8</sup>, charité
Soit entre vous deux fermée.
Bonne, belle et bien amée <sup>1</sup>.

<sup>1.</sup> Bonne belle etc. - 2. doint manque. - 3 paix et charite.

#### **DCCLXI**

#### Rondeau.

(Jeu d'esprit, à une dame.)

JOYEUSEMENT, joyeux et plains de joye, M'esjoiray pour vostre amour joyeuse, Dame que j'aim, plus qu'autre gracieuse.

Car quant vous voy tous li cuers me resjoye Pour la douceur de la vie amoureuse. Joyeusement, joyeux et plains de joye <sup>1</sup>, M'esjoiray pour vostre amour joyeuse.

Si qu'en tous lieux, quelque part que je soye, Le doulz espoir dont ma vie est eureuse Me tendra gay; pour ce, fleur precieuse <sup>2</sup>, 10 Joyeusement, joyeux et plains de joye <sup>3</sup>, M'esjoiray pour vostre amour joyeuse, Dame que j'aim, plus qu'autre gracieuse.

<sup>1.</sup> Joyeusement etc. - 2. humble fleur précieuse. - 3. Joyeusement joyeux etc.

10

15

#### **DCCLXII**

# Virelay.

# (Plaintes d'amoureux.)

I E languy prez de la mer, Pour un doulz bruvage amer Qu'Amour depart, Dont j'ay doloureuse part Pour bien amer.

202 a

Car ma grant soy a, main et tart, Par desir me seche et art Et fait doubler

Ma dolour par un regart Sy doulz qu'en mon cuer repart Maint dur penser.

Et lors me fait embraser Celle douçour qui n'a per Du feu couart Amoureux qui ne s'en part Pour moy tuer.

Je languy pres de la mer etc.

a. Soif.

10

15

20

#### DCCLXIII

# Autre Virelay.

(Que tout aille comme il peut.)

Voist a ainsi comme aler porra, Desconfort soy qui le 1 voulra, Car je me veil reconforter Et de tous mes maulx deporter.

Sages est qui ainsi fera.

Que me vault le desconforter

Et tristesse en mon cuer porter?

Ja mon fait n'en amendera.

Pour ce veil tout laissier aler,

Et parle qui voulra parler.

Nulz ses torfaiz b n'adrecera, Maiz cilz qui pacience ara En tout ce qui luy avenra, Tant qu'il le puist bien endurer, Pourra longues vivre et durer; Car qui sueffre en la fin vaincra.

Comment ose uns homme estriver

202 b De ce qu'il ne puet amander?

Dieux encor l'en acusera.

Oultre son vouloir veult ouvrer

1. le manque.

a. Aille. - b. Injustices.

Et par soy ne puet retrouver Sans Dieu la perte que faitte a.

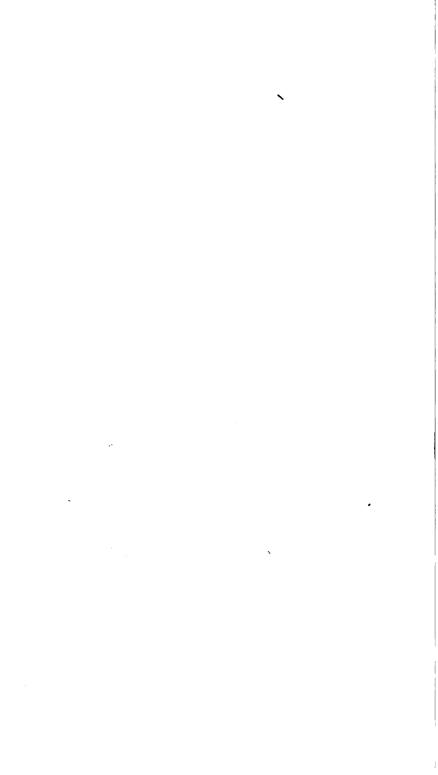
Par faire dueil se destruira
Et sa vie en abrigera,

Par courroux pourra Dieu tourbler;
Si se fait bon confort donner:
Aveigne qu'avenir devra.
Voist ainsi comme aler porra 1.

1. Voist ainsi etc









Balades.

#### DCCLXIV

Balade amoureuse.

(Sur l'ordre de la Fleur.)

Eslire doit et choisir la meillour.
Et si me faut <sup>1</sup> que je prengne, savoir :
De deux arbres ou la fueille ou la flour:
Qu'en la fueille est plaisir pour sa verdour, 5
Et qui resjoist les cuers des vrays amans,
Et aux oysiaux fait chanter leurz doulz chans,
Et tient toudiz une saison sa place,
Maiz quant au fort <sup>a</sup> sa beauté est nians.
J'aim plus la fleur que la fueille ne face.

- 1. Elle ma fait.
- a. Finalement.

T. IV

Car la fueille n'a pas tant de pouoir, De bien, de senz, de force et de valour Comme la flour; et ce puet apparoir Qu'elle a beauté, bonté, fresche coulour,

Et rent a tous tresprecieux odour,
Et fait bon fruit que mains sont desirans,
Duquel avoir est uns chascuns engrans a.
Maiz la fueille sans flour et fruit trespasse,
Et sans odour devient poudre en tous temps.

20 J'aim plus la fleur que la fueille ne face

Pour ce qu'elle vault mieulx, a dire voir, Que la fueille qui n'a nulle douçour, Et fruit ne fait au matin ny au soir. La fueille n'est fors que pour faire honnour 202 c Et pour garder celle fleur nuit et jour

Et pour garder celle fleur nuit et jour
 De la pluie, du tempest et 1 des vans,
 Comme celle qui n'est que sa 2 servans b,
 Maiz en tous temps a fleur de tous la grace.
 Comme belle, gracieuse et plaisans.

30 J'aim plus la fleur que la fueille ne face.

<sup>1.</sup> et manque. - 2. sa manque.

a. Désireux. - b. Qui n'est que la servante de la fleur.

#### **DCCLXV**

### Balade\*.

(Des deux ordres de la Feuille et de la Fleur.)
[ÉLOGE DE LA FLEUR]

Dour ce que j'ay oy parler en France
De deux ordres en l'amoureuse loy,
Que dames ont chascune en defferance,
L'une fueille et l'autre fleur, j'octroy
Mon corps, mon cuer a la fleur; et pourquoy? 5
Pour ce qu'en tout a pris 1, loange et grace
Plus que fueille qui en pourre trespasse
Et n'a au mieux fors que verde coulour,
Et la fleur a beauté qui trestout passe.
A droit jugier je me tien a la flour.

Celle doit on avoir en reverance,
Sy l'y aray; qu'en toutes choses voy
Loer la flour en bonté, en vaillance,
En tous deduis, en manniere, en arroy a;
S'on scet rien bon, c'est la flour pour un roy. 15
En tous estas vient la fleur a plaisance:
De tout dit on, et par grant exellance,
Que cilz ou celle a la fleur sans retour
De quoy que soit, tele est l'acoustumance:
A droit jugier je me tien a la flour. 20

<sup>\*</sup> Publiée par Tarbé, tome I, page 86.

<sup>1.</sup> prins.

a. Arrangement.

30

Amour la sieut a, doulz desir, esperance, Beauté, bonté, et de tous loer l'oy. Coulour, odour et fruit de souffisance Viennent de ly. Maiz mie n'aperçoy Que la fueille ait nulle vertu en soy, Ne que douçour, fruit, ne grant plaisir face. Maiz maintes foys apalit b et efface. 202 d Ne rien ne voy en li de grant vigour Fors de couvrir la fleur dessus sa place : A droit jugier je me tien a la flour.

Celle humble flour aray en remenbrance Qui tant noble est, humble et de maintien coy, Que 1 n'est tresor, pierre, avoir ne finance, Qui comparer peust a li par ma foy. 35 Son ordre prain et humblement reçoy, Qui plus digne est d'esmeraude ou topace : Guillaume Fay, La Tremouille, or li place Que du porter me face tant d'onour; Car ordre n'est qui plus mon cuer solace. A droit jugier je me tien a la flour. 40

Et qui vouldra avoir la congnoissance Du tresdoulx nom que par oir congnoy Et du pais ou est sa demourance Voist en l'ille d'Albyon en recoy, En Lancastre le trouvera, ce croy. 45 P. H. et E. L. I. P. P \*. E. trace, Assemble tout; ces .viii. lettres compasse, S'aras le nom de la fleur de valour, Qui a gent corps, beaux yeux et douce face.

Au droit jugier je me tien a la flour. 50

<sup>1.</sup> Qui. - 2. P. manque.

a. Suit. - b. Pâlit. - c. Plaise.

#### L'ENVOY

Royne d'amours, de douce contenance, Qui tout passez en senz et en honnour, Plus qu'a fueille vous faiz obeissance: A droit jugier je me tien a la flour.

#### **DCCLXVI**

#### Rondeau \*.

(Sur Elyon de Nillac.)

RESDOUCE flour, Elyon de Nillac, Me tien a vous et non pas a la fueille. Car po est gent qui avoir ne la veille.

203 a On met souvent les fueilles en un sac,
Ains que le fruit ne que la fleur se queille.

5
Tresdouce flour, Elyon de Nillac 1,
Me tien a vous et non pas a la fueille.

Maiz vous estes le precieux eschac
Qui ne souffrez que nulz pour vous se deuille.
A vous me rent, vo pité me recueille:
10
Tresdouce flour, Elyon de Nillac,
Me tien a vous et non pas a la fueille,
Car po est gent qui avoir ne la vueille.

<sup>&#</sup>x27;Cerondeau manque à la table. Il a été publié par Tarbé, tome II, page 7.

<sup>1.</sup> Tresdouce flour etc.

10

#### **DCCLXVII**

#### Autre Balade.

(Des deux ordres de la Feuille et de la Fleur.)

[ÉLOGE DE LA FEUILLE]

Voulons par droit la fueille soustenir.
Car au jour d'ui n'est ne petit ne grant,
S'il a raison, que ne doye tenir
Que Dieux la fist en tous arbres venir
Pour resjoyr dames et damoisiaux
Et pour rendre leur chant aux doulx oysiaux.
Par sa verdour tuit nous esjoyssons,
Sans li ne puet li mondes estre biaux.
Pour ce a fueille plus qu'a fleur nous tenons.

Or responde qui veult, en arguant:

La fleur ne puet fors de la feuille issir,

Et se la fleur de la fueille descent,

Sa mere est donc la fueille sans mentir;

Naistre la fait, puis croistre et espennir,

Et la norrit en ses tresdoulx rainsiaux 2

Virginalment; fuelle est riches joyaux,

Qui ainsi fait la fleur dont nous parlons;

Sur toutes fleurs est la fueille royaux:

Pour ce a fueille plus qu'a fleur nous tenons.

Et s'il avient qu'il face un po de vent,

a. Rameaux.

La fleur verrez et sa colour palir,
En ordure chiet et va au neant,
Fruit et colour li faut perdre et perir.
Maiz la fueille ne puet nul temps morir;
Tousjours se tient forte, ferme et loyaulx,
Vert en couleur et amoureuse a ciaulx
203 b Qu'elle reçoit en l'ombre de ses dons,
En destruisant les chaleurs desloyaux.
Pour ce a fueille plus qu'a fleur nous tenons.

En grans chaleurs voit on prendre souvent
Fueilles de saulx pour malades garir;
Es cours royaux, en maint riche couvent,
Arbres feuillés pour les lieux rafrechir.
En May voit on chascun de vert vestir;
35
On fait dossier es cours des arbrissiaux;
Fueilles porte qui veult estre nouviaux;
En cuer d'iver fueilles de lierre avons,
Maiz fleur n'avez en arbres n'en vessiaux.
Pour ce a fueille plus qu'a fleur nous tenons.

De vostre fruit que la fleur va portant
Voit on aucun par droit anientir;
Du mengier sont maint et maintes engrant <sup>d</sup>,
Maiz petit vault pour le corps maintenir.
Fleur ne se puet a fueille appartenir;
Dessoubz li vont cerfs, bisches et chevriaux,
Sanglers et dains, connins et laperiaux,
Tous les deduis que par le bos querons,
Fueille <sup>1</sup> en lorier, de houx, jardins, preaux;
Pour ce a fueille plus qu'a fleur nous tenons.

<sup>1.</sup> Fueilles en.

a. Saules. — b. A la mode. — c. Au cœur de l'hiver. — d. Désireux.

5

10

#### L'ENVOY

Royne sur fleurs en vertu demourant, Galoys, Dannoy, Mornay, Pierre ensement De Tremoille, li borgnes Porquerons, Et d'Autynes Lyonnet vont loant, Et Thuireval vostre bien qui est grant; Pour ce a fueille plus qu'a fleur nous tenons.

## **DCCLXVIII**

Balade.

(Prière d'amour.)

Craint et chery com filz doit faire pere,

Et chascun jour estes dans ma pensée

Que je ne puis a nulle autre penser;

Et si me faut ceste amour si celer,

Qu'a vous n'a nul dire ne l'oseroye,

Dont au jour d'uy n'ay de doleur mon per,

Sy pry Amour que sa grace m'envoye.

Car vo douçour, vo biauté singuliere, Vostre bonté, vostre grant renommée, Vo doulz maintien, vo face blanche et clere,

3о

Plaisant a tous, vo maniere loée,	
Vo gent atour, vo parole atrempée,	15
Humilité c'on puet en vous trouver,	
Et les doulz rays de vostre regarder	
Me font languir quelque part que je soye,	
Et a mon cuer mon esperit tenser:	
Sy pry Amour que sa grace m'envoye,	20

Ou je mourray de mort dure et amere,
Comme celui qui m'a la char ostée,
De descouvrir son dueil et sa misere
Et qui bien scet que c'est amour celée,
Seche mon corps a, ne creature née
Ne puet savoir dont me vient ce penser.
Ainsi morray pour vos biens desirer
Et vostre honnour qui ainsis me guerroye,
Ou je ne puis nul guerdon ¹ esperer,
Sy pry Amour que sa grace m'envoye.

#### L'ENVOY

Humble dame, veulliez considerer Comment desus me demaine et tournoye, Et que je muir pour vous craindre et amer, Sy pry Amour que sa grace m'envoye.

<sup>1.</sup> guerredon.

a. Passage inintelligible et sans doute altéré.

#### Balade \*.

#### **DCCLXIX**

(Sur l'expédition de Barbarie.)

DOURBON, Bar, Eu, Harecourt et Coucy,
De Bresch l'enfent, toute la noble armée,
De vos amours ne soyez en soucy. 203 d
Car puis c'oneur en estrange contrée,

Vous a par mer fait voguer en galée
Pour arriver aux pors de Barbarie,
Dame n'y a qui pour vous tous ne prie
En desirant vostre doulz retourner
Et supplians a la vierge Marie

Que le bon vent vous puist tost ramener.

Contreroleur sui pour vous et par sy <sup>a</sup> Que se g'y voy nulle qui se desrée <sup>b</sup>, Je lui diray que pas ne face ainsy, Qu'elle n'en feust un peu souspeçonnée.

- Nulle n'en say fors que loyal trouvée
  Et qui ne soit a son amant amie.
  Que requerans n'y ait ne dy je mie,
  Dont maint trassent c pour leur desir trouver;
  Maiz on leur fait, disant, la sourde oye d,
- Que le bon vent vous puist tost ramener!

<sup>\*</sup> Publiée par Tarbé, tome I, p. 112.

<sup>1.</sup> Harcourt.

a. Avec cette condition. — b. Qui se désordonne. — c. Cherchent. — d. Sourde oreille.

30

Pour ce a toutes en reconfortant dy
Que de vous n'yert Sarrazine priée,
Et qu'au retour ne ferez long detry a
Que chascun n'ait sa dame visitée:
Car de bon cuer devra veoir s'amée.
Pas ne tiennent que ce soit moquerie;
Pour vo demour chascune pleure et crie,
Maint veu ont fait et maint cierge alumer,
Maint don offrir et a mainte abaye,
Que le bon vent vous puist tost ramener.

Princes, baron, chevalier, escuierie b, De bien faire ne vous fault que penser: Dame n'avons par deça qui ne die Que le bon vent vous puist tost ramener!

L'ENVOY

## **DCCLXX**

# Autre Balade.

(Il faut aimer loyalement.)

204 a Un saroit bien que c'est d'Amour servir, Et comment homs se puet faire valoir Quant de dame puet grace desservir, En bien amer mettroit tout son vouloir,

a. Délai. - b. Collectif d'écuyers.

Desir, penser, cuer et corps et pouoir,
Car par amour vient honneur et prouesse,
Estat, renom, biau maintien, gentillesse,
Humilité et toutes les vertus.
C'est ce qui met tous les royaulmes sus;
Maiz sans luy est vaillance, honneur, perie;
Amer pour ce doivent roys, princes, dus
Armes, amours, dames, chevalerie.

Et cilz qui puet par service venir A si hault don comme de recevoir

15 Le nom d'amant se doit subgès tenir, Fermes, secrés, loyaux, sans decevoir, Et doit son cuer a tout bien esmouvoir, Querir honneur, estre plains de largesse, Et qu'il se gart d'orgueil et de peresse,

Des troiz mestiers qui sont d'armes tenus, Joustes, tournoy, et la guerre n'oublie.

Nobles ces poins doivent querir les plus b:
Armes, amours, dames, chevalerie.

Or veillent donc a ces poins avertir
Ceulx qui aiment, facent bien leur devoir:
A leurs dames se gardent de mentir
Et facent tant qu'elles puissent avoir
Bon renom d'eulx, et s'il ont bon espoir

Tant que pechié n'ordure ne les blesse,
Par tout seront pour leurs faiz bien venus,
Leurs royaumes puissamment soustenus,
Et y verrez gent joyeuse et jolye

35 Chanter, dansser, continuer le plus Armes, amours, dames, chevalerie.

204 b

a. Redoutés. - b. La plupart.

#### L'ENVOY

Princes, pays ne puet estre perdus Ou Amour est loyaument maintenus; Maiz qu'il ne soit fains et en tricherie, Car par barat en seroient exclus Armes, amours, dames, chevalerie.

40

#### DCCLXXI

#### Autre Balade.

(Eloge de la femme d'un fils du roi de France.)

A bon droit doit de tous estre louée
Celle qui tant a des biens de nature,
De sens, d'onnour, de bonne renommée,
De doulx maintien l'exemple et la figure
D'umilité, celle qui met sa cure
A honorer un chascun en droit li,
Qui gent corps a, juene, fresche, joly,
De hault atour, de lignie royal.
Celle n'a pas a maniere failly:
A bon droit n'est d'elle un cuer plus loyal.

īΩ

Elle aime Dieu, elle est de tous amée, Car plesir fait a toute creature, De son pais est forment regretée, Et ou elle est se maintient nette et pure;

- Pité la suit, elle het toute injure,
  Aux povres gens a le cuer amoly;
  Les orguilleux fait tourner a mercy.
  Tout cuer felon het, mauvaiz, desloyal,
  Elle aime paix, loyaulté, et ainsy
- 20 A bon droit n'est d'elle un cuer plus loyal.

Et se tu veulz savoir dont elle est née, Ovide voy, en lisant 'l'escripture Ou Saturnus ala soyer la blée a: Lors trouveras sa propre norreture;

- 25 Et en après en la doulce pasture
  Pourras trouver fil de roys son mary,
  En la cité du grant regne ennobly
  Qui n'a pafeil de ceptre imperial;
  Dont par ces poins puis bien conclure aussy:
- 30 A bon droit n'est d'elle un cuer plus loyal.

#### **DCCLXXII**

## Autre Balade \*

SUR AUCUNS CHEVALIERS ET ESCUYERS DE LA COUR

Hugues d'Ars et Prunelé, Garensières, Florigny 1, Les deux Machaus, Angelé,

<sup>\*</sup> Publiée par Tarbé, tome I, p. 170.

<sup>1.</sup> en ly sault. - 2. Garensieres et florigny.

a. Alla moissonner le blé.

BALADES	271
Petiot, Huet, Villy,	
M'ont maintes foys assailly	5
Et fait trop de villenye,	
Batu, feru et laidy:	
Je pri Dieu qu'il 1 les maudie.	
En ma tente m'ont robé,	•
Et sur le ventre sailly,	10
De piez et de poins foulé;	
Poinsinet, de Juvigny,	
Et Torchapel que je vy	•
M'ont m'avoyne deperie;	
Pité n'ont, grace, mercy 2:	15
Je pri Dieu qu'il 1 les maudis.	
Ancor m'ont il plus tromppé:	
De larron m'ont donné cry,	
Et sur un cheval troussé	
Par l'ost m'ont mené ainsy,	20
Crians: « Amblé a cecy 4!	
Pendez! Ne le laissiez mie! »	
Pour ce a tousjours les reny:	
Je pri Dieu qu'il 1 les maudye.	
l'rnvoy	
Prince, ainsi m'ont pourmené	25
Vos gens; c'est mauvaise vie,	
Es gresillons b m'ont bouté:	
Je pry Dieu qu'il les maudie.	
L-1 J	

<sup>1.</sup> qui. - 2. grace ne mercy.

204 d

a. ll a volé ceci. - b. Fers.

## DCCLXXIII

#### Autre Balade.

# (Imprécations contre ses ennemis.)

Du tret a de Genne et de leurs viretons b,
Des ars c anglaiz et de ceulx de Turquie,
Des dondaines d et lances de Gascons,
Des plommées e et haches des Bretons,
Et des engins et pierres c'on y lance,
Des grans garros f et pierres des canons
Puist il morir qui mal faire me pance!

Ferus soit il de mort d'epidymie,

Et tous froiciez de grans cops de bastons;
D'aguilles ait d'Antioche a demie
Le ventre plain, de tranchans rasoirs bons
Ait il coppé la gorge, et d'esperons
Soit il ferus trestout parmy la pance,

Et d'espées du chief jusqu'aus <sup>1</sup> talons:
Puist il morir qui mal faire me pance!

Des croques poys &, des masses de Surie Et des espiez trenchans.....<sup>2</sup> Et des dagues dont li aciers brunie,

i jusques au. - 2. La fin du vers manque.

a. Trait. — b. Trait d'arbalète. — c. Arcs. — d. Carreaux, flèches. — e. Boules de plomb. — f. Dards. — g. Bâtons armés d'un croc de fer.

De tous tempès, de toutes maliçons, Et de tous maulx que de certain savons, Que Dieux garist par sa digne puissance, De l'esvertin a, de poingnans aguillons, Puist il morir qui mal faire me pance! 20

#### L'ENVOY

Prince, jamaiz ne puist jour avoir vie, Qui mal me veult ou me fera grevance; Du mal des dens et de mort enragie 205 a Puist il morir qui mal faire me pense! 25

#### **DCCLXXIV**

#### Balade.

(Il se proclame le roi des Laids.)

S E nulz homs doit estre roy de Laidure,
Pour plus laideur c'on ne porroit trouver,
Estre le doy par raison et droiture,
Car j'ay le groing con hure de sangler 1,
Et aux singes puis assés ressambler;

J'ay grans dens et nez camus, Les cheveulx noirs, par les joes barbus Suy et mes yeux resgardant de byays b,

1. sanglier.

a. Accès de folie. - b. Travers.

T. IV

5

20

Par le front sui et par le corps velus:
Sur tous autres doy estre roy des Lays.

J'ay dès long temps trop estrange figure.

Cômme un More me puet on figurer:

Pintelez a sui et formez sanz mesure,

Cours, rons et gros, ne me puis acoler b.

L'en me doit bien comme roy couronner;

Je sui courbez et bossus,

Gresles c dessoubz et espès par dessus;

De tel forme n'a nul roy au palays.

Et par ces poins determine et conclus:

Sur tous autres doy estre roy des Lays.

Dorenavant faut toute creature
Que l'en pourra veeir et esprouver,
Laide de fait et de propre 1 nature,
Par devers moy retenir et donner

25 Aucun estat, et 2 si s'en veult courser,
Tant sera mes subgiez plus:
Toutes mes gens mettre vous feront sus,
Et retenir tous, hydeux pour jamaiz;
Par moy sera ly regnes soustenus:

30 Sur tous autres doy estre roy des Lays.

#### L'ENVOY

Princes, nulz homs a moy ne se figure <sup>d</sup>; Je, souverains, mes retenues <sup>e</sup> faiz, Tous estas doing seculiers et de cure <sup>f</sup>: Sur tous autres doy estre roy des Lays.

205 b

<sup>1.</sup> et de sa propre nature. - 2. et manque.

a. Mot inconnu.— b. Embrasser. — c. Mince.—d. Compare. — e. Retenues de gages. — f. Je donne tous les grades de clercs et de laïques.

# **DCCLXXV**

### Balade.

# (Appel devant le roi des Laids.)

Je vous faiz commendement, De par le roy de Laidure, Que vous veignez en present a Devant sa propre figure: Point ne vous-fera d'injure; Vous y devez bien venir. Pour avoir vostre droiture, Des Laiz vous veult retenir.

5

- Suis je doncques de sa gent A vostre male aventure? - Oil, plus que son sergent, Et vous m'avez dit injure. Passez tost, car je vous jure, Je vous feray convenir; Venez au roy, bonne aleure: Des Laiz vous veult retenir.

10

15

Oy, vois b: Dieu gart, roy puissant!
Vecy vostre creature.
Vous dites voir, bien veingnent!
Pour l'amour de vostre hure
Vous retien, car par nature
Mon cerf vous faut devenir.
Merciez loy c, je n'endure:

20

a. Que vous vous présentiez. — b. Oui. j'y vais. — c. La.

Des Laiz vous veult retenir.

### L'ENVOY

De laide face et obscure,
 Laidement vous faut tenir;
 Vers le roy vo fait procure:
 Des Laiz vous veult retenir.

## DCCLXXVI

# Balade.

(Contre un homme trop poli.)

Oui est cilz compaings si joliz,
Si gracieux et si courtoiz,
Qui salue les gens toudiz
Et qui s'offre a eulx tant de foys?
— Voire, que tu ne le congnoiz?
Ce ne fay moy a; moult scet de tours,
Tost a failly de deux en troiz:
C'est un grant donneur de bons jours.

Est il gaiz, en parler faictis b,

Biaux et blons, gens, longs et adroys,

Juenes, bien chantans, yeux traitis c,

Bien dançans, parez comme un roys?

De cuidier est en son droit moys.

a. Ni moi non plus. — b. Aimable. — c. Bien dessinés.

205 c

BALADES	277
Il voit, il oit, il n'est pas sours,	
Il fait a ses polses les droiz:	ı 5
C'est un grant donneur de bons jours.	
Il ne tient conte des chetifs,	
Il est entrans, il a ses loys;	
Il accorde a chascun ses diz;	
Il parle ainsis comme tu l'oiz	20
Et prossite entre les seignours;	
Cure n'a de ceulx qui n'ont croix a:	
C'est un grand donneur de bons jours.	
L'ENVOY	
Princes, cilz n'est pas esbahis;	25
Par tout veult faire ses honnours,	
Savoureux, qui tant a d'amis!	
C'est un grant donneur de bons jours.	

# **DCCLXXVII**

Balade.

(Injures.)

Tu, qui me faiz si puant route b, Et qui gettes si ors sangloux c, Pendus soit qui t'aprint tel note!

a. Argent. --b. Rot. -c. De si sales hoquets.

S'a fait tes ventres qui est glous,

De trop boire et mangier jaloux

Tant qu'il te sault par les conduis

Et par la bouche comme uns loux 1.

Estront, par la! g'iray par huys.

205 d

Li vins es narines te flote;

Tu poiz a, tu boiz, tu es estoux b,

Ton ventre joue a la pelote

Et bruit; maudit soit il de tous!

La froideur, la rume et la toux

En reuppant par ta bouche aduis c,

Et en dy comme merveilloux:

Estront, par la! g'iray par huis.

Va chier, laisse tel riote,
Euvre le conduit de dessoubz,
Cy faiz venir au bout la crote,
Le remonter est trop prilleux <sup>d</sup>;
Lors l'appellon pet orguilleux,
Quant par foire est amont raduis <sup>e</sup>,
En disant pour ce..... <sup>2</sup>
Estront, par la! g'iray par huis.

# L'ENVOY

Princes, quant on oit tele flote
Qui par la bouche vient, je truis
Que l'en doit dire, qui bien note:
Estront, par la! g'iray par huis.

<sup>1.</sup> leux. - 2. La fin du vers manque.

a. Tu pètes.— b. Sot.— c. En rotant tu fais sortir par la bouche. — d. Périlleux. — e. Ramené.

## **DCCLXXVIII**

#### Antre Balade.

# (A une semme.)

Elisabeth, Agnès et Katherine
Trescontinent, puissant qui tout degaste
L'erreur d'autry par vo bonne doctrine;
Trespacient plus que sainte Cristine,
Et plus que Marthe en vos faiz concieuse b,
Magdaleine qui de plourer ne fine,
Jamaiz nul jour ne serez amoureuse.

Desor ne soit nulz qui vous touche ou taste:

206 a Vostre amour est en pensée divine,

Vostre esperit d'aler avant 1 se haste,

Sainte Avoye vous a fait sa benigne c,

Des mandiens tendrez la dicipline d,

Ceulx vous menront en la vie joyeuse,

Vo pis batant, car vous en estes digne:

Jamaiz nul jour ne serez amoureuse.

Du monde avez du tout laissié la haste e
Ou vous fustes jadiz juene meschine f:
En rost fustes, or serez mise en paste.
Il en est temps, car vo biauté decline;

<sup>1.</sup> Ce mot est resté en blanc dans le manuscrit.

a. Sainte Reine? — b. Discrète. — c. Béguine, religieuse. — d. Règle. — e. Broche. — f. Fille.

En charité donnez de vo cuisine Aux povres gens, et ne soiez crueuse A vos amis, tressaincte chose et digne : Jamaiz nul jour ne serez amoureuse.

## L'ENVOY

25 Hé! Rebequa tressaige et enterine, Sarra loyal, qui tant fu precieuse, Judith, Hester, vostre joye define: Jamaiz nul jour ne serés amoureuse.

# **DCCLXXIX**

## Balade.

(Il ne faut pas attendre trop tard pour être sage.)

Et celui la qui bien fait le beguin?

Et celui la qui bien fait le beguin?

Et seront cras, car li uns l'autre larde,

Ilz ont un mal dont il cheent souvin a,

Et pour ce sont entr'eux deux pelerin,

Et vont souvent au baron sainct Foutart

Qui les garra de ce mal en la fin;

Maiz je me doubt que ce ne soit trop tart.

Car il convient qui tel mal a qu'il arde,

a. Sur le dos.

5

C'on ne le puet bien refraindre en la fin,
Par aigre vin, par verjus, par moustarde.
En juene temps ou sexe femenin
Quant on trueve le <sup>1</sup> jeune masculin,
Lors ces deux maulx se joignent d'une part;
206 b Et nonpourquant laisseront ce chemin,
Maiz je me doubt que ce ne soit trop tart.

Quant on est vieulx, li maulx du sant a retarde Et faut b du tout a voisine et voisin; Si est saiges qui longuement se garde De ce grief mal ou trop nuit le connin; 20 C'est ce qui fait le mal de sainct Foutin Venir dessoubz, les corps esprent et art: Lors laisseront li viellart ce hutin c, Maiz je me doubt que ce ne soit trop tart.

## L'ENVOY

Princes, qui boit chascun jour de fort vin
Par son boire devient frere Frappart,
Et quant vieulx est il retret son engin,
Maiz je me doubt que ce ne soit trop tart.

- 1. le manque.
- a. Sang. b. Fait défaut. c. Tracas.

## **DCCLXXX**

# Antre Balade \*.

(Sur la moutarde qu'on mange en Hainaut et en Brabant.)

Aprins a sauces ordonner:
Ès hostez ou je me logay
Me fist on toudiz apporter
A rost, a mouton, a sangler,
A lievre, a connin, a ostarde,
A poisson d'eaue douce et mer,
Tousjours, sanz demander, moustarde.

Harens frès quiz, et demanday

Carpe au cabaret pour dyner,

Bequet a en l'eaue y ordonnay,

Et grosses solles au soupper.

A Brusselles fiz demander

Sauce vert; le clerc me regarde;

Par un varlet me fist donner

Tousjours, sans demander, moustarde.

Sanz li ne bu ne ne mengay. Avec l'eaue la font meller Du poisson, et ancore 1 say Que la graisse du rost gester 2

206 c

20

<sup>\*</sup> Publiée par Tarbé, tome I, page 94.

<sup>1.</sup> ancor. - 2. geste.

a. Brochet.

Font en la moustarde et bouster. D'en servir nulz d'eux ne retarde : La arez vous, pour vostre user, Toujours, sans demander, moustarde.

#### L'ENVOY

Prince, gingembre, c'est tout cler, 25 Clos a, sapfran b, graine n'ont d'eulx garde c, Maiz a chascun font destramper Tousjours, sanz demander, moustarde.

# **DCCLXXXI**

### Balade.

(Imprécations contre la Flandre.)

Gellée et nois <sup>d</sup>, toute terre brehengne <sup>e</sup>,
Mort et langour et tout mortel peril,
Guerre en tous temps et toute malestraine <sup>f</sup>,
De jour en jour, de mal en pis avaigne
5
A la conté de Flandre <sup>1</sup> et au paiz,
Si que jamaiz le roy ne m'y ramaine!
Il fait milleur sejourner a Paris.

### 1. Flandres.

a. Clous de girofle. — b. Safran. — c. N'ont rien à craindre d'eux. — d. Neige. — e. Stérile. — f. Malheur.

Par troiz foys m'a mis la terre a exil a,

Par mal logier, par couchier sur la playne

Par les canons et par le trait subtil,

Par les Gantoys qui trop m'ont fait de payne,

A Rosebech, a Bourbourch, puis m'amaine

Devant le Dam jouer aux esbahys b,

15 Seoir un mois avant que nulz le prengne; Il fait milleur sejourner a Paris.

Onques ne vy mauvaiz hussel de fil c Pis desvuider, maudite en soit la layne, Ne tant laissier de fauce herbe ou courtil 20 Sanz l'ecerber d: pour se c croist et mehaigne f. Qui au premier eust bien serré la vaine s, Sanz espargner, ilz fussent mal bailliz, Maiz mal pugnir fait la lever ensaigne h; Il fait milleur sejourner a Paris.

### L'ENVOY

- 25 Princes, mieulx vault la riviere de Seyne. 206 d
  Delivrez vous i de prendre ses chetis,
  Puis retourner en vostre vray demayne:
  Il fait meilleur sejourner a Paris.
- a. Ruine, destruction. b. Au niais. c. Echeveau de fil. d. Esherber. e. Pour cela. f. Grandit et nuit. g. Étranglé, étouffé. h. L'étendard de la révolte. i. Dépêchez-vous.

## **DCCLXXXII**

#### Autre Balade.

(Væu de ne plus retourner en Flandre.)

Je veu a Dieu, aux dames, a Amours, A tous amans, a l'amoureuse vie, Au roy aussy et a tous mes signours 1, A tous les sains, a la vierge Marie, Que se je puis faire la departie Du faulx paiz ou me suis embatus, Et g'y revien par sens ne par folie, Que je soye tresbien beux et batus b.

Car plus velus y ay esté c'uns ours,

Noirs et halez, prins l'orde maladie c, 10

Logé aux champs, esté armé tousjours,

Cevrons d, angart e, de nuitye en nuitye;

G'y ay gaignié plus de poux la moitie

Qu'avoir ne seil, les quelz j'ay combatus;

Se plus y vien je consens et octrye 15

Que je soye tresbien buz et batuz.

D'avoir argent font pluseurs leurs clamours; Vive qui puet; pour ce ne l'ont il mic, Il put en l'ost, l'en y fait des rumours, L'en oit bondir ca nons, artillerie,

#### 1. messigneurs.

a. Je fais vœu. — b. Baigné et battu. — c. La gale. — d. Mot obscur. — e. Hangar.

Varlès 1 tuer, l'un brait, li autre crye:

« Alarme! au feu! aux larrons! » C'est biaux jus.

S'on m'y voit plus, je veil que chascun die

Que je soye tresbien buz et batus.

## L'ENVOY

Prince, au retour, humblement vous supplie,
 Que mes veulz soit confermés et tenuz,
 En octroyant, se plus faiz tel folie,
 Que je soye tresbien buz et batuz.

## **DCCLXXXIII**

Balade.

(Pertes au jeu de dés.)

Et un grant cop coucha soudainement
A un autre qui a touché la chance:
Lors renya Dieu et son firmament<sup>2</sup>,

Sa mere aussy, sains, sainctes ensement,
Et s'apela garson, filz de putain,
Larron, truant: « Cilz a ja de sa main
Gaigné .x. frans; j'ay mon argent perdu;
Maugré en ait saint Pierre et saint Germain!

J'aray par temps tout joué et foutu. »

<sup>1.</sup> Carles. - 2. et tout son firmament.

A l'autre cop de sort couchier s'avance a,
De .x. et .viii .xv. va demandent.
Cilz qui getta b avoit haute loquance c
Et rencontra d, et l'argent happe et prent;
Et li autres qui de courroux esprent,
Dist: « Je sui bien en jouent prins a l'ain c!
Cop ne gaignay depuis que ce villain
Me resgarda; de Dieu soit confondu!
Je te batrày trop bien se je m'y prain f;
J'aray par temps tout joué et foutu.

« Or n'est il cop qui me viengne a plaisance!

Chascuns parole et l'autre va roufflant s,

L'un poit h derrier¹, l'autre maugrie et tence,

Comme estandart me vont tuit regardant.

Ne say quel part va un chien abayant

Qui trop me nuit; soubz la table l'estrain i

Vont remuant; chevaulx rongent leur frain.

Telz riotes m'ont trop petit valu;

Mon sac est vuit, qui n'a gaire estoit plain:

J'aray par temps tout joué et foutu. »

30

#### L'ENVOY

Prince, bon fait veoir la contenance
De ces joueurs et comme chascun tance j,
Quant son argent est un po esmolu k;
En maugriant dit chascun sa sentence:
207 b « J'aray par temps tout joué et foutu. »

1. Derriere.

a. Il se met en demeure de tenter le sort. — b. Jeta le dé. — c. Parlait haut. — d. Réussit. — e. Hameçon. — f. Je commence. — g. Grondant. — h. Pête. — i. Paille. — j. Querelle. — k. Entamé.

## DCCLXXXIV

# Autre Balade \*.

(Contre Jehan de Montaigu.)

Le long, le doulx, le poupinet 1 b,
Le long, le droit, le gay, le savoureux,
Le gentil corps et le chief crespelet c,
Megre ne gras, au viaire piteux,
Qui si bien scet faire le gracieux,
Et qui porte la dorée taison d,
Pour cent mars d'or ne donrroit ses cheveux :
Milleur marchié a fait de ma maison.

A! que Dieu gart le doulz savoureuset,

Et son menton ou il a 2 pou de peux e,

Dont a Paris tiennent dames leur plet f,

Et qui devient de chascune amoureux!

Haro! haro! comme il est gracieux,

Tendres et molz e comme un petit oison!

Trop vent son corps, qui en est desireux h;

Milleur marchié a fait de ma maison.

C'est Vitagu, autrement Blondelet, Qui les femmes veult avoir .11. et deux; C'est merveilles que li bons sires fet,

<sup>\*</sup> Publiée par Tarbé, tome I, p. 163.

<sup>1.</sup> Il manque deux syllabes. - 2. a manque.

a. Gai, gaillard. — b. Poupin. — c. Crêpu. — d. Toison. — e. Poils. — f. Conversation. — g. Douillet. — h. A qui en est desireux.

19

Et comme il est aux armes vertueux. 20 Sire sainct Mor a, rendez le moy gouteux, Je vous en faiz priere et orison, Vendez ly bien ses deliz oultrageux: Meilleur marchié a fait de ma maison.

# L'ENVOY

Princes, les ras, les souriz et les leux 25 Puissent rongier Vitagu le couillon Qu'il <sup>1</sup> ne donrroit pour mille frans tous seulz : Meilleur marchié a fait de ma maison.

# **DCCLXXXV**

# Autre Balade.

# (Quand viendra le Trésorier?)

J'ESTOIE au kantié b, a Boulongne,
Il n'a pas ancore 2 long temps,
A la court du duc de Bourgongne
Ou il avoit grant foison gens,
Chevaliers, escuiers, sergens,
Et la veissiez consillier c;
L'un a l'autre furent disans :

a Et quant venra le Tresorier?

1. Qui. - 2. ancor.

a. Saint Maur. — b. Chantier t-c. Parler à l'oreille.

T. IV

L'un disoit: « Mau va ma besongne,

Mes chevaulx tendent aux despens a. »

L'autre requeroit c'on ly doigne b,

Et ly autres estoit engrans c

De s'en partir pour le froit temps;

L'autre disoit: « Je n'ay denier,

Mes gaiges seront demourans;

Et quant vendra le Tresorier? »

L'autre dit: « La ville ressoigne d, Mourir y voy petiz et grans, Qui vouldra, sy le me pardongne; Je m'en veul aler sur les champs; Qui se muert, il est bien meschans, Car nul n'a plus de lui mestier, Pour ce enquier et sui demandans: Et quant vendra le Tresorier? »

#### L'ENVOY

- Princes, soiez vous departans;
   Je ne voy rire ne dancier
   Nul, maiz enquierent les enfans:
   Et quant vendra le Tresorier? »
  - a. A la dépense. b. Donne. c. Enclin. d. Je crains.

## DCCLXXXVI

## Balade.

# (C'est péché de blamer le monde.)

Rop me merveil du dur entendement
Que maintes gens ont, nom pas raisonnable,
De diffamer tout leur nourrissement,
Ce qu'il ayment et qu'il ont agreable:
C'est ce monde, qui leur est delitable,
5
207 d Doulz en saveur, qui les nourrist et paist
De ses deliz, c'est tout ce qui leur plaist,
Et ou chascuns principalment se fonde;
Et quant de lui tous biens aux hommes naist,
C'est grant pechiez d'ainsy blasmer le monde. 10

Car on y puet trouver presentement
Gens de raison; l'un est l'autre amiable,
L'en doubte Dieu, l'en fait son saulvement,
L'en ne veult rien querir deshonnorable;
Orgueil n'y a ne vice reprimable,
'Verité regne et le mentir desplait,
Le bien a lieu, le mal faire se taist,
Et saincte y est religion et monde,
Et la prince de tous biens nous repaist:
C'est grant pechiez d'ainsy blasmer le monde,

Ou chascuns fait drolturier jugement, Car les mauvaiz ont payne pardurable, Et les bons sont honnorez hautement, Et les vaillans seent a haute table;

- 25 Le bien commun est a tous acceptable Sans convoitier, le mesdire delaist Chascuns d'autruy et le bien en retraist. Vie mener veullent tuit belle et ronde a, Sanz exceder: se Dieux tel temps nous fait 1,
- C'est grant pechiez d'ainsy blasmer le monde?. 30

## L'ENVOY

Prince, s'il est par tout generalment Comme je say, toute vertu habonde; Maiz tel m'orroit qui diroit : « Il se ment. » C'est grant pechiez d'ainsy blasmer le monde.

# DCCLXXXVII

## Autre Balade.

# (Quiproquo.)

ONT viens tu? - Six deniers, biau sire. - Que te coustent oeufs? - Du marchié. -Pour qui est ce?-Dieux le vous mire b! 208a Je suis sur c mon maistre logié. - Comment a nom? - J'en suis bien lié 3: Ilz sont fors et de bonne vache

<sup>1.</sup> La rime manque dans le manuscrit. - 2. Cest grant pechiez, etc. -3. liez.

a. Unie, simple. — b. Dieu vous le rende. — c. Chez.

Mes soulers, Dieux m'a bien aidié 1; Voulez vous achetter ma vache?

— Ouil a; monstre ça, et quoy dire?

— Il m'en a par deux foys chassié 10

De sa maison, il ne veult rire,

Il a son gaignage laissié.

Je n'en doy rien, j'ay bien paié

Mes pourceaulx, j'ay un buef a tache,

Et s'est le grant buisson hayé b; 15

Voulez vous achetter ma vache 2?

Adieu! je m'en voys ces oefs frire;
Je tien troiz chievres a moittié;
Nostre berger en a du pire;
A son maleur a chevauchié:
Un chevau ly rompi 3 le pié
L'autre jour, ma mere li sache c:
Puis que vous n'avez point d'espié d,
Voulez vous achetter 4 ma vache?

#### L'ENVOY

— Alez vous ent, c'est bien chié! 25
Boutez en vostre talemache e;
Vous estes trop 5 mal artillié f.

— Voulez vous achetter ma vache?

<sup>1.</sup> aidiez. — 2. Ces deux vers sont intervertis dans le manuscrit. — 3. ly a rompi. — 4. achettez. — 5. trop manque.

a. Oui. — b. Entouré d'une haie. — c. Tire. — d. Lance. — e. Bissac. — f. Arrangé.

# DCCLXXXVIII

#### Balade.

(Supplique au roi pour le paiement de ses gages.)

A u roy supplie Eustace, vostre hussier,
Que comme il ait dès Octobre quatre ans
Que deux cens frans ly volsiés a octroyer,
Quant vous fustes son hostel visitans,
Sur generaulx b, ou il a perdu temps,
Par poursuir est sa bource trop nette;
S'a grant mestier que soyez commandans 208 b
A Montagu qu'il 1 ly paye sa debte.

Promis avez sur le moys de Fevrier

Que vous serez sa besongne ordonnans,
Et le ferez sur vos coffres payer,
Et par ma foy ly besoings y est grans,
Car il ly faut faire certains despens
Pour ce qu'il fait faire une chappelete c

En son hostel; soyez donc ordonnans
A Montagu qu'il ly paye sa debte;

Et le faictes ordonner le premier Affin qu'il puist avoir ses deux cens frans, Ou il convient qu'il deviengne bergier Et qu'il <sup>1</sup> garde brebis aval les champs;

20

<sup>1.</sup> qui.

a. Eûtes voulu. — b. Sur les généraux de finances. — c. Petite chapelle.

Plus ne fera chançons, livre ne chans <sup>1</sup>, Ainsois joura de la turelurette <sup>a</sup> Et s'en yra dire, comme uns truans <sup>b</sup>, A Montagu qu'il <sup>2</sup> ly paye sa debte.

#### L'ENVOY

Prince, pour Dieu, ne veillez oublier Vo serviteur; maiz a <sup>3</sup> vostre recepte Du moys prochain dites sans delaier A Montagu qu'il <sup>2</sup> ly paie sa debte. 25

# **DCCLXXXIX**

Autre Balade.

(Mauvaise vie finit mal.)

OMPAINS, compains, je sçay mieulx vostre estat
Que je ne fiz a vostre partement.

Laissié <sup>4</sup> m'avez pour aler au debat,
Sanz revenir, car trop songneusement
A coche <sup>c</sup> avez celle qui vous deffent

Le retourner, aussy fait le pillage
Que vous amez trop amoureusement:
Maiz, a la fin vous convient laissier gaige.

- 1. champs. 2. qui. 3. a manque. 4. laissiez.
- a. Instrument de musique. b. Mendiant. c. En garde.

Fortune ainsy des compaignons s'esbat,
Qui au delit de la char les comprent a,
Puis les destruit, con la souriz le chat,
Car au derrain est prins qui autre prent;
La male vie a male fin se 1 tent,
Ainsy le tient l'Escripture et le saige.

208c

Ce temps durra et non pas longuement,
 Maiz a la fin vous convient laissier gaige.

A telz eschès serez vous rendu mat,
Sy chiet a point, de quoy say et comment;
Car sur la fin se porteront de plat
Vos besongnes et treschetivement.
Avisez bien vostre gouvernement;
Bon fait laissier en tous temps fol usage:
Tenu l'avez trop anciennement,
Maiz a la fin vous convient laissier gaige.

<sup>1.</sup> se manque.

a. Enflamme.

### DCCXC

#### Balade.

# (Contre la Brie.)

Et du biau jour des euvres de Nature, Et du biau jour des euvres de Nature, Et des estoilles qui enluminent l'ell, De la forme du ciel et sa figure, Des .xn. moys et de leur bien qui dure, Des quatre temps et de leur signorie, Puissent perdre la douce nourreture

Des elemens n'aient nul appareil,
Douceur n'y soit fors que toute froidure,
Et a tousjours soyent privez de conseil,
Le faulx pays, lune n'y soit, obscure
Tempest du ciel, toute malaventure
Descende la tant que tout se foudrie:
Car hair doit tout homme, et par droiture,
Les sautereaux et les buissons de Brye.

Nul pays n'est a la Brie pareil, De faux chemin, de boe b ne d'ordure; Voist i autres 1 c, car plus aler n'y veil;

<sup>1.</sup> Voist il car.

a. Les paysans de la Brie sont ainsi nommés parcequ'ils font des fossés longs et profonds au bout de leur terrain pour ôter l'humidité superflue, et ils ne peuvent les franchir qu'en sautant. — b. Boue. — c. Qu'un autre y aille.

Qui preudons est n'y ait plus d'aler cure; 208 d
Vingnes n'y a, riviere ne pasture.
On couche mal, chascun se plaint et crye
En maudissant tel terre qui endure
Les sauteriaux et les buissons de Brye.

#### L'ENVOY

25 Prince, trop fort du pays me merveil :
 C'est uns desers plains de forcenerie;
 Car privez sont de vin blanc et vermeil
 Les sauteriaux et les buissons de Brie.

## DCCXCI

### Autre Balade.

(Demande de conseil contre une tavernière qui veut lui retenir ses chevaux.)

Ausset, amis, veullez moy conseillier:
J'ay affaire contre une taverniere
Qui mes chevaulx veult prendre et essiller a.
Plus ne me veult livrer.....

Par despit m'a dit: « Est ce la maniere
De delivrer troys chevaux la sepmaine,
Sans croix b avoir? Vuidez, allez arriere;
Vous n'arez plus de moy ne foing n'aveine. »

5

<sup>1.</sup> La fin du vers manque.

a. Saisir. - b. Argent.

Or ne puellent plus mes chevaux mangier,
Grain ne voyent, si perdent la lumiere, 10
Et les veult on de moy faire estrangier a
Pour leurs despens, s'en faiz dolente chiere,
Car s'on les vent a cris ou a enchiere,
A piet seray. Tel vente n'est pas saine.
Trop bien m'a dit l'ostesse qui est fiere: 15

« Vous n'arez plus de moy ne foyng n'aveine. »

Et vous m'avez fait jusqu'a cy tailler b

Le moys de Mars, a trop male lodiere c,

Six solz pour jour, sans maille et sans denier.

Pour ce convient que le commun requiere: 20

Faictes pour moy, a ma humble priere,

D'apaisenter celle qui mal me mayne,

Car juré m'a par le sanc de bruiere:

209 a « Vous n'arez plus de moy ne foing n'aveyne 1. »

#### L'ENVOY

Sausset, pour Dieu, veilliez cy aviser, 25 Ou mes chevaux aront la malestraine, Car aussy m'a juré le tavernier: « Vous n'arez plus de moy ne foing n'aveyne 1.»

<sup>1.</sup> navoyne.

a. Eloigner. - b. Estimer. - c. Terme d'injure. - d. Apaiser.

20

# DCCXCII

## Balade.

# (S'il est laid, il est gracieux.)

HASCUNS me dit: « Tu es lais garnemens, Gros visage as, tù es noirs et hallez, Leffres a de con, grandes 1 pelles de dens b, Uns gros yeux noirs, sourcis tous herupez c, Tu es devant comme sainct Pol pelez d, Maiz tu scez bien faire le precieux. » Lor leur respon, comme resconfortez: « Se je suis laiz, si sui je gracieux. »

Les graces Dieu n'ont pas toutes les gens.

Se l'un n'est biaux, s'est il bien acesmez e;
Qui saiges n'est, fors est et diligens;
Qui bon corps n'a, il est bien eniplez f;
Qui est petiz, il est hardiz assez e,
Et les grans sont aucunes foys doubteux;
Si ne me chaut quant vous vous 2 rigolez h:
Se je sui lays, si sui je gracieux.

<sup>1.</sup> grans. - 2. vous manque. - 3. La fin du vers manque.

a. Lèvres. — b. Expression encore populaire. — c. Hérissés. — d. Chauve. — e. Paré. — f. Nippé? — g. Beaucoup. — h. Moquez.

L'un est hays, li autres est amez, Si me souffist d'estre non souffraiteux, J'ay assez corps et bons membres, savez: Se je sui lays, si sui je gracieux.

#### L'ENVOY

Prince, je sui tous les jours atrapez; En vostre court me hach'on a les cheveux; Maiz quant au fort b, soyez acertenez c, 209 b Se je sui lays, si sui je gracieux. 25

5

# DCCXCIII

### Autre Balade.

(Sur les quatre mois d'hiver.)

Sr, comme on dit, chascuns sert 1.1111. moys
Des serviteux d qui sont en ordonnance,
Entre lesquelz en a quatre trop fraiz,
Ou je ne sers nul temps a court de France,
Car il m'ont trop refreidi dès m'enfance:
Novembre y est, puis Decembre et Janvier,
Fevrier après qui tous reumes 2 avance:
En ce froit temps 3 s'en fait bon estrangier.

- 1. sert par. 2. et remue. 3. En ce temps froit.
- a. Coupe-t-on. -b. Au demeurant. -c. Assuré. -d. Serviteurs.

Car adonc sont et gellées et noys a,
Pluyes et vens, en grant desordonnance;
Lors aux senglers 1 s'en va chassier li roys,
Et 2 officiers qui sont sur la despence
Soufflent leurs mains; chascun garre sa pence,
Batent leurs corps pour eulx du froit vengier,
Page a cheval font nice b contenance.
En ce froit temps s'en fait bon estrangier.

Petiz pages pleurent de froit aux boys, Qui de tenir leur bride n'ont puissance; Quant au logis, Dieu scet comme il est froys, Et a dangier c se fait la delivrance De busche avoir; en sale est on en trance, Deffulez sont servant et escuier: Qui ne veul lors a court dancer tel dance, En ce froit temps s'en fait bon estrangier.

# L'ENVOY

- 25 Prince, qui a argent, gage ou creance, Ces .IIII. moys s'en traye l'en arrier, Ne voist a court pour oster sa grevance: En ce froit temps s'en fait bon estrangier.
  - 1. sengliers. 2. Et manque.
  - a. Neige. b. Pauvre c. Peine.

# **DCCXCIV**

# Antre Balade \*.

# (Contre les généraux de finances.)

Es troys offres que firrent les .iii. roys
En Bethleem quant Jhesus Crist fu nez,
Ne les offres des anciennes loys
209 c Des Sarrasins, des Crestiens, des Grés,
Ne des Juifs ne sont pas comparez
Aux offrandes des plus especiaulx
Qui chascun jour sont 1 beniz et sacrez.
Et qui sont il? — Se sont les generaulx a.

Il sont benit de .nº. mille voys,
Et chascun jour veritable appelez,
Car ilz treuvent les gens .xiiit, moys
Avant que nulz puist estre debutez b.
Qui vous donra jamaiz croix e n'en arez;
A poursuir faut vendre ses chevaux,
Et par telz gens povres enfin serez:
15
Et qui sont il? — Ce sont les generaux.

Pour ce leur faut offrir, car c'est bien droys; Sy leur offron la gravelle es costelz, La goute es flanz et la crampe en leurs doys,

<sup>\*</sup>Cette balade est encore transcrite au folio 290 du manuscrit.

<sup>1.</sup> sont manque.

<sup>,</sup> a. Généraux des finances. — b. Commencé d'être payé. — c. Argent.

Le mau sainct Leu, la fievre d'autre lez,
 Tous les tourmens dont Dieux est aornez a
 Et puet garir la doleur et les maulx.
 Puissent estre destruis et tourmentez!
 Et qui sont il? — Ce sont les generaulx.

# **DCCXCV**

Balade.

# (Dialogue.)

Don't viens tu? — De veoir m'amie.
— Qu'i as tu fait? — Tout mon plesir.
— L'aimes tu bien? — N'en doubtez mic

- L'aimes tu bien? N'en doubtez mic.
- T'aime elle fort? Jusqu'au mourir.
- Que scez tu? Que veu l'ay souffrir Tant comme on puet pour son amant De mal, d'anuy, de desplaisir.
  - Or soit il pendus qui en ment.
  - Ainsis soit il; je ne mens mye.
- Harou! tu me faiz esbahir.
  - Pourquoy? Car pas n'ay d'ademie b.
    Telle amour trop me fait d'air c:
    En lieu d'amer me veult hair
    Celle que j'aime loyaument;

209 d

a. Garni. - b. Audience. - c. Colère, chagrin.

BALADES	305
D'elle ne puis a chief venir.	т 5
- Or soit il pendus qui en ment.	
- Pas ne mens, je te certiffie.	
— Dont ne sés tu pas bien servir?	
- Sy faiz a, maiz po en moy se fye;	
Tousjours dit que la viel b trahir,	20
Et pour ce ne l'ose envahir c.	
- Tu es folz, poursui hardiment.	
- Voyre, maiz autre en voy joir!	
- Or soit il pendus qui en ment.	
l'envoy	
Princes, qui n'ayme c'est folie,	25
Maiz qu'il sache mentir souvent.	
On en vault mieulx acune fye d;	
Or soit il pendus qui en ment.	

a. Si, je le sais. — b. Je la veux. — c. Attaquer. — d. Fois.

T. IV

# **DCCXCVI**

### Antre Balade.

(Plainte de ce que sa dame a toujours trois amis.)

CHASCUNS se tient en amours honoré
Quant s'amour a seulz sa dame et s'amie,
Et quant il est d'elle tout seul amé;
Dont sui je bien, car chascuns certiffie
Qu'en un seul lieu n'ayme pas ma partie
Tant seulement, ainçois 1 est ses envis a
D'amour si grant, dont Amour regracie,
Que ma dame a en tous temps .III. amis.

S'ai grant joye quant je sui assené
A sy doulz cuer et qui tant s'umilie
Que banneret seray double clamé b:
Deux compaignons ay en ma compaignie,
Bien faire a . 111. est plus grant courtoisie
Qu'a un tout seul : de la vient paradiz;
C'est charité, dont un chascun s'escrie
Que ma dame a en tous temps . 111. amis

Tout vient de lui et de sa voulenté,
De jour en jour son amour multiplie;
Elle ameroit une communauté.
210 a
Tant a doulz cuer qu'il n'est nul, si la prie,

I. ains.

20

a. Sa mise au jeu. — b. Je serai nommé banneret double, c'est-à-dire ayant deux compagnons sous moi.

Qui n'ait s'amour ne qu'elle en escondie 4. En ce commun me sui boutez et mis. Or prain congié, plus ne veul ceste vie, Que ma dame a en tous temps .111. amis.

## DCCXCVII

# Balade.

(Il se plaint qu'on lui ait retranché ses gages à son retour d'Allemagne.)

Et du retour du paiz d'Allemaigne,
Car au partir le flux du ventre avoye,
Or ne l'aray des mois ne des sepmaine;
Qu'entre les gens mon seigneur de Touraine 5
N'a homme nul qui ait esté restraint b,
Fors Eustace qui de ce se complaint,
A qui on a .xx. jours serré le ventre
Sans croix c avoir; pour ce doubte et se craint!
Qu'il ne puisse jamaiz aler a chambre d. 10

Car sy serrer tant de jour li anoye e, Consideré son labour et sa paine Et qu'a li seul on restraint la monnoye

<sup>1.</sup> et se complaint.

a. Refuse. — b. Retranché de ses gages. — c. Argent. — d. Au privé. — e. L'ennuie

30

Et tous autres ont eu leur paye playne,

Malice y a ou hayne certaine,

Maistres d'ostel l'ont durement empaint a,

Chambre aux deniers a sa garison faint

Quant rayé l'ont ceulx tout le moys d'Octembre l,

Dont paour a se son mal ne restraint,

Qu'il ne puisse jamaiz aler a chambre.

Telz medicins ne me font point de joye,
Car leur cure ne m'est bonne ne sayne,
Maiz bien veulent que chascun sache et voye
Qu'il peulent tout: toute ordonnance est vayne
Sy ne leur plaist, j'en ay la droicte ensaigne,
Cognoissance, Dieux, par pité ramaine,
Car sanz lui voy destruire mainte et maint
Qui ont franc cuer, de pluseurs m'en remembre.
Qui ce m'a fait soit sy du ventre estraint 210 b
Que jamaiz jour ne puisse aler a chambre,

# L'ENVOY

Prince, Eustace est sy restrains de vo voye Que mestier n'a d'avoir laxatif d'ambre: Vo grace quiert sanz ce c'on li pourvoye Qu'il ne puisse jamaiz aler a chambre,

<sup>1</sup> octobre. - 2. Qui.

a. Repoussé.

## DCCXCVIII

#### Antre Balade.

# (Regrets d'être forcé de s'embarquer.)

A DIEU vous dy, boys, rivieres et pars,
Deduit de chiens, d'oysiaux et de voier,
Adieu connins, perdris et fresches chars,
Adieu frois vins, dames c'on doit loer,
Adieu la terre ou l'en puet reposer,
Douce eaue aussy, adieu! Trop me fait mal
Quant je vous laiz pour aprendre a humer;
Desor me fault boire a un vermical a.

Adieu molz liz, adieu piteux regars,
Adieu pain frès que l'en souloit trouver;
10 li me convient porter honeur aux lars,
Aux commutres b qui ne font que siffler;
Il me convient aux et becuit riffler c,
Et chevauchier un perilleux cheval;
Voirre d n'aray ne tasse, et pour trinquer
15 Desor me faut boire a un vermical.

Maiz qui pis est, j'orray de toutes pars En ces vaissiaux bruire la haute mer, Frapper ces vens et escrier ces gars, L'un mettre a bort, l'autre desgosiller <sup>e</sup>, L'un dessus l'autre et venir et aler,

a. Mot inconnu. — b. Comités. — c. Avaler de l'ail et du biscuit. — d. Verre. — e. Avoir le mal de mer.

# BALADES

Et soy bouter en soulte u fons a avai Pour le tempest : c'est au desesperer! Desor me fault boire a un vermical.

#### L'ENVOY

Princes, veillez aux fourriers commander
 Qu'il me logent ou palays princippal,
 C'est en pouppe, car pour moy condempner 210 c
 Desor me fault boire a un vermical.

# DCCXCIX

## Balade \*.

(Sur la mort de la fille de Jehan de Montaigu.)

PLOUREZ, plourez, Robinet le tirant!
Plourez, Regnault d'Engennes et Sampy!
D'Estouteville s'en voit b Jehannet plourant,
De Nantoillet, Languillette et aussy
Ploure, Huguenin, que Dieux face mercy
Celle qui vint de l'un de vostre sorte!
Savez qui c'est? Demenez plour et cry:
C'est la fille Montagu qui est morte.

<sup>\*</sup> Publiée par Tarbé, tome I, page 117.

a. Dans le fond. - b. S'en aille.

Helas! oncques ne fu plus bel enfant,
Car de Juno la dieuesse nasqui,
Et Jupiter la fist a son semblant,
Qui tant avoit le viaire poly
Et en tous cas sembloit si bien a ly
Que pour sa mort chascun se desconforte.
Reconfortez le pere, je vous pry:

15
C'est la fille Montagu qui est morte.

Car je say bien qu'il ¹ sera trop dolant:

Sy n'avoit elle encor an que demy;

La deesse menrra le dueil trop grant;

Pour leur amour faiz l'obseque a par my a; 20

Chascuns de vous qui estes sy amy,

Vestez vous noir: maiz c'on le reconforte;

Louvecienne avoit l'ensant nourry;

C'est la fille Montagu qui est morte.

#### L'ENVOY

Princes, cellui qui ma maison vendy

Veille aider Dieux! autre enfant ly rapporte,

Et si vous plaist sçavoir quoy et de qui ;

C'est la fille Montagu qui est morte.

1. Qui.

a. A part, en particulier.

20

# DCCC

#### Autre Balade \*.

# (Des turbulents de la cour.)

ARTULAT et Robinet,
Henry de Poches, Gauchy,
Gombaut, Claux et Guedonnet,
Et le bastart de Coucy,
Avec eulz messire Guy,
Sont de ceux qui a toute heure
Rifflent, rataschent a aussy:
Au vin queurent toudiz seure b.

210 d

Boniface o eulx se met,

Et le bastart du Ploy,
Jehan de Queux et Jehan Maillet,
Saint Goubain, Jehan de Bucy,
Il n'ont pité ne mercy
De viande a leur desseure e:

Chascun boit bien en droit li,
Au vin queurent toudiz seure,

Pour ce est folz qui leur meffet; Tost ont un homme esbahy Et donné coiffe ou buffet <sup>d</sup>. C'est des gens je ne say qui,

<sup>\*</sup> Publiée par Tarbé, tome I, page 196.

a. Arrachent. — b. Ils donnent assaut au vin. — c. Avantage. — d. Jeu de mots : coiffe, calotte; buffet, coup de poing.

Qui onten maint lieu rendi 4. Ne leur chaut qui chante ou pleure, Maiz qu'il soient bien joly: Au vin queurent toudiz seure.

#### L'ENVOY

Prince, tost ont fait marry
Aucun, se Dieux me sequeure;
Maiz quant il sont a Yvry,
Au vin queurent toudiz seure.

25

# **DCCCI**

#### Antre Balade.

(Demande d'une houppelande pour la guerre de Flandres.)

Puisqu'il me faut aler au guet de nuit Et des Gantoys atendre la bataille, Armez entier, est bien 'droiz qu'il m'enuit b Emmy les champs ou il faut que je saille Avec le roy, sanz mantel et sanz paille c, La lance ou poing, la visiere levée,

5

<sup>1.</sup> bien manque.

a. Erré. — b. Il est bien naturel que cela m'ennuie. — c. Couverture.

Au froit, au vent, a la pluye qui taille, 211 a Pour Dieu me soit houppelande donnée. Car ce n'est pas en yver grant deduit

D'ainsi dancer ne d'y prendre la caille a;
Lances, panons b et banieres font bruit,
Et j'ay toudiz paour que gens ne saille
Qui par devant ou par derrier 1 m'assaille;
Mon bassinet c m'a la teste afolée d

15 Par trop cheoir, par mauvaise pieraille e: Pour Dieu me soit houppelande donnée.

Des estoilles veoir chascun se duit, Du point du jour font maint la devinaille f, Et la pluie les escoutes g conduit;

La ne baill'on ne pain ne vin en taille h.
L'un couche bas, l'autre est droit, l'autre baille;
La pourroit on veoir mainte fumée;
Mon ventre bruit, destre.... 2 ay l'entraille:
Pour Dieu me soit houppelande donnée.

#### L'ENVOY

Je muir de froit 3 et n'ay chose qui vaille
 Pour moy couvrir au guet de vostre armée;
 J'aray toudiz assez pain et vitaille:
 Pour Dieu me soit houppelande donnée.

<sup>1.</sup> par derriere. - 2. Le mot est inachevé. - 3. de froit manque.

a. Croquer le marmot.— b. Pennons.— c. Casque.— d. Blessée meurtrie. — e. Par les mauvais chemins. — f. Conjecture. — g. Sentinelles. — h. Distribution.

# - DCCCII

#### Balade.

# (Anathèmes:)

Poux, puces, lantes et vermine,
Bosses, clos, roignes, tranchoisons <sup>1</sup>,
Sausse, flamme, la toux, la tigne,
Gratelle, broches <sup>a</sup>, menoisons,
Amorroydes, aguillons <sup>b</sup>,
Contenue <sup>c</sup> et fievre quartayne,
Le mal ou vit et es couillons
Vous doint Dieux et senglante estraine.

Jamaiz la foire ne vous fine,
Le mal es dos, mule es talons,
La goute es flans sanz medicine,
Male poincture d'esperons,
De couleuvres, d'escorpions,
Aussiz la passion soudaine,
Le sanglout d en toute saisons
15
Vous doint Dieux et senglante estraine

Ventre enflé, mal en la poitrine, Rouge visage a gros boutons, Et le mal dont la teste cline, Que paralesie appellons,

20

5

211 b

<sup>1.</sup> roignes et tranchoisons.

a. Autre nom des hémorroides. — b. Epreintes. — c. Fièvre continue. — d. Le hoquet,

Equinancie 4 li goitrons b,

Maladie de fix e prouchaine

Vous soit, et se piz ne pouons,

Vous doint Dieux et senglante estraine 1.

# L'ENVOY

Enfans, ainsis nous revanchons
 De voz maulz qui <sup>2</sup> trop nous font payne,
 Et pour ce tousjours vous disons <sup>3</sup>:
 Vous doint Dieux la senglante estraine.

## DCCCIII

#### Autre Balade.

(Malédictions contre ses ennemis qui sont à la cour.)

Prunelé et vous, Florigni,
Par vous cinq trop de maulz reçoy,
Par Poitiers et par Savoisy,
Par Huet d'Angennes 4 aussy;
A vous ne puis durer en place.
Dès maintenant tous vous reny:
Maudy soyez de par Eustace.

<sup>1.</sup> Vous doint, etc. — 2. qui manque. — 3. disons manque. — 4. Prunele. — 5. Dangenne.

a. Mal de gorge. -b. Le gosier. -c. Ulcères.

a. Dévêtu. - b. Geoliers.

Maudiz soiez de par Eustace.

# **DCCCIV**

#### Balade.

# (Injures à une femme.)

Rosse de corps, ronde comme une pomme,
Yeux de corbaut, noire comme une choe a,
Hure b de leu, dens de serpent vous nomme.
De cahuant c avez trop bien la moe a;
Quant vous marchez, vous faictes une roe
Dont l'en vous sieut au flair c comme un sengler.
A droit jugier qui droictement vous loe,
Faicte fustes pour enfans estrangler.

Lucifer fu vo pere et non pas homme,

Et Brohadas I vous conçupt en la boe;

Royne d'enfer, c'est ce qui vous renomme;

L'en coucheroit en vostre gueule une oe 8;

Vous n'avez 1 doit qui ne semble la poe

D'un oliphant, vo resgart fait trembler,

Tout le pays de vous veoir s'esbloe h:

Faicte fustes pour enfans estrangler.

Plus laide n'a de vous de cy a Rome; Comme un torel i avez chascune joe j, Vous ronflez fort comme vous avez somme, L'en vous oit bien jusques a la Danoe k, 211 d

#### 1. Vous mavez.

20

a. Chouette. — b. Visage. — c. Chat-huant. — d. Moue. — e. Odeur. — f. Nom de démon. — g. Oie. — h. A la berlue. — i. Taureau. — j. Joue. — k. Danube.

10

15

Vos tettes sont comme soufflès c'on cloe a, Troys chers b vous faut pour vostre corps branler, Vous pesez plus que pressouer c n'escroe 1. Faicte fustes pour enfans estrangler.

# **DCCCV**

#### Balade.

(Il s'excuse de ne savoir chasser.)

Pour Dieu, se je ne voiz voler
Ou chassier, si con je souloye,
Au roy m'en veillez excuser,
Car rien faire a droit ne saroye;
Se je voys près tantost a voye
Aux fauconniers, je sui cocart,
L'en mescrie: « Arrier, deable ait part!
Tirez arrier de celle place,
Fait faillir avez un malart d. «
Mauvaiz y fait, ce <sup>2</sup> dit Eustace.

S'on treuve grue, il faut aler
Deux ou troiz seulz prendre leur voye,
Les autres bien en sus e troter,
Et eulx catir s'on ne les voye,
Et s'aucuns a getter s s'avoye

<sup>1.</sup> pressoir nescroe. — 2. Se.

a. Soufflets qu'on cloue. — b. Chars. — c. Vis de pressoir. — d. Vous m'avez fait manquer un oiseau. — e. Par de là.—f. Se tapir. — g. Jeter un oiseau de proie.

25

30

Les faucons, et la grue part,
Sanz estre prinse: « A la male hart a,
Dit on, que cilz pendre se face! »
La est on tansez tost et tart:
Mauvaiz y fait, ce dist Eustace.

Au hairon se faut tourmenter, Et chascun si crier c'on l'oye, Courir après sanz sejourner, Et tousjours braire: « Hoye! hoye! » De courre aux chiens n'ay nulle joye; D'estre au title b est nommez musart; Se ces chiens a droit ne depart, Des veneurs a mauvaise grace; On le claime en disant: « Bernart e! » Mauvaiz y fait, ce dist Eustace.

# L'ENVOY

Prince, mieulx vauldroit, simple et coye, 212 a Dame en chambre ou l'en se soulace Que tel riot d, mieulx l'ameroye: Mauvaiz y fait, ce dit Eustace.

a. Corde. — b. Lieu d'embuscade, titre. — c. Imbécile, nigaud.
 — d. Tumulte.

# **DCCCVI**

#### Autre Balade.

# (Imprécations contre maître Mahieu.).

Du mal saint Fremin d'Amiens,
Du saint Fiacre et du saint Quentin,
De la rage qui prent les chiens,
Du mau saint Leu, de l'esvertin a,
Du saint Josse et saint Matelin,
Et d'estre comme folz tondus,
Et de tous maulx, soir et matin,
Soit maistre Mahieu confondus!

Dettraiz b comme saint Soubastiens

Soit de sayettes en la fin,

Et mis en ceps cet en liens

Con hors du senz, en haur chemin d

Soit encroez e pour larressin,

Et pour mourdre f au derrain s pendus

Par crain a queue de roussin;

Soit maistre Mahieu confondus!

De son corps ne demeure riens
Que les corbeaux et leur poussin
Ne deveurent, impaciens
Soit et a tous vices enclin.

T. IV

<sup>1.</sup> emmiers. - 2. encrez.

a. Transport au cerveau, accès de folie. — b. Tiré. — c. Aux fers. — d. Grand chemin. — e. Accroché. — f. Meurtre. — g. A la fin.

Car trop fait aux gens de hutin a Par les taschestes b qu'il mit sus; De mau buvrage et de venin Soit maistre Mahieu confondus!

#### L'ENVOY

25 Racaille, du mau saint Martin, Et de tous maulx de plus en plus, Des broches 1 c et de maufretin d, Soit maistre Mahieu confondus!

# DCCCVII

### Balade.

(Il faut jurer par l'âme de son père.)

TROP me merveille et me complains
De ce que l'en jure et regnie
Dieu et sa mere et tous les sains,
Chascun jour, c'est grant diablerie.
Si chetif n'y a qui ne die:
« Je renie Dieu et sa mere »
Pour nyant; laissons ceste vie:
Bon fait jurer l'ame son pere.

212 b

1. A broignes.

5

a. Querelle. -b. Corvées? -c. Hémorroldes. -d. Mot inconnu.

Princes, les enfans ont envye De laissier <sup>3</sup> celle voye amere; De jurer Dieu c'est grant folie: Bon fait jurer l'ame son pere.

<sup>1.</sup> Bon fait etc. - 2, sereur. - 3, laissie.

10

20

#### DCCCVIII

### Antre Balade.

(Requête pour maître Jehan Tastevin.)

Δ v roy supplie pour Dieu et en pitié, Au duc d'Anjou, a Bourgogne, a Bourbon, Uns petiz nains, garniz de povreté, Que vous ayez memoire de son nom;

Servi vous a longuement, En Languedoc, armé souffisamment, Il a aidé mettre vo guerre a fin, Prez de Bordeaux et ailleurs bien souvent. 212 c On l'appelle maistre Jehan Tastevin.

A Bergerart a en armes esté, Devant Duras, a Basac la saison a, A Saint Macaire ou fin cuer de l'esté, A Bourdilles, a Condac, ce scet on, A Montsegur, a Lango environ, 15 Ou il perdi grandement, Marteau, son chien, et sa male ensement; Trop a souffert par dela de hustin b, Tant que son fait va moult petitement: On l'appelle maistre Jehan Tastevin 1.

Qu'il vous plaise, seigneur tresredoubté 2,

<sup>1.</sup> On lappelle etc. - 2, tresdoubte.

a. Un temps. - b. Peine, tourment.

Avoir pité du povre valeton a,
Qui a present est trop desconforté,
Car en Quersin n'a vache ne mouton
Que les Angloys n'ayent prins sans ranson,
Lui donner presentement,
Pour vous servir plua honorablement.
Or ou argent, armures ou roussin,
Ou vo plaisir, pour vivre honnestement;
On l'appelle maistre Jehan Tastevin.

#### DCCCIX

## Balade.

(Plainte d'être à la cour toujours servi d'oubli.)

A pluseurs gens qui y sont officiers,
De grosses chars, de rost et de brouez,
De lappereaux, de connins, de plouviers,
De gras chappons, de perdriz, de danttiers b;
Maiz plus un mez ay que maint n'y ont mie,
Sanz ypocras, car sur les derreniers
Je suis a court tousjours serviz d'oublie.

Et la ne puis, ne de loing ne de prez, Estre servis, n'avoir cum les premiers 10 Potage ou rost, pour ce faiz mes regrès

a. Petit valet. - b. Daintiers de cerf.

ı 5

20

En moy plaignant a vous des cuisiniers,
Maiz je me lo a tous des pannetiers

212 d

Qui ont sur moy prins tel merençolie

Qu'en trestous cas et plus qu'il n'est mestiers

Je suis a court tousiours serviz d'oublie.

C'est un mengier qui ne vault q'un pou frez a, Et qui n'est pas aux malades trop chiers, Et quant il pleut, il est tantost deffaiz. Oncques ancor n'en mengay volentiers; Pourquoy doncques m'est de servir routiers b Chascun a court de tel mès? C'est folye.

# L'ENVOY

S'on donne riens, vray est cum li sautiers c, Je suis a court tousjours serviz d'oublie 1.

- 25 Maistres d'ostel, parlez aux escuiers
  En commandant qu'aye de la boulye;
  Recommandez mon fait aux aumosniers;
  Je suis a court tousjours serviz d'oublie.
  - 1. Je suis a court etc.
  - a. Qui n'est bon que frais. b. Coutumier. c. Psautier.

# **DCCCX**

# Autre Balade.

# (Sur Renaut d'Angennes.)

Brodez de bran et noirs comme arremens a,
Taschez dehors, puans et plains de neux b,
A brinbaudes c et cloquettes d sonnans,
Est li culz Regnault d'Engennes 5
Uns droiz marès pour bourbeter e les cannes,
Ou tout fiens et toute ordure habonde :
Je croy qu'il n'a nul plus ort cul ou monde.

Car velus est, enfondus f et rongneux;
C'est grant orreur de regarder dedens, 10
A l'environ est de crotes breneux,
Maiz de saveur f est trop mal odorans,
Car toute la mer de Gennes,
Pour le laver et ramonner de pennes h,
Ne feroient que il fust net et monde: 15
Je croy qu'il n'a nul plus ort cul ou monde.

Li creux d'enfer n'est mie plus hideux; De le veir seroit on hors du sens, 213 a Car paintre n'est tant merencolieux i,

a. Encre. — b. Nœuds. — c. Gringuenaudes. — d. Clochettes, sonnettes. — e. Barbotter. — f. Humide, mouillé. — g. Odeur. — h. Ramonner avec des plumeaux — i. Imaginatif.

Qui le painsist 4: maîz de la ist telz vens b Que pour ouvrir deux lucannez c Dire puet l'en: tousjours vessez ou brannez; Tresors poitras d, li vraix Dieu te confonde: Je croy qu'il n'a nul plus ort cul ou monde.

# **DCCCXI**

# Balade.

(Il n'ose plus aller au bois; à propos de quelque ordonnance sur la coiffure.)

Pour ce que je sui trop pelez,
Et de certain say se je y voiz
Que je serai de tous poins rez,
Et lors seray plus diffamez
Que n'est homs sanz barbe ou menton;
Jusqu'a deux ans seray huvez e,
Sanz defubler I mon chapperon.

Il me convendra estre coys

Et honteux comme est uns brulez,
Car les cheveux que je congnoiz
Seront dessus mon chief ostez;
Ainsi seray deshonorez.
Las! dolent! Pourquoy ce fait on?

a Poignit. — b. Mais de là sort tel vent. — c. Lucarnes. — d. Très sale derrière. — e. Couvert d'une çalotte. — f. Oter.

BALADES	329
J'ay plus chier estre rençonnez a	r 5
Sanz defubler mon chapperon.	
Et se l'en veult dire : « Tu doiz	
Estre de ce fait confortez,	
Car ainsi l'ordonne li roys, »	
Tant sui je plus desconfortez;	20
Car se nulz en est depportez b,	
Estre l'en doy: j'offre rançon c,	
Ou je suis perdus et gastez,	
Sanz defubler mon chapperon.	

# DCCCXII

# Autre Balade.

# (Contre le froid pays de Flandres.)

Orguilleuses que l'en doit moins cremir,
Qui n'ont vivres, fruis, terres ne moissons,
213b Fors marchander quant on leur veult souffrir,
Et qui veulent en commun signourir,
Est le froit paiz de Flandres
Dont le peuple est mouvent d, rebelle et tendre e,
Et se fient en leurs fossés des champs,

#### 1. Pur.

a. Mis à rançon. — b. Dispensé. — c. Rachat. — d. Remuant. — e. Faible.

Pour ce leur faut la droite guerre aprendre : Lances, courez, ferez sur ces Flamens.

> Car trop ont fait de grans rebellions A leurs signeurs, dignes sont de morir, Et font encor, et par leurs mocions a Autres peuples se veulent estourmir b; Or n'y a plus fors de les envair

or n'y a plus fors de les envair, Et a bataille descendre:

Vous trouverez leurs cuers plus molz que cendre A l'assembler soit 1 de Bruges ou Gan.
Boutez en eulz, faictes ces villains rendre:

20 Lances, courez, ferez sur ces Flamens.

Il ont pourpoins, goudendars et picons c, Et ventrieres, cop ne puellent d'tenir; Brouetes ont, charios et canons: D'autre chose ne scevent escremir c. S'a eulx joingnez, vous les verrez fuir, Sanz vouloir l'un l'autre atendre. Faictes leur lors de vos haches descendre Et emploier grans cops par ces Normans,

Et vous autres qui y pouez <sup>2</sup> entendre : 30 Lances, courez, ferez sur ces Flamens.

# L'ENVOY

Prince, aux Françoiz, Picards et Bourguignons, Bar, Bourbonnoiz et Bretons bretonnans, Devez prier et a tous vos barons: Lances, courez, ferez sur ces Flamens.

<sup>1.</sup> soient. — 2. que y pourriez.

a. Émeutes. — b. Soulever, révolter — c. Armes. — d. Peuvent. — c. Combattre.

# DCCCXIII

#### Autra Ralada

# (Sur sa nature mélancolique.)

JE doy estre chancelliers des Fumeux a,
Et en l'office a <sup>1</sup> tousjours demourer,
213 c Car de l'ordre maintenir sui songneux,
Si c'on ne puet ma personne trouver
En un estat, ains me voit on muer
Soudainement mon sçavoir en folye,
Estre dolens, puis <sup>2</sup> faire chere lye.
Ainsi me fait fumée, par ma foy,
Muser souvent et si ne say pourquoy.

De nature sui merencolieux,
Colerique, voir, me puet l'en trouver;
Si sui enclins a estre merveilleux b
Naturelment, donc doi je retourner
A ma nature, sans moy desnaturer
Et estre plains de grant merencolie;
Car resister n'est pas de ma partie,
Ains me defuit c; ce me fait, en requoy,
Muser souvent et si ne say pourquoy.

Donc je conclus, s'on me voit pou joyeux, Que je m'en puis par nature excuser,

1. a manque. - 2. Estre dolens et puis

5

10

ı 5

a Le chef des gens fantasques. — b. Étonné, ébahi — c. La résistance me fuit.

5

Car je ne suis pas si ingenieux
Que je sache contre nature aler.
Fumeux seray, riens n'y vault le parler,
Fumeusement menray fumeuse vie,
Demourer doy en ma chancellerie,
Qu'a tousjours maiz me verrez en ce ploy a
Muser souvent et si ne say pourquoy.

## DCCCXIV

# Balade.

(Sur la tristesse de sa vie.)

Je hé b mes jours et ma vie dolente, Et si maudy l'eura que je su nez, Et a la mort humblement me presente Pour les tourmens dont je sui fortunez c. Je hé ma concepcion Et si maudy la constellacion Ou Fortune me sist naistre premiers, Quant je me voy de tous maule parsonniers d.

Car povreté chascun jour me tourmente,
10 Par son fait sui hayz et diffamez, 213 d
Chascuns me fuit, ne nulz ne me parente, c
Les riches voy trop bien emparentez c;

ill État. — 6. Je hais: — c. Abondamment pourva. — d. Participant. — e. Ne me traite en parent.

Ceulz ont indignacion

De moy veoir de qui creacion <sup>a</sup>

Je suis estraiz, si sui plus bas que biers <sup>b</sup>, 15

Quant je me voy de tous maulz parsonniers.

Helas! il n'est nul, tant sage se sente,

Se riches n'est, qui ja soit honorez;

Maiz s'un homme a trois cens livres de rente,

Tant soit cocart c, chascuns sera parez

En dissimulacion

De li faire grans inclinacion.

Or sui povres, je vy a grans dengiers d

Quant je me voy de tous maulx parsonniers.

## **DCCCXV**

# Autre Balade.

(Il faut se hâter.)

Autrier, pensiz et merencolieux,
Alay jouer a la place amoureuse;
Si regarday en un lieu tenebreux
Deduit jouant a dame paoureuse,
Pour ce que près fu Delit,
Qui en passant la place les seurvit
Avec Paour, qui leur est alé dire:

5

a. Famille. — b. Berceau. — c. Niais. — d. Peine. — f. Déduit d'amour.

Delivrez vous a, car le temps le desire.

Maiz pour ce dire qui tant estoit doubteux,

Ne pot Deduit haissier la gracieuse,
Ainçoiz toudiz, comme vrays amoureux,
La poursivoit en la vie joyeuse,
Tant que Paour qui bien vit
Qu'oy n'ont pas ce qu'il leur avoit dit
Leur escria: • Se vous doubtez mesdire,
Delivrez vous, car li temps le desire.

Et lors Deduit qui un pou fu honteux,
Quant il perçut que la chose yert doubteuse
Pour mesdisans qui tant sont envieux,

Fina ses jeux de la dame piteuse
Qui de paour toute frit b,
Jusques ad ce que d'elle congié prit;
Elle respont : « Alez a Dieu, beau sire;
Delivrez vous, car li temps le desire. »

a. Dépêchez-vous. - b. Frissonne.

# DCCCXVI

# Balade.

# (Demande d'un camail.)

E XCELLANT prince, a Jaquemin de Mende Fait Eustace devant vous demander Un bon camail dont il lui fait demande, Qu'il lui promist; or veullez demander,	
S'il le confesse a devoir,	5
Qu'il le paie, si fera son devoir;	
Et s'il le nie, Eustace prouvera: Pou vault promesse qui ne l'acomplira.	
Et s'il est telz que de ce se dessende	
Et qu'il faille sur ce procès fonder,	10
Pour les despens conclurra qu'il les rende	
Et que tenus il soit a le amender;	
Car pour le camail avoir	
Yra vers vous, ce vous fait assavoir,	
Ledit Eustace, qui toudiz maintendra:	ı 5
Pou vault promesse qui ne l'accomplira.	
Ledit Eustace a vous se recommande,	
Redoubtez sires: vous le devez garder,	
Car cuer et corps est a vostre commande,	
Com vo subget, tout li pouez mander;	20
Pour faire vostre vouloir	
Est tousiours prest de corps et de pouoir:	

Maiz se payez n'est, en tous lieux dira:
25 Pou vault promesse qui ne l'acomplira.

## DCCCXVII

#### Autre Balade.

(Sur le mariage de Jean Sejourné.)

BHAN Sejourné est bien mis au sejour, Ne besoing n'a plus de lui travailler, Mariage doit hair et resour a; Qu'il y entra trop m'en puis merveillier, Car il le fault en engoisse veiller Et labourer et de jour et de nuit : Senz lui maudire a assez qui li nuit.

214 b

Car il a mis sa leesce en tristour,
Et sa franchise convient humilier,
Sa joye en dueil et son deduit en plour,
Et sa force convient amolier;
Mauvaiz se fait en tel estat lier
Quant perdu a joye, paix et deduit,
Sanz li maudire a assez qui le nuit.

- 15 Adieu li dy, je n'y voy nul retour Fors que la mort qui le fait sommeiller; Ordener doit desormaiz son atour b,
  - a. Mot inconnu. b. Arranger ses affaires.

Car eschapper n'en pourroit d'un millier Tel comme il est, un seul, au mien cuidier; Preste est <sup>1</sup> la mort qui a s'oreille bruit : 20 Sans li maudire a assez qui li nuit.

# DCCCXVIII

#### Balade.

# (Contre maitre Mahieu.)

PENOISTE soit la chambre aux chevalliers
Qu'a fait faire ma dame d'Orliens
Qui ont payé avec les escuiers
Leur bienvenue en l'ostel de liens;
A ce drecer nous ont fait moult de biens,
Dont quant a moy forment les en mercie;
Non pas autel a feray, se je les tiens
En mon logis, dessus la chambre aisie b.

Il ont servi de gremache a c aux premiers, De bon cyvé avec les poiz bayens; De quatre ros nous fu fait li mengiers, Et de bon vin a esté leur moyens: Maistre Ypocras d, li bons fisiciens 3, Vint au derrain, a l'oblée d rostie; De tous ces mès certes n'aront il riens

10

15

est manque. — 2. gremaches. — 3. fusiciens.

a. Je ne ferai pas la même chose. — b. Le privé. — c. Grimace. — d. Hypocras, boisson. — d. Oublie.

En mon logis, dessus la chambre aisie.

Maiz il aront service de mestiers,
Ou chascun va pour 1 mettre son fiens; 214 e
La ne sera pas li boires trop chiers:
C'est pour Mahieu a dont je sui confiens b;
De graiz c aront assez et d'autre riens,
Boire chascun pourront 2 jusqu'a la lye;
Mengussent a tout, pour moy riens ne retiens
En mon logis, dessus la chambre aisie.

# DCCCXIX

Balade.

(Même sujet.)

Entrice doyens, a tout vos buthariaux e

Et vos poissons de mer de Normandie,
Maistre Mahius et vous estes de tiaux f

Qui frequantez franque mare et boulie,
Cidres verneux e qui le ventre amolie

Et qui vous fait en France souhaidier;
Bien y pourrez prendre la pidimie h:
Je pry a Dieu qu'il vous en veille aidien.

<sup>1.</sup> pour manque. - 2. chascun y pourront.

a. Voir la ballade 810.— b. En qui j'ai confiance— c. Mot obscor.
— d. Qu'ils mangent. — e. Mot inconnu. — f. Tels. — g. Mots inintelligibles. — h. Epidémie.

Gardez vous bien de mangier maqueriaux
Et ces mullès a, c'est viande pourrie 10
Dont pluseurs gens sont devenus meseaux b:
Si plaist a Dieux, vous deux n'i faudrez mie;
Car puisque vin n'avez en vo baillie,
Vous ne pouez fressermes c redrecer,
Maiz par de la vous fault laissier la vie: 15
Je pry a Dieu qu'il vous en veulle aidier.

Si Montargis fait trop mieulx ses aviaux d',
Maquille aussy, Jehan, Henry ne s'oublie;
Car a Paris four<del>nissent</del>-leurs musiaux
De cras loppins et de bon vin sur lye;
La ne prennent nulle merencolie
Fors tout deduis avec le tresorier.
Pendus soient, se n'est pas flaterie:
Je prie a Dieu qu'il vous en veulle aidier.

# DCCCXX

# Autre Balade.

(Demande à une princesse de le loger en sa maison.)

A ma dame faiz supplication
Qu'il li plaise moy tant faire d'onnour,
Qu'en sa nouvelle ediffication
214 d Soye logiez, pour oster la froideur,

a. Poisson de mer. - b. Lépreux. - c. Mot altéré? - d. Plaisirs.

5 Le dur gesir, le dangier, la pueur Des taverniers dont a li me complain, L'aler de nuit qui trop me fait dolent; Bon fait logier près de son souverain.

Et mesmement en la froide saison,

Que chascun a mieulx mestier de chaleur,
Fait a Pariz bon avoir tel maison
Et mengier près toudiz de son seigneur.
Gesir longuet a pour eschever labour;
La se garde on et de froit et de fain,

Compter, paier n'i fault pas 1 par rigour :
Bon fait logier près de son souverain.

Ancor y a une bonne raison;
Car qui gens a on puet parler a leur b,
Se logiez sont en l'abitacion,

Et les avoir tousjours en sa clameur c;
Maiz s'ilz sont loings logiez c'est grant foleur d,
Et les quiert on souventefoys en vain;
Et pour ce di et tien pour le meilleur:
Bon fait logier près de son souverain.

I. pas manque.

a. Longtemps. -b. Eux. -c. A son appel. -d. Folie

#### DCCCXXI

# Autre Balade.

(Sur la difficulté de se faire payer son dû.)

Vous qui voulez aler en Retheloiz,
Droit a Rethest trouverez proprement
Pluseurs debteurs qui font nouvelles loys;
Aux crediteurs dient communement
Riens ne doivent, puisqu'il n'ont aisement,
On ne les puet contraindre de paier,
Et si nient la debte absolument
Pour la paye longuement delaier.

Ainsi le dit le bailly de Valoys,
Auquel aucuns ont fait semblablement;
D'eus sauroit 'bien parler Jehan Houdois,
Si li plaisoit, car le tricotement a
De Jehan, Henry et tout 2 pareillement,
Du Baberueil et du grant Chandelliez
215 a Qui lui doivent, et si vont varient
Pour la paie longuement delayer.

Maiz qui plus est, il sont si grans bourgoys Que l'autrui veulent despouller franchement <sup>3</sup>, Ne cure n'ont que on leur dye ainçois <sup>4</sup> Et de payer n'ont nulle foiz talent; 20 D'eulx obligier sont toudiz reffusant,

<sup>1.</sup> Desauroit. — 2. tout manque. — 3. franchement despouller.— 4. toudiz.

a. Chicane, tracasserie.

A eulx convient cent foiz le jour plaidier, Et en plaidant prennent un incidant Pour la paie longuement delayer.

# DCCCXXII

#### Autre Balade.

(Au patron Ogiles de Galles.)

Dyonides a qui tant suit la mer

Et qui tant maulz fist par une galée,
Vous a induit a tel office amer,
Glaucons li dieux et l'amour Galatée.
Tousjours seroiz sur le fait de l'armée
A Harefleur, Ogiles le galoiz,
Comme patron de bonne renommée:
Ce vous mande le bailly de Valoys.

Vous me deussiez les instrumens nommer

Qui gouvernent en tempeste formée:

Deux mas y a, voilles pour gouverner

Les antaynes b, mainte rime c aprestée

Pour naviguer, et si est a l'entrée

Proe qui fent les undes, c'est ses droiz,

Commutre d y sont, qui font mainte sifiée:

Ce vous mande le bailly de Valoiz.

a. Sans doute Diomédes, pirate connu. — b. Antennes. —  $\epsilon$ . Rame. — d. Comites.

Par culx convient le timon ordener

A ponge é, a ourse b est la fiette c tournée,
Souventes foys fault gens d'armes bouter
Pour le tourment, en 1 soulte empulantée d; 20
Le patron est sur 2 la pouppe honnorée.
Par fortune e n'ose entrer nulle foiz.
Adieu, telz gens, faictes la retournée f:
Ce vous mande le bailly de Valloys.

# DCCCXXIII

#### Balade.

(Contre ceux qui se remarient.)

Tristes, dolens, chetifs et malostrus,
Est li meschans a qui deux foiz se marie;
Puisqu'il s'i est une foiz embatus,
Du premier cop il doit estre tenus
Pour ygnorant, mès s'il y entre arrière i,
Des maleureux doit porter la bannière.

Car en exil met son corps et sa vie Et devient serfs, laches et espandus 1, Et d'un errour fait seconde folie

<sup>1.</sup> en manque. — 2. sur manque.

a. Tribord. — b. Babord. — c. Barque. — d. Empuantée. — e. Tempête. — f. Revenez. — g. Déraison. — h. Le malheureux. — i. Une seconde fois. — j. Ruiné.

10

15

Quant deux foiz est par femme 'confondus a. Adonc vouldroit estre ara, mors eu pendus, Quant priz se voit, et par telle maniere Des maleureux doit porter la banniere.

## DCCCXXIV

#### Antre Balade.

(Les riches ne doivent tendre qu'à l'honneur.)

RICHES homs doit tous jours tendre a honneur
Et li povres a mestier de prouffit;
Maiz au jour d'ui, maint terrien seigneur
En font ainsi que l'evangile dit:
A tel qui a donnent sans contredit,
Et a cellui qui n'a rien
A l'en souvent priz et osté le sien.
Aux povres gens ceste regle ne fault;
Povres homs sui, et 2 m'aperçoy trop bien
Qu'onneur vault po, puis que proffit defaut.

Riches puissans, pour acroistre s'onneur <sup>3</sup>, Ne doit du sien aux bons faire esconduit <sup>b</sup>; Donner leur doit, non pas tolir le leur, Car en donnant les cuers prent et ravit, Et en tolent perilleusement vit <sup>4</sup>;

<sup>1.</sup> par ma femme. - 2. et manque. - 3. honneur. - 4. vis-

a. Perdu. - b. Refus.

Et pour ce li ancien
Juif, sarrasin, ebriu é, et chrestien,
Dont .x. preux sont qui renommée assaut,
Esprouverent ou ciecle terrien
Qu'onneur vault po, puis que proffit deffaut. 20

Aux rebelles qui surent desconsit;
Es cuers avers e se boute desonneur,
Qui oncques bien ne vaillance ne fist;
Or praingne dont chascun garde a mon dit 25
Et face au povre homme bien.
L'onneur pour toy qui es riche retien,
Et ce disoit mareschal Bouciquaut;
Car au povre homme, quant est de moy, je tien
Qu'onneur vault po, puis que proffit dessaut, 30

# **DCCCXXV**

Balade.

(Contre un avare.)

Vous qui honneur, armes, dames a amez, Qui poursivez pour los et priz acquerre, Tous amoureux qui vous entremettez De faire diz et chançons sur la terre,

- 1. parde. 2. Et ce disoit le mareschal. 3. honneur et armes et dames.
- a. Hébreux. b. Terreur. c. Dans les cœurs avares.

- 5 De vous me guermente et me 1 plain, Du plus faingnant a, faux et mauvaiz villain, Qui oncques fust et le plus grumeleux b, Uns vaillans roys qui est l'un 3 des troiz preux Par le miroer ou Narcisus ama Vous ensengne son manoir, par ces deux : 01
- Benoit soit il qui le visitera!

En blandissant prie les gens : « Venez Veoir mon lieu, je vous en veil requerre, Compaignie de dames m'amenez

Pour festoier, ou a vous suis de guerre. 15 Pour de a sa priere et clain c Troiz nobles dames y menay l'andemain; Maiz lui sachent vuida le maleureux 4: Pour deux poussins qui furent rupieux e.

Mis ou haste f telement s'ayra s, 20 Qu'a son retour en 4 fu presque fayreux h: Benoit soit il qui le visitera!

Car en son lieu qui vous est denommez A bon logis, se vous le savez querre; En trespassant un jour vous y tenez, 25 215 d Vous y pouez un bon secour conquerre; Maiz mettez par tout la main,

Ou vous mourrez et 5 de soif et de fain. Car plus chetifs ne fust oneques pareux i,

3o -Loiauté oncques ne fist ne ne fera, Fors tant qu'il est de mesdire oultrageux; Benoit soit il qui le visitera!

<sup>1.</sup> me manque. - 2. faingnant et faux. - 3. qui est l'un manque. - 4. en manque. - 5. et manque.

a. Lâche. - b. Grognon. - c. Appel. - d. Vers incompréhensible. — e. Roupieux. — f. A la broche. — g. S'irrita. — h. Foireux. - i. Pareil.

10

ı 5

20

### DCCCXXVI

### Autre Balade.

(Profession de foi de frère Bernard.)

Je n'ay cure, se dist frere Bernars,
D'aler conquerre les estranges paiz,
Ne d'estre preux ou Julius Cesars
Ou comme furent Alixandre et Daviz,
Ne du sans de 1 Salomon,
Ne que j'aye la beauté d'Absalon,
Qu'a nulle rien qui soit ne sui enclin
Fors que tousjours assez boire de vin.

D'avoir loange et priz de toutes pars, De grant richesse, de puissance, d'amis, De chiens, d'oisiaux, de rivieres, de pars, Que pluseurs m'ement ou que soye haiz,

Ne de dame de renon
Tant soit plaisant, ne dorroie un bouton:
Pour mon deduit je ne veil en ma fin
Fors que tousjours assez boire de vin.

Et se l'en dit que je soye coquars, Et que je deusse estre preux et hardiz, Je voy assez plus vivre les couars Que ceulx qui vont contre leur annemis; Un trait d'archier les a tost a mort mis;

Maiz quant j'oy a mon bandon De ce bon vin dont Beaune nous 2 fait don,

<sup>1.</sup> de manque. - 2. nous manque

15

Estre ne quier clers ne parler latin, Fors que tousjours assez boire de vin.

### DCCCXXVII

Balade.

(Contre la Brie.)

'216 a

De tous paiz est li plus maleureux, Li plus chetifs et li plus diffamez, Li plus failliz et li plus souffraiteux a, Li plus haiz et li plus affamez Li povres pais de Brye Oui en tous temps froidure bret et crie,

Qui en tous temps froidure bret et crie, Si qu'a poine le veult nulz approucher, Car trop scevent Briois de tricherie: L'en leur doit bien tel paiz reproucher.

Leurs labeurs sunt de terres sumptueux;
 Maiz li proffis est povres de leurs blez:
 Se il en ont pour vivre, il sont eureux;
 Bestes sauvages les gastent de tous lez b;
 Nulz paiz n'est par leur fait recouvrés,

Maiz, leur despoulle faillie, Est la maison des voisins assaillie, La prennent il ce qui leur est mestier,

a. Indigent. - b. Côtés.

25

Ou autrement perdroient tost 1 la vie. L'en leur doit bien tel paiz reproucher.

Briois ne voy qui ne semble frileux, Car leurs paiz est toudiz engellez; Pour la froideur se couchent deux et deux, Maiz ilz ont vins, que Dieux en soit loez: C'est des haies dont il font prennelez a;

Et si convient que je die Que le chemin, monstrer <sup>2</sup> lieue ou demie Ne scevent pas a un seul estrangier; Forvoient <sup>3</sup> moult villain, Dieux les maudie! L'en leur doit bien tel paiz reprocher.

### DCCCXXVIII

Autre Balade ".

(Sur sa détresse.)

Et maudire ta grant furosité,
Ton faulx semblant, ton perilleux air b
Et ce qu'en toy n'as estabilité,
Quant tu m'as fait par grant 5 iniquité,
216 b Soudainement, dont je suis amatiz c,

5

<sup>\*</sup> Publice par Tarbé, tome I, p. 50.

<sup>1.</sup> tost manque. — 2. monstrer manque. — 3. Forvole. — 4. bien manque. — 5. grant manque.

a. Vin de prunelles. - b. Emportement. - c. Abattu,

; .

Perdre le mien et a Reins la cité, Cappitaine de la foire aux chetifs.

Je n'ay robe que je puisse vestir,

Cheoir me fault en grant aversité;

Chevaux, joyaula et finance tolir

M'as fait, et de prosperité

Sui descendus en tel mendicité

Que je seray clamez, ce m'est avis,

De trestous ceulx ou j'ay affinité,

Cappitaine de la foire aux chetifs.

Si ne veil pas a la foire faillir,
Ainçois y vien a grant hativeté,
Et a saint Mars veil mon offrande offrir
D'une maaille 1, en grant humilité.
Faire le doy, pour ce m'en suis hasté;
Si doy estre tenus en ce pais
En hault estat de la chetiveté,
Cappitaine de la foire aux chetifs.

1. maille.

### DCCCXXIX

### Balade par Simen Ployart

(A l'occasion du mariage d'Eustache Deschamps.)

R! Eustace, dire pues desormès:
« Adieu bon temps! » car tu l'as tout perdu;
Soies certain, plus n'en auras jamès,
N'encor ne scez pas qui est advenu;
Car jusques cy l'en t'a tousjours tenu
5
Bon compaignon, et tu seras clamez
Chetifs, dolens, es tu bien mariez?

Plus ne feras <sup>1</sup> chançons ne virelaiz,
Et si en as bien le meatier sceu;
Ains te fauldra entendre a trop de plaiz,
Qui jour et nuit te seront esmeu.
Las! ty conseil ne seront pas creu,
Ains fera l'en contre tes voulentez;
Chetifs, dolens, es tu bien mariez?

Jamaiz nul jour n'auras ne <sup>2</sup> bien ne paix, 15
216 c Maiz si fort temps qu'oncques plus fort ne fu:
Scez que feras? Fuy t'en a grant eslays,
Car l'en te voit ja du tout abatu.
Quant espousez seras, que feras tu?
Bien porras dir qu'a ta fin es alez: 20
Chetifs, dolens, es tu bien mariez?

<sup>1.</sup> feray. - 2. ne manque.

### DCCCXXX

### Balade.

(Réponse à Simon Ployart, sur le même sujet.)

Simon Ployart, treschier et bon ami, Au contenu en une lettre close Que vous avez envoié devers mi A toutes fins, au contraire m'oppose, Pour ce que <sup>1</sup> c'est a croire dure chose Qu'estre doye <sup>2</sup> tristes, chetis et mas, Pour mariage, ouquel je ne suis pas.

Qu'aye bon temps perdu, je le vous ny
Absolument, car bien dire vous ose

Que je seray plus gay et plus joly
C'onques ne fu, car vraye amour enclose
Est en mon cuer, et par ce je suppose
Qu'estre ne puis de bonne vie au bas
Pour mariage, ouquel je ne suis pas.

Pour ce, compains, treschierement vous pri Que nous prenons un juge qui despose De ce debat; j'acepte le bailli De Rethelois, qui bien verra la close; Dictes vo fait et je le mien en prose:

Ja ne quier estre que compains, en tous cas, Pour mariage, ouquel je ne suis pas.

<sup>1.</sup> ce que manque. - 2. doy.

10

ı 5

20

### **DCCCXXXI**

### Autre Balade.

### (Même sujet.)

decevans, je te voy deceu;
Par convoitise et par force d'avoir
Trop as le cuer failli et recreu,
Ne tu ne <sup>1</sup> faiz jamaiz a recevoir;
Car tu pues bien la misere savoir
Que mariage donne generalment
216 d Ou tu t'es mis, dont le proverbe est voir :
Deceveurs sont deceus communement.

Theophastrès n'as pas bien proveu Ne d'Erculès, qui tant ot de pouoir, Les faiz qu'il fist, ne de Sanson leu Que Dalida seust si bien decevoir; Dyanira fist Erculès ardoir Par la chemise et l'enveninement <sup>2</sup>; Notte ses poins, bien te pourras doloir: Deceveurs sont deceus communement.

Remambre toy du bon <sup>3</sup> roy Pheneu, Qui des Greçois faisoit bien son devoir; Loys leur donna, et quant fu ageu <sup>a</sup> Au lit mortel, a tous fist assavoir Et a Leome qu'il <sup>4</sup> ne voult decevoir

T. IV

<sup>1.</sup> ne manque. — 2. envennement. — 3. bon manque. — 4. qui.

a. Alité.

Que il mourust bien amoureusement <sup>1</sup> S'onque espousé n'eust <sup>2</sup> femme a son espoir: Deceveurs sont deceuz communement.

1. ameusement. - 2. se neust.



# TABLES





## TABLE

DES

## MATIÈRES DU QUATRIÈME VOLUME

Rondeaulx et Virelays.	Pages.
DXLVIII Contre le pays de Flandres VIRELAY.	1
DXLIX, - Jeux de mots sur sa douleur RONDEL.	3
DL. — Plainte d'un amant séparé de sa dame.	_
- Virelay	4
DLI Appel à la joie et au plaisir RONDEL.	
DLII Adieux à Bruxelles Rondel	6
DLIII Résolution d'aimer bien RONDEL	7
DLIV Portrait d'une pucelle par elle-même	
Virglay	8
DLV. — Hommage à l'Amour. — Rondel	-
DLVI. — Plaintes à une dame. — RONDEL	
DLVII. — Santé passe Richesse. — VIRELAY	
DLVIII Il veut se consoler de la perte d'une	
dame. — Virelay	
DLIX. — Demande d'amour à une dame. — VIRELAY.	15
DLX. — Au mois de Mai. — Rondel	16
DLXI Promesse d'amour à une dame VI-	
RELAY	17
DLXII Sur la tristesse du temps présent VI-	
PRIAY	18

	Pages.
DLXIII Plaintes d'une dame VIRELAY	19
DLXIV Recommandations à une princesse pour	
ses couches. — Virelay	21
DLXV. — Fais ce que dois. — VIRELAY	23
DLXVI Rien ne vaut la santé VIRELAY	24
DLXVII Plaintes d'amoureux VIRELAY	26
DLXVIII Une dame se résout à aimer (réponse au	ı
précédent). — Virelay	27
DLXIX. — Tristesse d'un amoureux. — Virelay	
DLXX. — Résolution de ne plus aimer. — Rondeau.	. 29
DLXXI Prière à une dame morte RONDEAU	30
DLXXII Ce que c'est que mentir Rondeau	. 3 r
DLXXIII Sur la mort d'un personnage RONDEL	. 32
DLXXIV Rondeau amoureux Rondet	. 33
DLXXV Richesse n'est rien sans Santé Ron-	•
DEL	34
DLXXVI Plaintes de ce qu'on doute de son amour.	
RONDEL	. 35
DLXXVII Adieux à une dame Rondel	
DLXXVIII Sur un de ses compagnons de chambre	;
nommé Oudart. — Rondel	. 37
DLXXIX. — Sur ses compagnons de table, Savoisi et	
Poitiers Rondel	
DLXXX. — Sur les mêmes. — Rondel	
DLXXXI. — Souhaits du jour de l'an. — RONDEL	40
DLXXXII Plainte à une dame Rondeau	
DLXXXIII Sur les jours de la semaine Rondeau.	
DLXXXIV. — Retour à la joie. — Rondel	
DLXXXV. — Même sujet que le numéro DLXXVIII.	
- RONDEL	43
DLXXXVI Sur les dons qu'il peut faire RONDEAU.	44
DLXXXVII Contre le pays de Brie RONDEL	45
DLXXXVIII Alleluia d'amour VIRBLAY	46
DLXXXIX. — Tristesse d'amoureuse. — Virelay	47
DXC A une dame qui l'avait regardé Ron-	-
DRL	49
DXCI Requête d'amour Rondet	
DXGII. — Requête burlesque d'amour. — Rondel.	. 51
DXCIII Compliment de nouvel an VIRELAY.	. 52
DXCIV. — Dépit d'amour. — Rondel	53
DXCV. — Demande d'amour. — Virelay	. 54
DXCVI Contre Calais Rondeau	
DXCVII Contre la ville de Gand Rondeau	56
DXCVIII Prière d'amour RONDEAU	

TABLE DES MATIÈRES	359
	Pages.
DXCIX Regrets d'une absence RONDEAU	58
DC. — Souvenir amoureux. — Rondeau	59
DCI Plaintes d'amoureux Rondel	60
DCII Plaintes de n'avoir pas reçu de nouvelles.	
- RONDEL	61
DCIII Souvenir des faveurs d'une dame	
Rondel	62
DCIV. — Joyeux par ordre. — Rondel	63
DCV Bonnes nouvelles reçues RONDEL	64
DCVI Prière de ne pas lui arracher les cheveux.	
- RONDEAU	65
DCVII Injures, - Rondbau	66
DCVIII Éloge d'un écuyer du Vexin RONDEAU.	67
DCIX Injures RONDEL	68
DCX Souhaits de nouvel an à sa maîtresse	
Rondel	69
DCXI Plaintes de sa malechance RONDEL	70
DCXII. — Il faut prendre le temps comme il est. —	
RONDEL	71
DCXIII Un vieillard ne doit pas se marier	
Rondel	72
DCXIV. — Rien ne vaut la loyauté. — Rondel	73
DCXV Soumission à la volonté de Dieu Ron-	
DEL	74
DCXVI Demande d'aumône à l'Amour RONDEL.	75
DCXVII. — Sur le château de Clermont. — RONDEL.	76
DCXVIII Sur sa pension qu'on ne lui paye pas	
Rondeau en écho	77
DCXIX. — Le monde va de mal en pis. — RONDEL.	78
DCXX. — Jeu d'esprit. — RONDEL	79
DCXXI. — Il faut tâcher de faire son salut. — Ron-	
DBL	80
DCXXII. — Déclaration d'amour. — Rondel	81
DCXXIII. — Sur une dette de jeu. — RONDEL	82
DCXXIV. — Déclaration d'amour. — Rondel DCXXV. — DE LA JEUNE DES .IIII. TEMPS. — RONDEL.	83
DCXXV. — DE LA JEUNE DES .IIII. TEMPS. — RONDEL.	84
DCXXVI L'Amour est capricieux Rondel	85
DCXXVII Comment peut-on aimer par ouï-dire?	0.0
- Rondel	86
DCXXVIII. — Conseils à une dame de se mettre à l'en-	o_
chère. — Rondel	87 88
DCXXIX. — Adieu à une nonne trop fière. — Rondel.  DCXXX. — Reproches à une dame qui l'éconduit. —	70
Ronder	80

### RONDEAULX ET VIRELAYS

	Pages.
DCXXXI. — Même sujet. — Rondel	90
DCXXXII. — Sur les tromperies des femmes. — Ron-	
DEL	91
DCXXXIII. — Il n'aime pas à demander deux fois. —	
RONDEL	92
DDXXXIV. — Il ne faut pas faire demander deux fois. —	2
Rondel	93
DCXXXV Déclaration à une inconnue RONDEL.	94
DCXXXVI Souvenir d'une visite à Nourroy Ron-	
DEL	q5
DCXXXVII. — Il ne veut plus soigner femme ni enfans.	_
- Rondel	96
DCXXXVIII Sur ses infirmités Rondel	97
DCXXXIX. — Il doit être content. — RONDEL	98
DCXL. — Adieux à Troyes. — Rondel	99
DCXLI. — Même sujet. — Rondel	100
DCXLII. — Même sujet. — Rondel	101
DCXLIII. — Même sujet. — Rondel	102
DCXLIV Prière à une dame de le garder chez elle.	
- Rondel	103
DCXLV. — Contre les médisans. — Rondbau	104
DCXLVI Invitation à sa maison des champs	
Rondeau	105
DCXLVII Demande de vin blanc pour une maladie.	
— Rondeau	106
DCXLVIII Sur la retenue de ses gages RONDEL	107
DCXLIX. — Sur le même sujet. — Rondel	108
DCL Eloge du Limousin Rondel	109
DCLI. — Prière d'amour à une dame. — Rondel.	110
DCLII. — Sur le trépas de B. du Guesclin. — Ron-	
DEL	111
DCLIII Demande d'amour Rondel	112
DCLIV Louanges d'une dame Rondel	
DCLV Sur les noms du sire de Coucy et d'Eus-	•
tache Deschamps Rondel	114
DCLVI Aux chevaliers de l'ordre de la Couronne.	
- RONDEL	. 115
DCLVII Invitation à son jubilé de cinquantaine.	•
- RONDEL	. 116
DCLVIII Contre ceux qui n'osent pas dire la vérité.	•
- RONDEL	
DCLIX Vœux pour la paix, à l'occasion de la	
naissance de Louis de France, duc de	
Guvenne, 22 janvier 1306 Rondel	

TABLE DES MATIÈRES	361
	Pages.
DCLXI. — Portrait de sa dame. — Réndel	119
DEL	120
DCLXII. — Regrets de quitter un pays. — Rombil. DCLXIII. — Sur le danger d'élever des vilains. —	121
RONDEL	122
DCLXIV Don de son cœur à une dame Rondel.	123
DCLXV A une dame RONDEL	124
DCLXVI. — Conseils à ceux qui viennent à Paris. — Ronder	. 125
DCLXVII. — Il prie une dame de ne pas l'oublier. —	
RONDEL	126
DCLXVIII. — Allégorie contre le mariage d'une visille.  — Rondel	127
DCLXIX Sur son manque d'argent à Paris	,
Rondel	128
DCLXX. — Reproches d'une femme à Giraudon. —	
Rondeau	129
DCLXXI. — Les Anglais ont une queue. — Rondel.	130
DCLXXII A une dame dont il est éloigné Ron-	_
DRAU	131
DCLXXIII Les Français délibérent quand les An-	
glais agissent. — Rombeau	132
DCLXXIV. — Par Orgueil maintes villes sont perdues.  — Rondrau	133
DCLXXV Partage de la vie humaine Rondrau.	134
DCLXXVI. — Il faut garder la franchise. — Rondeau.	ı 35
DCLXXVII Sur le départ de sa dame Rondeau.	136
DCLXXVIII Souvenir d'une fête des Rois RONDEL.	137
DCLXXIX. — Demande d'un vêtement au roi. — Ron-	
DBL	138
DCLXXX. — Pensées perdues. — ROMDEL	139
DCLXXXI. — Portrait d'une dame. — RONDEL	140
DCLXXXII. — Réponse de la dame à un prince. — Ron-	141
DCLXXXIII. — Même sujet. — Rondel	142
DCLXXXIV. — Même sujet. — Rondel	143
DCLXXXV A son ventre Rondel	144
DCLXXXVI. — Une dame parle à son mari allant guer-	
royer en Prusse. — Rondel	
DCLXXXVII Une dame prie de ne pas l'oublier	
RONDEL	146
DCLXXXVIII. — Adjuration du corps au cœur de parler à	
sa dame. — Rondel	147

	Pages
DCLXXXIX Adjuration de l'œil aux pieds de le porter	
vers sa dame. — Rondel	148
DCXC. — Jeu d'esprit. — Rondel	140
DCXCI. — Déclaration d'une dame. — RONDEL	150
DCXCII. — Contre sa timidité. — RONDEL	151
DCXCIII. — Même sujet. — Rondel	152
DCXCIV. — Une dame parle. — RONDEL	153
DCXCV. — Promesse de fidélité. — Rondel	154
DCXCVL — Reproches d'une dame, — RONDEL	155
DCXCVII. — Déclaration d'amour. — RONDEL	156
DCXCVIII Une dame assure son ami de son amour.	
— Rondel	157
DCXCIX. — Même sujet. — Rondel	158
DCC. — Doléances d'amoureux. — Rondel	159
DCCI Même sujet VIRELAY	160
DCCIL — Plaintes d'amoureux. — VIRELAY	161
DCCIII Une dame dédaigne les médisans VI-	
RELAY	163
DCCIV Reproches à une dame Virriay	164
DCCV Requête d'amour à une dame Rondel.	166
DCCVI Il n'y a qu'heur et malheur Rondel.	167
DCCVII Il faut être diligent RONDEL	. 168
DCCVIII. — Conseils contre l'épidémie. — VIRELAY	1 <b>6</b> 9
DCCIX Prière d'amour à une dame VIRELAY.	171
DCCX. — Sur les gens d'armes de Normandie. —	
Virelay	172
DCCXI. — Remerciment d'un cadeau à une dame.	
VIRELAY	174
DCCXII Déclaration à une dame trop fière	
VIRELAY	175
DCCXIII. — Déclaration d'amour. — VIRBLAY	177
DCCXIV. — Autre déclaration d'amour. — VIRRLAY	178
DCCXV Recommandations pour bien vivre	
Virelay	179
DCCXVI. — Promesse d'aimer avec humilité. — VI-	
RELAY	181
DCCXVII. — Éloge de l'Espérance. — VIRELAY	183
DCCXVIII Résolution de porter des roses en l'hon-	
neur d'une dame. — VIRELAY	184
DCCXIX. — Plaintes d'une dame. — Virelay	185
DCCXX Plaintes d'un amoureux Virelay	187
DCCXXI Réponse aux plaintes d'un amoureux	. op
VIRELAY	188
DCCXXII — Requête d'amour — VIRRIAY	180

TABLE DES MATIÈRES	363
	Pages.
DCCXXIII Louenges d'un écuyer per une dame	
Virelay	191
DCCXXIV Remerciment d'amour VIRELAY	193
DCCXXV Prière d'amour à une grande dame VI-	
RELAY	195
- DCCXXVI Sur la mort d'une dame Virelay	196
DCCXXVII Plaintes d'un amoureux VIRELAT	. 198
DCCXXVIII Promesse de porter les couleurs d'une	;
dame. — Virglay	199
DCCXXIX. — Requête d'amour. — VIRELAY	
DCCXXX. — Demende et promesse d'amour. — Virg-	
LAY	203
DCCXXXI. — Demande d'amour. — VIRELAY	
DCCXXXII Prière d'amoureux VIRELAY	
DCCXXXIII. — Remercîment d'amour. — VIRELAY	
DCCXXXIV Remerciment aux dames de l'abbaye de	
Saint-Jean-des-Bois. — VIRELAY	
DCCXXXV Campagne du sire de Coucy en Allema-	
gne [1375] VIRELAY	
DCCXXXVI. — Il faut prendre ses précautions. — VIRE	
DCCXXXVII, — Réponse d'une dame à des médisans. —	
VIRGLAY	
DCCXXXVIII Reproches d'une dame VIRRIAY	
DCCXXXIX. — Promesse d'un prochain retour de voyage	
Virginary	
DCCXL. — Regrets de l'absence d'une dame. — Vi-	<b></b> .
RELAY	
DCCXLI Il faut prendre son parti VIRELAY	
DCCXLII. — CY COMMENCE UN MOULT NOTABLE VIRELAY	
(Conseils philosophiques.)	
DCCXLIII Plaintes d'amoureux VIRBLAY	
DCCXLIV Une dame à un absent, le rer mai	
VIRELAY	
DCCXLV Il faut être ferme VIRELAY	. 225
DCCXLVI Louanges d'une dame par un étranger	•
- VIRELAY	. 226
DCCXLVII Déclaration d'amour VIRELAY	
DCCXLVIII Remercîment d'amour VIRELAY	
DCCXLIX. — Étrennes à une dame. — Virelay	. 230
DCCL. — Réponse de la dame. — VIRELAY	
DCCLI Une novice, sortie du couvent, parle	
Virelay	
INCCLIL Sur une novice d'Avenay Viner Ly	. 25

### BALADES

Pages.

DCCLIII Déclaration à une dame VIRELAY	237
DCCLIV Adieu à une dame VIRELAY	239
DCCLV Bonnes résolutions VIRELAY	24 I
DCCLVI. — Même sujet. — VIRELAY	243
DCCLVII Comparaison d'une dame avec le soleil.	
- Virelay	245
DCCLVIII Conseils philosophiques VIRELAY	246
DCCLIX Souhaits d'avoir un fils héroique, à une	•
grande dame. — Virelay	248
DCCLX A une dame VIRELAY	249
DCCLXI Jeu d'esprit, à une dame Rondeau	25 I
DCCLXII Plaintes d'amoureux VIRELAY	252
DCCLXIII Que tout aille comme il peut VIRE-	
LAY	253
Balades.	
DCCLXIV BALADE AMOUREUSE. Sur l'ordre de la	
Fleur	257
DCCLXV Des deux ordres de la Feuille et de la	
Fleur, éloge de la Fleur	259
DCCLXVI Sur Elyon de Nillac Rondeau	261
DCCLXVII Des deux ordres de la Feuille et de la	
Fleur, éloge de la Feuille	262
DCCLXVIII Prière d'amour	264
DCCLXIX. — Sur l'expédition de Barbarie	266
DCCLXX. — Il faut aimer loyalement	267
DCCLXXI Éloge de la femme d'un fils du roi de	•
France	269
DCCLXXII SUR AUGUNS CHEVALIERS ET ESCUYERS DE LA	,
COUR	270
DCCLXXIII Imprécations contre ses ennemis	272
DCCLXXIV. — Il se proclame le roi des Laids	273
DCCLXXV Appel devant le roi des Laids	275
DCCLXXVI. — Contre un homme trop poli	276
DCCLXXVII. — Injures	277
DCCLXXVIII. — A une femme	279
DCCLXXIX Il ne faut pas attendre trop tard pour être	• • •
sage	280
DCCLXXX. — Sur la moutarde qu'on mange en Hai-	
naut et en Brabant	282
DCCLXXXI. — Imprécations contre la Flandre	283
DCCLXXXII. — Vœu de ne plus retourner en Flandre	285

TABLE DES MATIÈRES	365
•	Pages.
DCCLXXXIII Pertes au jeu de dés	286
DCCLXXXIV. — Contre Jehan de Montaigu	288
DCCLXXXV. — Quand viendra le Trésorier?	289
DCCLXXXVI. — C'est péché de blamer le monde	291
DCCLXXXVII. — Quiproquo	292
DCCLXXXVIII Supplique au roi pour le paiement de	-3-
ses gages	294
DCCLXXXIX. — Mauvaise vie finit mal	295
DCCXC Contre la Brie	297
DCCXCI Demande de conseil contre une tavernière	- 51
qui veut lui retenir ses chevaux	298
DCCXCII. — S'il est laid, il est gracieux	299
DCCXCIII Sur les quatre mois d'hiver	301
DCCXCIV. — Contre les généraux de finances	303
DCCXCV. — Dialogue	304
DCCXCVI Plainte de ce que sa dame a toujours trois	
amis	306
DCCXCVII. — Il se plaint qu'on lui ait retranché ses	
gages, à son retour d'Allemagne	307
DCCXCVIII. — Regrets d'être forcé de s'embarquer	309
DCCXCIX Sur la mort de le fille de Jehan de Mon-	9
taigu	311
DCCC. — Des turbulents de la cour	312
DCCCI Demande d'une houppelande pour la	
guerre de Flandres	313
DCCCII. — Anathèmes	315
DCCCIII. — Malédictions contre ses ennemis qui sont	315
à la cour	316
DCCCIV Injures à une femme	318
DCCCV. — II s'excuse de ne savoir chasser	319
DCCCVI. — Imprécations contre maître Mahieu	321
DCCCVII. — Il faut jurer par l'âme de son père	322
DCCCVIII. — Requête pour maître Jehan Tastevin	324
DCCCIX. — Plainte d'être à la cour toujours servi	J-4
d'oubli	325
DCCCX. — Sur Renaut d'Angennes	327
DCCCXI. — Il n'ose plus aller au bois; à propos de	327
quelque ordonnance sur la coiffure	328
DCCCXII. — Contre le froid pays de Flandres	329
DCCCXIII. — Sur sa nature mélancolique	33 t
DCCCXIV. — Sur la tristesse de sa vie	332
DCCCXV. — Il faut se hàter	333
DCCCXVI. — Demande d'un camail	335
DCCCXVII. — Sur le mariage de Jehan Sejourné	336
DOGGET ALS DUL TO INGLINES US FERRIL DEPUTING	JJ U

### BALADES

DCCCXVIII. — Contre maître Mahieu  DCCCXIX. — Même sujet	33 <sub>7</sub>
DCCCXIX. — Même sujet	
DCCCXX Demande à une princesse de le loger en	
sa maison	330
DCCCXXI Sur la difficulté de faire payer son dû	341
DCCCXXII Sur le patron Ogile De Galles	342
DCCCXXIII Contre ceux qui se remarient	343
DCCCXXIV Les riches ne doivent tendre qu'à l'hon-	•
neur	344
DCCCXXV. — Contre un avare	345
DCCCXXVI Profession de foi de frère Bernard	347
DCCCXXVII Contre la Brie	348
DCCCXXVIII Sur sa détresse	349
DCCCXXIX Par Simon Ployart, à l'occasion du ma-	• • •
riage d'Eustache Deschamps	35 I
DCCCXXX Réponse à Simon Ployart, sur le même	
sujet	352
DCCCXXXI. — Même sujet	353
<b></b>	
TABLE DES MATIÈRES DU QUATRIÈME VOLUME	<b>3</b> 67
Table alfhabétique des premiers vers des rondeaulx et	
VIRELAYS CONTENUS DANS CE QUATRIÈME VOLUME	367
TABLE ALPHABÉTIQUE DES REFRAINS DES BALLADES CONTENUES	
DANS CE QUATRIÈME VOLUME	377





# TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

# PREMIERS VERS DES RONDEAUX ET VIRELAYS CONTENUS DANS CE QUATRIÈME VOLUME

### Rondeaux.

### A

	Pages.
Adieu beauté, leesse et tous deliz	6
Adieu m'amour, adieu Troye en Champaigne	
Adieu mon cuer, adieu ma joye	
Adieu te dy, noble cité de Troye	100
Adieu vous di, dame nonnain	. 88
Amie, amour, amoureuse et amée	. 51
Amour, donnez a ce povre malade	75
Amour me fait par sa douce maistrie	
Assegiez sui en la maison des champs	. 105
Au monde n'a au jour d'ui que ces deux	. 167
В	
Beau fait aler ou chastel de Clermont	. 76

### **BONDEAUX**

	Pages.
Bien doy estre partout gay et joly	98
Bien est Amour plain de sa voulenté	85
Bien m'a Amour prins au saut de la pye	81
Bien pert son temps, son parler, sa saison	154
Bon an, bon jour et bonne estraine	40
	•
C	
C	
Cascuns doit bien plorer tel chevalier	120
Celle qui veult son aumosne donner	93
Certes, cuers, je te renye	152
Certres plus fors sont les Anglès	130
Cil qui oncques encore ne vous vit	
Cilz qui auroit tout l'avoir de ce monde	34
Comment puet l'en amer par oir dire?	86
Comment va le monde au jour d'ui?	78
Con plus vous pri et plus vous treuve chiere	8
Contre moy guetent Envie et mesdisans	104
Coqus, camus, cornus et malostrus	66
Couardement et trop acouardis	151
Courtoisement m'avez a servent priz	124
Cuer, pour l'amour que tu as a ton corps	
cues, pour rantour que tu sa a tou curps	147
D	
-	
Dame a Judith et Hester comparée	110
Dame, pour vous languiray longuement	83
Dame que j'ain plus que le corps de my	126
Dame que j'ain sur toute creature	131
De grant dolour est en joye venus	4:
De jour en jour toute merencolye	77
Des varlès sui, se croy, de no pays	80
Dieux envoya la paix du ciel en terre	118
Dolens doleur, dolereuse et dolente	3
Dont puet venir a dame tel plaisance	15
Doulx amis, ne faictes conte	153
Doulx moys de May, vrais dieux des amoureux	16
Doulz amis, ne vueillez croire	158
Dyament, ne noble maison	44

TABLE DES MATIÈRES	369
	Pages.
<b>E</b>	
En bien amer veil employer mon temps	7
En ce monde n'a nul plus grant peril	122
En chevauchant par le part de Hedin	59
En desconfort comme desconfortée	149
En languissant des douix maux amoureux	57
En monde n'a, tant comme il puet durer	67
En Pruce vont pluseurs ceste saison	145
Ensengnez moy, beau seignenr et voysin	109
Est ce donc vostre entencion?	107
Est cilz aise qui ne se puet dormir	55
Estrangement comme un povre estrangier	49
-	
н	
Hardiement vous faiz chere au hardi	42
He! Giraudon, qu'est tes viz devenus?	129
•	
1	
Il convient, maugré c'on en ait	71
Il n'est chose qui vaille loiauté	73
Il n'est riens c'on puist decevoir	91
	3.
J	
Jamaiz nul jour ne seray Jacobin	137
J'ay a Cambray eu troiz frans de pur sort	82
Je doy bien au cuer avoir joye	63
Jehans de Dormans, Loy et Cassinet	121
Je, Meliant, Enguerran et Machaut	37
Je ne fusse pas bons truans	92
Je ne m'ose de ma chambre partir	•
Je ne say que ce puet estre	
Je ne vuel plus a vous, dame, muser	-
Je ne veul plus servir femme n'enfans	
Je n'ose aler souper a court	38 ·
Je pren en gré tout ce que Dieu m'envoye	74
T IV 24	/ 7

### RONDEAUX

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Je sui bon astronomien	97
Joyeusement, joyeux et plains de joye	25
Joyeusement, par un tresdoulx joir	33
	3:
Juenes d'aage, vieux de science	2.
•	
. <b>L</b>	
La grant amour et bien de vo gent corpa,	62
La rassine de tous les faulx villains	56
The desired to the second of t	
Les dyables m'ont rompu ma houppelande	138
Les noms sarez du seigneur et servent	114
Les quatre temps ne doit nulz trespasser	84
Le temps passé ne mettez en oubli	146
Longue vie, joye, santé et paix	69
÷-	
M	
Machaut m'amet que je poy laidement	43
M'amour s'en va, ma joye et mon soulas	136
Mandé m'avez comment j'apreingne a lire	143
Mentir n'est autre chose a dire	31
N	
<del>-</del> -	
N'a pas long temps que je fui a Nourroy	95
Noble cité, ville tresamoureuse	101
Nue que nulz ne pourroit mieulx nuer	
	79 60
Nulz homs ne puet souffrir plus de tourment	
Nulz ne tendy oncques a cheval d'or	168
0	
Onques homs n'ot parti si dolereux	35
Onques homs n'ot si cruel jugement	11
P	
Palme de paix et 'cedre de hautesse	113
Par long conseil sans excecucion	132
Par orgueil sont maintes villes perdues	133

TABIE DES MATIÈRES	371
	Pages.
Piez, portez moy et le corps ou je vueil	148
Plus me harrez et plus vous ameray	156
Plus vien vers vous et plus vous ser et prie	50
Pour conforter mes doulx maulx amoreux	119
Pour Dieu, mon redoubté seigneur	65
Pour soixante ans ne doit nulz avoir joye	134
Pour trestout l'or qui est et qui sera	135
Puisqu'Amour ay servi trestout mon temps	29
Puis qu'il me faut ainsi ronger mon frain	53
Q	
Quant j'ay sanz plus veu vostre manoir	103
Quant je parti de ma tresdouce amour	61
Quant je vous ain de si parfaite amour 1	112
Quant l'esprevier prent la vielle perdris	127
Que sont my penser devenu?	139
Qui fisiciens veult avoir	39
Qui puet querir quiere son sauvement	80
R	
Revien joye, revien deduit	5
Royne des cuers et de l'onneur mondaine	3 <sub>0</sub>
,	30
8	
Se je sui loing de vo douce figure	58
Se ma tristesce estoit tournée en joye	166
Se mes chevaulx n'ont accort a mon hoste	128
Se vous estes en tel ploy longuement	41
Sur tous pays de mortier et de boe	45
T	
Toute joye est descendue sur my	64
Tout ne me vient pas a souhait	
Aout no mo vient pas a sounait	70

1. Même rondeau que le nº 480, tome III page 301.

### RONDEAUX

	Pages.
Treschiers sires, mille foys vous mercy	142
Tresdouce flour, Elyon de Nillac	261
Tresdoulce flour qui tous maulx puet garir	123
Tresdoulx amis, pour chose c'on vous dye	, 157
Tresdoulx amis, se vous saviez le quart	150
Tresors poitrons, orribles et punays	68
Troye est biaux noms, plaisans et gracieux	102
Tuit chevallier qui alez par le monde	111
•	
v	
Venez a mon jubilé	116
Ventre puans, par Dieu, je vous lairay	144
Viex homs ne puet plus sa mort aprouchier	72
Volentiers me paye ma dame	108
Vostre servant fui dès que je fu né	54
Vous me dittes que je die de bon	140
Vous m'escrivez trop amoureusement	141
Vous qui n'osez, pour courroux de seigneur	117
Vous qui portez l'ordre de la couronne	115
Vous qui venez a Paris sejourner	125





# Virelays.

### A

A ce bon jour que temps se renouvelle	52 15
Adieu m'amour, ma joye, m'esperance	239
В	
Bien devez faire grant joye	21
Bien doy faire lie chiere	229
Bien doy faire triste chiere	217
Bien doy faire tristement	198
Bonne, belle et bien amée	249
c	
Cent mille foys vous doy remercier	207
Certes jamaiz ne cuidasse	160
Certes, je croy que plaisance	183
Comment pourra mon cuer durer	26
Comment puet amans amer	161
Guer loyal, juene et vertueux	47
Quel toyal, judito of fortuoux	4/

### VIRELAYS

Pages.

D	
Dame, je vous remercy  Dame, vostre grant biauté	174 237
_	
<b>IE</b>	
En amendant poursivray	243
En bien sera ma pensée	241
Estes vous bien a vo plesir?	164
Et comment me puis je excuser	232
Et de quoy vous puis je estrener	230
F	
~	
Faictes bonne chiere et lie	172
Fay tousjours ce que tu doys	23
Fuions tuit courroux, tristesse	246
H	
Humilité porteray	181
•	
I	
Il fait bon avoir son retret	211
Il me devroit bien souffire	171
ll n'est avoir ne monnoye	24
Il n'est avoir ne richesse	12
ı	
•	
J'aime de biauté la flour	178
Je languy prez de la mer	252
Je ne voy amy n'amye	18
Je sui pour vous en petit ploy	204
Je veil prendre reconfort	1.4

TABLE DES MATIÈRES	375
	Pages.
Je vous ay long temps amée	226
J'oy la voix du martir d'amours	188
I.	
Laissiez ce mal temps aler	
Lasse, je pleure et lermie	225
Les Bretons ont fait campaigne	91
·	209
M	
Me doy je bien guermenter	201
Mes dames, je vous mercie	208
Mon cuer, m'amour et mon desir	222
Mon tresamoureux pensement	177
Mort felonne et despiteuse	196
<b>N</b>	
N'arez vous de moy pité	203
Ne vous chaille de ma vie	213
	2
o	
Oez de la nonnette	235
Or a mon cuer ce qu'il vouloit	46
Or sus, or sus, il faut chanter	218
P	
-	
Par ma foy, cilz pert sa payne	163
Par ma foy, dist Robinette	233
Plus dure que fers ne fus	189
Plus vert que nulle verdure	199
Pour coustume entretenir	223
Pour fuir l'epidimie	169
Pour la grant amour que j'ay	184
Pour ma douleur assouagier	187
Pour ma longue demourée	216

•

.

### VIRELAYS

	ages.
Pour vous sui entrez en amourPuis que j'ay passé le Lis	17 1
<b>Q</b>	
Qui puet avoir plus grant rage	4
Qui puet en ce monde avoir	220
Qui veult vivre a chiere lie	179
R	
Racine d'umilité	248
Riche beauté ou j'ay tout mon recours	193
8	
Se ce n'est par vo deffaut	195
Se j'ay aimé longuement	
S'oncques priere de ravy	
Sui je, sui je, sui je belle?	
our je, eur je, eur je oene	0
T	
Tenebres et nuit obscure	
Toudiz vous ay loiale esté	
Tout cuer triste et dolereux	
Tristour et merencolie	175
Trop me tient Amour en mue······	227
, <b>v</b>	
Va, Espoir et va, Doulx Penser	. 27
Voist ainsi comme aler porra	
Vous me priez et requerez d'amours	• 191



# TABLE ALPHABÉTIQUE

DEC

## REFRAINS DES BALLADES CONTENUES DANS CE QUATRIÈME VOLUME

A

<del></del>	
	Pages.
	269
A bon droit n'est d'elle un cuer plus loyal	259
	294
	267
Au vin queurent toudiz seure	312
В	
Benoit soit il qui le visitera!	345
Bon fait jurer l'ame son pere	322
Bon fait logier près de son souverain	339
c ·	
Cappitaine de là foire aux chetifs	349
C'est grant pechiez d'ainsy blasmer le monde	201
C'est la fille Montagu qui est morte	310
C'est un grant donneur de hons jours	276

### BALLADES

	rages.
Ce vous mande le bailly de Valoys	342
Chetifs, dolens, es tu bien mariez?	351
D	
Deceveurs sont deceus communement	353
Delivrez vous, car le temps le desire	333
Des Laiz vous veult retenir	
Des maleureux doit porter la banniere	275 343
Desor me fault boire a un vermical	
	309
12	
En ce froit temps s'en fait bon estrangier	301
En mon logis, dessus la chambre aisie	337
Estront, par la! g'iray par huys	277
Et quant venra le Tresorier?	280
Et qui sont il? - Ce sont les generaulx	303
P	
Faicte fustes pour enfans estrangler	318
Fors que tousjours assez boire de vin	347
Total designation and an arrangement and arrangement and arrangement and arrangement and arrangement arrangement arrangement and arrangement arrangeme	54/
I	
Il fait milleur sejourner a Paris	283
•	
Ĵ	
J'aim plus la fleur que la fueille ne face	257
Jamaiz nul jour ne serez amoureuse	279
J'aray par temps tout joué et foutu	286
Je croy qu'il n'a nul plus ort cul ou monde	327
Je pri Dieu qu'il les maudie	270
Je prie a Dieu qu'il vous en veulle aidier	338
Je suis a court tousjours serviz d'oublie	325
	240

TABLE DES MATIÈRES	379 Pages.
L	
Lances, courez, ferez sur ces Flamens	348
x	
Maiz a la fin vous convient laissier gaige.  Maiz je me doubt que ce ne soit trop tart.  Maudy soyez de par Eustace.  Mauvaiz y fait, ce dit Eustace.  Milleur marchié a fait de ma maison.  Muser souvent et si ne say pourquoy.	. 280 . 316 . 319 . 288
On l'appelle maistre Jehan Tastevin Or soit il pendus qui en ment	. <b>324</b> . 304
Pour ce a fueille plus qu'a fleur nous tenons  Pour Dieu me soit houppelande donnée  Pour la paie longuement delayer  Pour mariage, ouquel je ne suis pas  Pou vault promesse qui ne l'acomplira  Puist il morir qui mal faire me pance!	313 341 352 335
. <b>Q</b>	
Quant je me voy de tous maulz parsonniers.  Que je soye tresbien beux et batus.  Que le bon vent vous puist tost ramener.  Que ma dame a en tous temps .III. amis.  Qu'il ne puisse jamaiz aler a chambre.  Qu'onneur vault po, puisque proffit defaut.	. 285 . 266 . 306 . 307

### BALLADES

Pages.

8	
Sans li maudire a assez qui li nuit	336
Sanz defubler mon chapperon	328
Se je sui lays, si sui je gracieux	300
Soit maistre Mahieu confondus!	321
Sur tous autres doy estre roy des Lays	273
Sy pry Amour que sa grace m'envoye	264
T	
Tousjours, sanz demander, moustarde	282
v	
Voulez vous achetter ma vache?	202
Vous doint Dieux et senglante estraine,	315
Vous n'arez plus de moy ne foing n'aveine	298



Publications de la Société des anciens textes français.

(En vente à la librairie Firmin Didot et Cie, 56, rue Jacob, à Paris.)

Bulletin de la Société des anciens textes français (années 1875, 1875, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884) (Ne se vend pas)
Chansons françaises du xvº siècle, publiées d'après le manuscrit de la Biblio thèque nationale de Paris, par Gaston Paris, et accompagnées de la musi que transcrite en notation moderne par Auguste Gevaert (1875). Epuisé  Il reste quelques exemplaires sur papier Whatman, au prix de 37 fr
Les plus anciens Monuments de la langue française (IX°, X° siècles), publiés par Gaston Paris. Album de neuf planches exécutées par la photo-gravure (1875)
Brun de la Montaigne, roman d'aventure, publié pour la première fois d'après le manuscrit unique de Paris, par Paul MEYER (1875)
Miracles de Nostre Dame par personnages, publiés d'après le manuscrit de la Bibliothèque nationale de Paris, par Gaston Paris et Ulysse Robert t. I à VII (1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882), le vol 10 fr.
Guillaume de Palerne, publié d'après le manuscrit de la bibliothèque de l'Arsenal à Paris, par Henri Michelant 1876) 10 fr
Deux Rédactions du roman des Sept Sages de Rome, publiées par Gastor Paris (1876)
Aiol, chanson de geste publiée d'après le manuscrit unique de Paris, par Jacques Normand et Gaston Raynaud (1877)
Le Débat des Hérauts de France et d'Angleterre, suivi de The Debate be- tween the Heralds of England and France, by John Coke, édition com- mencée par L. Pannier et achevée par Paul Meyer (1877) 10 fr.
Eupres complètes d'Eustache Deschamps, publiées d'après le manuscrit de la Bibliothèque nationale, par le marquis de Queux de Saint-Hilaire, t. I, II, III et IV (1878, 1880, 1882, 1884), le vol
Le Saint Voyage de Jherusalem du seigneur d'Anglure, publié par François Bonnardot et Auguste Longnon (1878)
Chronique du Mont-Saint-Michel (1343-1468), publiée avec notes et pièces diverses par Siméon Luce, t. I et II (1879, 1883), le vol 12 fr.
Elie de Saint-Gille, chanson de geste publiée avec introduction, glossaire et index, par Gaston Raynaud, accompagnée de la rédaction norvégienne traduite par Eugène Koelbing (1879)
Daurel et Beton, chanson de geste provençale, publiée pour la première fois d'après le manuscrit unique appartenant à M.A. F. Didot, par Paul MEYER (1880)
La Vie de saint Gilles par Guillaume de Berneville, poème du xu' siècle, pu- blié d'après le manuscrit unique de Florence, par Gaston Paris et Alphonse Bos (1881)
Raoul de Cambrai, chanson de geste, publiée par Paul Meyer et Auguste Longnon (1882)

Tous ces ouvrages sont in-8°, excepté Les plus anciens Monuments de la langue française, album grand in-folio.

Il a été fait de chaque ouvrage un tirage sur papier Whatman. Le prix des exemplaires sur ce papier est double de celui des exemplaires en papier ordinaire.

Les membres de la Société ont droit à une remise de 25 p. 100 sur tous les prix indiqués ci-dessus.

La Société des Anciens Textes français a obtenu pour ses publications le prix Archon-Despérouse, à l'Académie française, en 1882, et le prix La Grange, à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, en 1883.



Le Puy. - Imprimerie de Marchessou fils, boulevard Saint-Laurent, 23.

e R

.







